

# FENDT

---

## CARAVAN



BRUKSVEILEDNING

CARAVAN

---

N

2024



Kjære Fendt-kunde!

Takk for at du har valgt en campingvogn fra Fendt-Caravan. Den vil bli et trofast følge for deg i årets fineste dager.

Vi har mange års erfaring innen produksjon av fritidskjøretøy. Og derfor kan vi reagere innovativt på endrede forhold og krav i markedet.

Kjøresikkerhet og bokomfort har alltid vært en ufravikelig del av vår produktfilosofi. Navnet Fendt-Caravan har i flere tiår vært synonymt med produkter av høy kvalitet.

Et tett forhandlerservicenett over hele Europa står også til din rådighet. Bruk den erfaring og fagkompetanse som våre forhandlere kan gi deg før du legger ut på første kjøretur med din Fendt-campingvogn.

Sett deg godt inn i bruksanvisningen slik at du sikrer riktig bruk av campingvognen.

Vi ønsker deg en god ferie og fin tur hvor du enn måtte ferdes i din nye campingvogn fra Fendt-Caravan..

Fendt-Caravan GmbH

<b>1</b>	<b>Innledning</b>	
1.1	Generelt.....	1
1.2	Merking i bruksanvisningen .....	1
<b>2</b>	<b>Sikkerhet</b>	
2.1	Generelt.....	3
2.2	Før og under turen .....	5
2.3	Lasting .....	6
2.4	Kjøreadferd.....	8
2.5	Etter turen .....	9
<b>3</b>	<b>Chassis og registrering</b>	
3.1	Generelt.....	11
3.2	Sikkerhetskopling AKS 3004.....	12
3.3	Stabilisatorkobling .....	13
3.4	Påløpsanordning og hjulbremseser .....	13
3.5	AL-KO Trailer Control (ATC) .....	15
3.6	Støtteben .....	15
3.7	Registrering.....	16
3.8	Periodisk kjøretøykontroll.....	16
3.9	Hastighet-Tempo 100.....	17
3.10	Vekt samt tilhørende definisjon .....	17
<b>4</b>	<b>Hjul, dekk</b>	
4.1	Dekk .....	19
4.2	Dekktrykk .....	19
4.3	Mønsterdybde og alder på dekk .....	20
4.4	Felger .....	20
4.5	Hjulskift .....	22
<b>5</b>	<b>Bodel Utvendig</b>	
5.1	Ventilasjon og utlufting.....	24
5.2	Inngangsdør .....	25
5.3	Bagasjeluke.....	29
5.4	Toalettluke .....	30
5.5	Gasskasselokk .....	30
5.6	Forteltlist .....	31
5.7	Sykelstativ .....	31
5.8	Ettermontering av markiser.....	32
<b>6</b>	<b>Bodel Innvendig</b>	
6.1	Dører, luker, skuffer og tildekninger.....	33
6.2	Omgjøring av sittebenkene til seng.....	33
6.3	Køyer.....	38
6.3.1	Køyesenger på modeller med bakluke/garasje bak.....	38
6.4	Vinduer .....	40
6.5	Takluker .....	40
<b>7</b>	<b>Elektriske installasjoner</b>	
7.1	Sikkerhetshenvisninger .....	41
7.2	Strømforsyning.....	41
7.3	Betjeningselementer, brytere, stikkontakter kjøkkensegment .....	45
7.4	Lysstyringssystem med touchpanel/Bluetooth.....	46
7.5	Strømforsyning via Li-Fe batteripakke.....	66
7.6	Koblingsskjema kjøretøybelysning 12V 13-polet .....	71
7.7	Lamper som har egen av og på bryter i campingvognen .....	73
7.8	Elektrisk gulvvarmematte .....	74
7.9	Mikobølgeovn.....	76

---

7.10	Klimaanlegg .....	77
7.11	Multimedia .....	77
7.12	Forberedelse til antennekabel .....	77
<b>8</b>	<b>Vann</b>	
8.1	Vannforsyning.....	78
8.2	Varmtvannsforsyning med Truma-terme .....	79
8.3	Vannarmaturer .....	81
8.4	Innbygningstolett.....	82
<b>9</b>	<b>Gass</b>	
9.1	Generelle sikkerhetsregler for bruk av flytende gassanlegg .....	83
9.2	Gassforsyning .....	84
9.3	Varmluftoppvarming .....	86
9.4	Kjøleskap.....	91
9.5	Trebluss kokeapparat .....	93
9.6	Stekeovn .....	93
<b>10</b>	<b>Ekstraustyr</b> .....	94
<b>11</b>	<b>Vedlikehold og pleie</b>	
11.1	Vognservice.....	95
11.2	Ventilasjon .....	96
11.3	Vognpleie.....	97
11.4	Vinterdrift.....	104
<b>12</b>	<b>Miljøvennlig avfallshåndtering</b>	
12.1	Miljø og mobilitet.....	106
<b>13</b>	<b>Tekniske data</b>	
13.1	Dekktrykk .....	108
13.2	Tekniske data .....	109
13.3	Omkretsmål (A-mål) fortelt .....	111
13.4	Basisutstyr.....	113
13.5	Belysning.....	114
<b>Index</b> .....		117

**1.1 Generelt**

Våre campingvogner er under stadig videreutvikling. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer av utstyr, form og teknikk.

Det er derfor ikke mulig å stille krav til Fendt med grunnlag i bruksanvisningens innhold. Bruksanvisningen beskriver det utstyret som er aktuelt på det tidspunktet da den ble trykt. Utstyret kan anvendes likt på alle planløsninger. Vi ber om forståelse for at det ikke er mulig å beskrive alle individuelle planløsninger. Kontakt din forhandler hvis du skulle lure på noe helt spesielt innen utstyr og teknikk. Du finner nærmeste Fendt-Caravan forhandler/servicepartner på våre nettsider på [www.fendt-caravan.com](http://www.fendt-caravan.com).

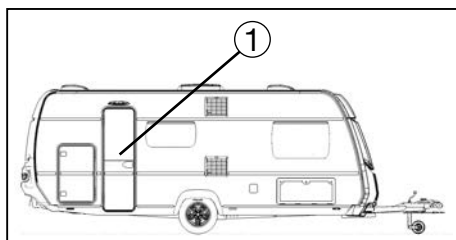
Denne Fendt-campingvognen er produsert iht. tekniske bestemmelser og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Kjøretøyet oppfyller kravene i henhold til standarden EN 1645-1. På tross av samtlige sikkerhetstiltak er det mulig at det kan komme til personskader eller skader på campingvognen hvis det ikke overholdes sikkerhetsadvarslene i denne bruksanvisningen samt andre advarsler i form av klistremerker i campingvognen.

**Før første kjøring**

Ikke bruk håndboken kun som oppslagsverk, men gjør deg grundig kjent med den.

**1.2 Merking i bruksanvisningen**

Håndboken forklarer deg campingvognen på følgende måte:



Merking av detaljer ved hjelp av posisjonsnumre/strekmerking

**Tekster og bilder**

Tekster som henviser til bilder, står direkte vedsiden av bildene på høyre side.

Detaljer i bilder (her: Inngangsdør) er kjennetegnet med posisjonsnumre ① .

Bildene kan avvike fra det faktiske utstyret.

**Oppramsinger**

- Oppramsinger er i form av stikkpunkter og er kjennetegnet med en bindestrek foran.

**Forklaringer**

• Forklaringer er også i form av stikkpunkter og begynner med et rundt punkt på begynnelsen av setningen.

## Henvisninger



Henvisninger gjør oppmerksomme på viktige detaljer som garanterer en feilfri funksjon av campingvognen og tilbehørsdelene. Husk på at det er mulig med avvik fra beskrivelsen pga. av forskjellig utrustning.

## Varselhenvisninger



Varselhenvisninger gjør oppmerksomme på farer hvor ignorering kan føre til materiell skade eller til og med skade på mennesker.

## Miljøtips



Miljøtips viser deg muligheten for å kunne minske belastningen på miljøet.

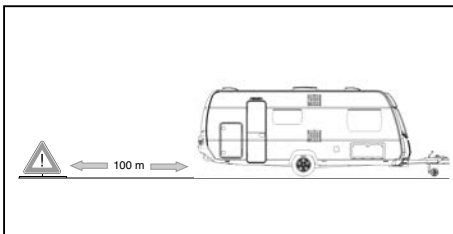
**2.1 Generelt****Nøkler**

Følgende nøkler leveres med campingvognen:

- To nøkler, passende for følgende låser:
  - Inngangsdør
  - Serviceluker
  - Toalettluke
  - Gasskasselokk
  - Lokk til ferskvannstank



På utsiden og innsiden av vognen er det satt på klissetremerker med advarsler og henvisninger. Disse er for din egen sikkerhet og må ikke fjernes.



Mindestabstand von Warndreieck und Caravan entsprechend den Vorschriften des bereisten Landes beachten.

**Nødhjelpsutstyr**

For å være forberedt på et nødtilfelle, bør du alltid ha med deg følgende sikkerhetsutstyr og gjøre deg kjent med disse.

- Førstehjelpsskrin
- Varseltrekant
- Varselvest

**Sikkerhetstiltak mot brann**

- Ikke la barn være alene i vognen.
- Hold brannfarlige materialer unna samtlige varme- og kokeutstyr.
- Endringer på elektriske anlegg, gassanlegg og fast installerte apparater skal kun utføres av autoriserte fagverksteder.
- Plasser et brannslukningsapparat ved hovedinngangsdøren.
- Gjør deg kjent med informasjonen på brannslukningsapparatet.
- Plasser et brannteppe i nærheten av kokeapparatet.
- Sørg for at alle rømningsveier er frie.
- Gjør deg kjent med sikkerhetstiltakene som gjelder på uteområdet.

**Brannslukning**

- Evakuer alle passasjerene fra skadestedet.
- Lukk hovedventilen på gassflasken og gassventilene på forbrukerapparatene.
- Slå av strøm.
- Varsle andre og tilkall brannvesenet.
- Ikke slokk brannen selv hvis dette vil innebære noen risiko.



### Røykvarsler

Holderen for røykvarsleren er allerede montert på et egnet sted i taket.

Ønsker du å ta i bruk røykvarsleren, legger du i et batteri (vær obs på riktig poling) og fester alarmsystemet ved å dreie det på plass på sokkelen. Systemet er utstyrt med sikkerhetsutrustning. Hvis batteriet ikke er lagt inn eller det ikke er lagt riktig inn, passer røykvarsleren ikke inn i festeklemmene. Test apparatet regelmessig (hver uke anbefales) eller hver gang du tar i bruk campingvognen igjen (f.eks. etter at campingvognen har stått ubrukt i lengre tid) slik som beskrevet under rubrikken „Test“.



Les også bruksanvisningen fra apparatprodusenten.

### Test

Hold testknappen inntrykt i minst 4 sekunder helt til du hører et signal. Dermed aktiveres et selvtestprogram. Akustisk signal høres når elektronikken (horn og batteri) virker.

### Skifte ut batteri

Røykvarselsystemet tilføres strøm via et 9V-batteri. Systemet virker ikke uten batteri. Et nytt, forskriftsmessig batteri skal legges inn når varselsignalet på batteriet (tydelig „pipe“-lyd, i ca. 30 til 40-sekunders takt, ca. 7 dager) høres.

### Evakueringsplan

Innkall til et familiemøte og snakk sammen om mulige måter å evakuere på. Alle som bruker campingvognen bør vite hvordan de skal forholde seg i tilfelle brann.

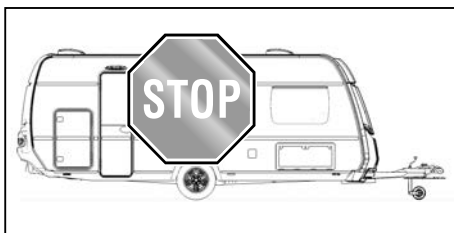
### Hva skal man gjøre når alarmer går?

Forlat campingvognen straks via døren eller vinduet alt etter hvor brannen har oppstått og hva dere har bestemt dere for da dere diskuterte evakueringsplanen. Hvert sekund teller. Kast ikke bort tid på å kle på deg eller pakke ned verdisaker etc. Når du har forlatt campingvognen, skal du holde deg på trygg avstand fra campingvognen. Varsle brannvesenet omgående fra et hus i nabolaget eller via mobiltelefon. Gå aldri tilbake til vogn som står i brann. Rop for å varsle andre campingvogner som eventuelt befinner seg innenfor faresonen. Ikke gå inn i campingvognen igjen før brannvesenet har gitt tillatelse til det.



Røykvarsleren kan verken forhindre eller slukke en brann. Forutsatt at den virker som den skal kan den imidlertid gi deg noen avgjørende sekunder slik at du kan komme deg i sikkerhet og tilkalle hjelp utenfra.



**2.2 Før og under turen**

Som sjåfør er du ansvarlig for campingvognens og trekkbilens tilstand. Det er derfor viktig at du husker følgende:

**Utvendig**

Gå rundt campingvognen og trekkbilen og klargjør disse for turen ved å gjøre følgende:

**Klargjør bilen**

- Campingvognen skal være koblet til bilen på riktig måte (se henvisning sikkerhetskobling AKS 3004).
- Løsne håndbremsen på campingvognen og legg sikkerhetsvaieren rundt kulestangen hvis tilhengerfestet er fastmontert. Hvis tilhengerfestet er avtagbart, skal sikkerhetsvaieren hektes inn i det dertil beregnete øyet på tilhengerbukken.



Vær oppmerksom på at det i noen land kreves at sikkerhetsvaieren festes til et fastmontert øye eller bøyle på trekkbilen. Å surre vaieren rundt kulehalsen er i disse land ikke tilstrekkelig og blir til og med straffet med bot. Undersøk i god tid før turen hvilke lovbestemmelser som gjelder i de land du skal ferdes i.

- Ved første kjøretur, trekk til hjulboltene etter 50 km.
- Sett 13-polet støpsel i trekkbilens stikkontakt.
- Kontroller belysningen på bilen.
- Sveiv opp støttebena.
- Sveiv opp nesehjulet og lås det i riktig posisjon. Pass på at bremsesystem og sikkerhetsvaier ikke blir påvirket av nesehjulplasseingen.
- Lukk og sikre gassflaskene (**oppvarming under kjøring er forbudt**) **Unntak:** Bruk av en godkjent gasstrykkregulator (f.eks. Truma-Duo-Control CS)
- Tøm spillvannstanken.
- Lukk gasskassen.
- Juster utvendige speil på trekkbilen.
- Kontroller campingvognens dekktrykk (se dekktrykktabell).
- Lukk igjen alle vinduer.
- Lukk servicelukene.
- Lukk igjen takluker og lås dem godt.
- Slå av forteltlykt.
- Lukk igjen og lås inngangsdøren.
- Trekk evt. ut 230 V nettkabelen fra utvendig stikkontakt.
- Skyv TV-antennen så langt inn som mulig eller vipp parabolantennen ned.
- Eventuelt sikre sykklene og påse at de sitter fast. Lys må ikke tildekkes.
- Om vinteren, fjern snø og is fra taket før du starter tur på vinterstid.



Skriv alle viktige mål og vekt til campingvognen på en lapp og legg den synlig og lett tilgjengelig i bilen.

### Inne

Også inne i campingvognen må du gjøre en del forberedelser.

#### Klargjør innvendig

plasser tunge og/eller voluminøse gjenstander (f.eks. tv, radio) slik at de kan veltes, og påse at de er sikret mot fall før kjøreturen starter.

- Eventuelt koble kjøleskapet om til 12 V-drift.
- Slå av innvendig belysning.
- Sikre alle væsker, inkl. inne i kjøleskapet, mot at de renner ut.
- Steng hovedventilen på gassflaskene samt hurtiglukkende ventiler på alt gassutstyr.
- Lukk igjen dører (inkl. kjøleskapsdøren), skuffer og skap.
- Lås skyvedøren.
- Senk og sikre bordet.



Opphold i campingvognen under kjøring er forbudt ved lov.

### 2.3 Lasting

#### For lasting gjelder følgende

- Fordel lasten jevnt på campingvognens venstre og høyre side. Tunge eller voluminøse gjenstander plasseres i de nederste skuffene og nær akselen.
- Ved campingvogner med boggiaksel, fordel vektsentrum på begge aksler.
- Sørg for at det ikke er for mye last på bak i campingvognen (fare for slingring).
- Sikre tunge gjenstander og påse at de sitter fast.
- Plasser lette gjenstander (klær) i overskapet.
- Det er ikke mulig å overholde anbefalt fordeling av last til enhver tid. Dette fordi lasten plasseres på forskjellige plasser inne i campingvognen. Tunge gjenstander bør eventuelt plasseres i trekkbilen.
- Inne i campingvognen, plasser bagasje i skap og skuffer.
- Sikre dører og skap.
- Kontroller totalvekt og aksellast på en offentlig vekt når bilen er ferdiglastet.



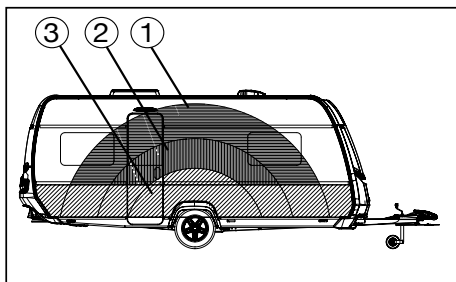
Vognkortets tillatte totalvekt og tillatt nyttelast må ikke overskrides. Vær også obs på trekkvognens tillatte nyttelast.

Maks. tillatt hullast utgjør på høyre/venstre side hver halvparten (på én-akslede kjøretøyer), eller en fjerdedel (på kjøretøyer med tandemaksel) av maks. teknisk tillatt totalvekt.



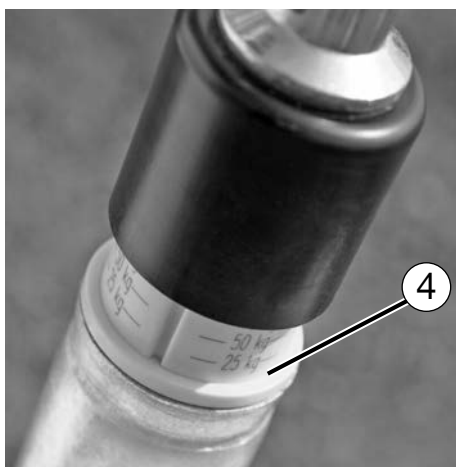
Alt etter trekkbilen er det mulig å forbedre kjøreegenskapene ved å øke koblingslasten avhengig av campingvognens størrelse.

Jo lavere bilens tyngdepunkt, jo bedre sving- og kjøreegenskaper.

**Lasteområder i campingvognen**

- Lette gjenstander ① som håndklær og lett tøy
- Middels tunge gjenstander ② som klær, tøy og matvarer
- Tunge gjenstander ③ som f.eks. fortelt, båtmotor eller brus-/ølkasser.

Hvis campingvognen er utstyrt med en trekkstang-sykelholder, skal den økte støttelasten som skyldes syklene utliknes av den øvrige lasten.



\* alt etter modell-/serie

**Koblingslast**

Koblingslasten for kombinasjonen av trekkbil og trukket påhengsvogn må være riktig innstilt for å sikre optimal kjørestabilitet og økt sikkerhet på veiene. Koblingslasten angir hvor mye kraft campingvognens trekkstang bruker for å trykke på trekkbilens kobling.

**For koblingslasten gjelder følgende**

- Still inn riktig støttelast! Bruk f.eks. en vanlig vekt til dette som ved hjelp av en treplanke (ca. 400 mm lang) legges loddrett under koblingen. En grov beregning av støttelasten kan man eventuelt få via støttelastvekten\* ④ som er integrert i nesehullet. Trekkstangen på tilhengeren skal da stå vannrett.
- Kontroller koblingslast hver gang du skal på tur.
- Gitte koblingslaster (se bruksanvisning eller fabrikasjonsskilt) samt trekkbilens og tilhengerens tillatte totalvekt må ikke overskrides.

**Slik innstilles koblingslasten nøyaktig:**

1. Bestem trekkbilens maksimale koblingslast (vognkort, fabrikkasjonsskilt, koblingslasskilt).
2. **Fendt-campingvognens maksimalt tillatte koblingslast er 100 kg.**
3. Innstill koblingslasten på tilhengeren på den minste av de to verdiene ved å laste tilhengeren tilsvarende. Utnytt denne verdien maksimalt.
4. Den minste verdien for både den oppgitte koblingslasten, trekkbilens og tilhengerens må ikke overskrides.

### 2.4 Kjøreadferd

#### Kjøre

Kjør en prøvetur før du legger ut på den første lange turen, eller gå på sikkerhetsopplæring for å bli vant til å kjøre med tilhenger.

##### Ved kjøring gjelder

- Ikke undervurder lengden og bredden på det sammensatte bil og vogn.
- Vær forsiktig ved innkjøring på gårder og ved kjøring gjennom porter.
- Ved sidevind, glatt is eller vått vær kan det oppstå pendelbevegelser i vognen.
- Tilpass kjørehastigheten til vei- og trafikkforholdene.
- Lange strekninger som går lett nedover, kan bli farlige. Her må du måle hastigheten fra begynnelsen av slik at vognen til nød kan akselereres uten å sette andre trafikanter i fare.
- Ved pendelbevegelser av vognen på hellende strekninger må du bremse forsiktig, men fort når vognen er på en linje, dvs. når den er strukket ut.
- Ved pendelbevegelser må du aldri akselerere.
- Nedoverbakke skal prinsipielt ikke gå fortere enn oppoverbakke.
- Når du kjører forbi lastebil med henger eller busser eller slike kjøretøyer kjører forbi deg kan luftsugget rykke i det sammensatte kjøretøyet. Dermed kan det oppstå sleng på vognen.

#### Kjøring i svinger

Vognen din er mye lengre enn en personbil.

##### Ved kjøring i svinger gjelder

- Ikke kjør for skarpt eller raskt inn i en sving.
- Ved avsvingning kjøres det alltid litt lengre ut i svingradiusen.
- Vær oppmerksom på at campingvognen skjærer ut over campingvognens overheng.



Vær oppmerksom på at dreievinkelen mellom trekkbilen og campingvognen kan bli redusert når det monteres et sykkelstativ på trekkstangen.

#### Bremser

En tilhengervogn har en annen bremseatferd enn et enkelt kjøretøy. Derfor er det lurt, spesielt for uerfarne vognførere, å gjennomføre noen forsiktige bremseprøver på et egnet område. Bremselengden til vognen er lengre enn ved et enkelt kjøretøy. I tillegg blir den påvirket av campingvognens lastetilstand.

##### Ved bremsing gjelder

- Vær obs på lengre bremselengde, spesielt ved vått vær.
- I nedoverbakke må en ikke bruke et høyere gir enn ved oppoverbakke.
- Påløpsanordningen kan pga. tilhørende prinsipp ikke skille mellom „normal“ bremsing og bremsing under kjøring i fjellet. Dette kan føre til meget sterk oppvarming av hjulbremsene slik at de bør avkjøles godt ved behov.



I innkjøringsfasen kan det alt etter konstruksjon hende at bremsebelegget på bremseanlegget slites ekstra mye. Vi anbefaler at du lar et autorisert verksted sjekke og eventuelt justere grunninnstillingene på bremsene etter at ca. 500 kjørte km (**førstegangs inspeksjon**).

Ikke nødvendig hvis vognen er utstyrt med system for automatisk etterjustering (f. eks. **AL-KO-AAAPremium Brake**).

## Ryggning

Din Fendt-campingvognen har et bremsesystem med ryggeautoma-tikk. Ved hjelp av denne er det mulig å rygge uten at påløpsbremsen reagerer. I tillegg til rullemotstanden er det også restbremskraften som skal overvinnes først. Neste gang campingvognen beveger seg fremover, gjenopprettes de vanlige bremseegenskapene igjen.

### Ved ryggning gjelder

- Campingvognen svinger mot retningen hvor du styrer trekkvognen.
- Be en hjelpeperson om å dirigere kjøretøyet ved ryggning.

## Kjøring

Vognen din er mye større enn en personbil.

### Ved kjøring gjelder

- Også ved riktig innstilte ytre speil finnes det en økt dødinkel.
- Ved parkering på uoversiktlige steder må du få hjelp til anvisning.



Ved manuell flytting av campingvognen skal det kun brukes manøverhåndtaket foran og bak på campingvognen, trykk aldri mot plastdelene eller veggene.

## 2.5 Etter turen

## Valg av parkeringsplass

### Ved valg av parkeringsplass gjelder

- Søk en parkeringsplass som er så vannrett som mulig.
- Kontroller vannrett stand ved innstigningen. (Viktig for funksjonen til kjøleskapet).
- Helling på tvers i langsretning utjevnes med neshjulet.
- Utligne en evt. helling på tvers ved å legge egnede brett eller kiler under et hjul.



Høydeforskjeller må ikke jevnes utjevnes av støttebena.

### **Sikring av kjøretøyet**

#### **Ved sikring av kjøretøyet gjelder**

- Trekk til håndbrekket.
- Støtteben må ikke sveives så langt ut at de bærer akselen. (Sveiven er plassert i gasskassen.)
- Ved myk bakke legges underlag under støttebena.
- Sikre hjulene med kiler.

### **Skifte energikilde**

#### **Ved skifte av energikilde gjelder**

- Åpne hovedventilen på gassflasken og gassventilene på forbruksapparatene som skal brukes.
- Kjøleskapet koples om fra 12 V til gass eller 230 V. Ellers kan batteriet til trekkvognen utlades.

### **Vannanlegg**

Vann som blir stående i vanntanken eller i vannledningene blir udrikkelig etter kort tid.

Derfor skal det før hver bruk kontrolleres at vannledningene og ferskvannstanken er rene, og om nødvendig skal de behandles med kjemiske eller biologiske desinfeksjonsmidler og skylles med rikelig med rent vann etterpå.

### 3.1 Generelt

Rammedeler og aksler er bestandeler av chassis. Det må ikke foretas tekniske endringer da den generelle driftstillatelsen ellers vil opphøre å gjelde.



Tekniske endringer er bare mulig når de er blitt godkjent av produsenten.

Med hensyn til trafiksikkerheten må en camping-vogns chassis vedlikeholdes like nøye som selve trekkvognen. Få din Fendt-forhandler til å ta seg av servicen. Ved utskifting av deler skal det bare brukes originale deler som er autorisert av produsenten.



Campingvogner er prinsipielt ikke egnet til å bli trukket av lastebiler, lette lastebiler, busser eller kjøretøy med ekstra stive fjærer. Vedvarende bruk kan føre til skader.

### Smøre og olje

Kontroller og smør glidesteder og lagerdeler på chassiset regelmessig. Campingvogner som kjøres lite, krever årlig vedlikehold.

#### Smørepunkter påløpsinnretning

- Smør trekkørret i området rundt belgen med fett.
- Smør inn lagerskruen på reverserings- og håndbrekket med fett ved hjelp av smørenippel.
- Smør inn leddhodet med fett.
- Smør inn leddene på fjærlageret i håndbrekket med olje.

#### Anbefalt smørestoff-type

universalfett i henhold til DIN 51825 KP2 G-30



Vedlikehold og innstilling av bremseanlegget er prinsipielt kun tillatt utført av autoriserte verksteder.



Ytterligere henvisninger finner du i vedlagte bruksveiledning til akselleverandøren.

#### 3.2 Sikkerhetskopling AKS 3004



Campingvognen er utstyrt med en stabilisatorkobling iht. ISO 11555-1. Denne sikkerhetskoblingen stabiliserer campingvognen under kjøring og sørger dermed for bedre kjøreegenskaper. Husk ekstra bruksanvisning og produsentens sikkerhetshenvisninger.



**Obs!** Med denne sikkerhetskoplingen kan ikke fysiske lover settes ut av kraft. Når grenseverdiene (hastighet og vekt) overskrides, er følgende manglende traksjon og sideførings kraft i førerens ansvar. Du bør derfor unngå for høy risiko pga. det ytterligere sikkerhetstilbudet. Vær obs på trekkvognens støttelastverdi. Campingvognen aktuelle støttelast kan avleses på støttelastvekten er innebygd i nesehjulet.



Les medfølgende bruksanvisning fra produsenten av utstyret.

#### Lyder under kjøring

Friksjonsbeleggene på AKS 3004 forårsaker som regel ingen lyder! Knekk og knirkelyder som oppstår kan skyldes følgende forhold:

- Fremmedlegemer eller smuss mellom friksjonsbelegget og tilhengerkulen.
- Tørrkjøring av trekkstangen/trekkørret i bøsningene på påløpsinnretningen.
- Tilhengerkulen på trekkbilen kan tas av og forriglingsmekanismen har for stort spill.
- Overflatebelegget på tilhengerkulen ikke fjernet (fett, forsinket, Dakromet, lakk, KTL eller en-hver annen type belegg).

#### Tiltak

- Rens tilhengerkulen og friksjonsbeleggene ved å slippe beleggene litt med slipepapir (finhetsgrad 100-120).
- Smør bøsningene inn med fett ved hjelp av smørenippel. I tillegg skal belgen trekkes forover og av påløpsinnretningen og den frittliggende trekkstangen smøres helt inn med fett.
- Type fett: universalfett i henhold til DIN 51 825.
- Oppsøk et fagverksted. Be om å få sjekket om opptaksflatene er skadd og forriglingsmekanismen fungerer slik den skal. Skift eventuelt ut tilhengerkulen og påfør mer fett på forriglingsmekanismen hvis dette er tillatt (se også bruksanvisningen for avtakbare tilhengerkuler).



### 3.3 Stabilisatorkobling

Delene i bremseanlegget og da spesielt påløpsinnretningen, hjulbremsene og trekkholmer er prøvd i henhold til gjeldende EF-direktiver og er kun tillatt brukt i den bil-vogn-kombinasjonen de er godkjent for.

Hvis du forandrer på komponentene til bremse-anlegget, utgår drifts-tillatelsen. Endringer er kun mulige med tillatelse fra produsenten.



#### Bil + tilhenger parkeres eller stanses

Ved parkering eller stansing av bil + tilhenger skal parkeringsbremsen til campingvognen trekkes til. Husk at det automatiske ryggesystemet kan gjøre at vognen kan rulle opptil 2-3 meter bakover ved frakobling fra bil, selv med håndbrekket på. Bruk eventuelt klosser bak hjulene for å sikre når vognen står i nedoverbakke.

#### Låse

- Parkeringsbremsen trekkes oppover i grepet ① til den stopper. Gjennom gasstrykkfjæren trykkes parkeringsbremsespaken i slutt-posisjon.

#### Løsne

- Parkeringsbremsespaken trykkes tilbake i utgangsposisjon.

### 3.4 Påløpsanordning og hjulbrems

#### Påløpsinnretning



Vi anbefaler at det gjennomføres en funksjonsprøving før hver kjøretur.

#### a) Håndbremse

- Trekk til håndbremsen og sjekk at den låser riktig.
- Sjekk tilstanden på gassfjæren.
- Sjekk tilstanden på fjærlageret.

#### b) Nesehjul og låseknebel

- Kontroller om det er skader på hjulet.
- Løsne låseknebelen og sjekk gjengen.
- Skyv støttehjulet opp og ned.
- Stram til låseknebelen.
- Sveiv ut og inn nesehjulet ved hjelp av sveiven.

#### c) Trekkørørlageret

- Trekk ut trekkørørlageret inntil anslaget.
- Trykk trekkørøret oppover og ned. – maks. spill: +/- 0,3 mm (kun for Euro-AE).

#### d) Festeskruene fra påløpsinnretning og kobling

- Kontroller om alle festeskruene på påløpsinnretningen og koblingen sitter fast på plass.

#### e) Bremsewire

- Sjekk ringen på bremsewiren på håndbrekket.
- Sjekk tilstanden til kabelføringen.
- Sjekk tilstanden på karabinkroken.
- Sjekk tilstanden på kabelen.

### Bremsene

Beleggene på hjulbremsene er slitedeler, derfor skal tilstanden kontrolleres senest etter hver 10.000 km eller hvert år.

Hvis vandringen på trekkstangen er økt betydelig, skal den kontrolleres tidligere. Hyppig årsak til det er en kraftig belastning som følge av 100% utnyttelse av den tekn. tillatte totalvekten og/eller hyppig kjøring i bakker.



- Husk tilstrekkelig kjøling av bremsene når du kjører ned fra fjellet.
- Bruk lav gir i trekkbilen og kjør sakte nedover.
- Det er en god idé på de steder, der det kan la seg gjøre, å gi gass slik at bilen trekker og bremsen på campingvognen slipper.
- Bruk alltid parkeringsplasser og møteplasser for å kjøle bremsene.



Les i denne sammenheng også den separate, medfølgende bruksanvisning fra aksel-/bremseprodusenten.

### Fastlagte serviceintervaller



La arbeidet på bremseanlegget på campingvognen din bare utføres av et autorisert verksted. I dokumentasjonen som følger med kjøretøyet finner du blant annet også en oversikt over service-stasjoner for aksel-/bremseprodusenter.

Hvis serviceintervallene ikke overholdes, kan det føre til økt slitasje på bremsene eller funksjonsforstyrrelser og til og med total svikt av hjulbremsene.

### Basisservice eller første inspeksjon av bremsene etter 500 km eller senest etter seks måneder, alt etter hva som inntreffer først!

- Kontroller bremseanlegget, juster det om nødvendig.



Basisservice bortfaller ved bremses med automatisk justering (f. eks. **AL-KO-AAAPremium Brake**).

### Kontroll av bremseanlegget etter hver kjørte 5000 km eller hver 12. måned

- Kontroller bremseanlegget, skift bremsebelegg om nødvendig.
- Juster bremsebeleggene.

### Vedlikehold av bremseanlegget etter hver kjørte 10 000 km eller hvert annet år

- Stor bremseinspeksjon ifølge instruksjoner fra produsenten.

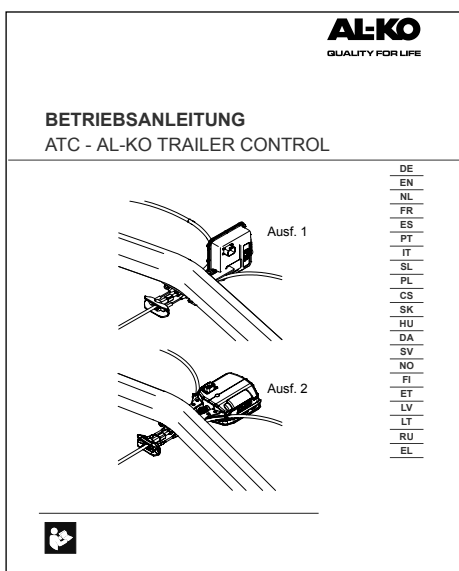
Her følger en oppsummering av de viktigste aspektene for å oppnå trygg bruk av tilhengerbremsanlegget:

- Maksimal last skal overholdes.
- Det er absolutt nødvendig at tilhengeren og komponentene på tilhengeren håndteres fagriktig og varsomt.
- Bremsfunksjonen opprettholdes bare gitt at regelmessig stell og vedlikehold er utført.



Bremsanlegget AAA Premium Brake er ikke selvrensende og ikke vedlikeholdsfritt!  
Vedlikeholdsintervallene skal følges!  
Ved intens bruk forkortes vedlikeholdsintervallene.

### 3.5 AL-KO Trailer Control (ATC) (ekstraustyr)



Anti-slingringssystemet AL-KO Trailer Control (ATC) oppdager og reagerer automatisk på kritiske kjøresituasjoner og pendelbevegelser som overskrider terskelverdiene. Tilhengeren bremses automatisk om nødvendig.



Anti-slingringssystemet ATC er tilgjengelig for forskjellige vektområder og må være kompatibel til maks. tillatt totalvekt på campingvognen.



Fysiske gitte grenser kan heller ikke ATC sette ut av kraft. Kjørehastigheten må alltid tilpasses gjeldende vær-, vei- og trafikkforhold.

#### Før kjøring:

1. Tilkoble tilhengeren.
2. Sett inn den 13-pol. tilhengerkabelen på trekkjøretøyet.
3. Kontroller ATC-lysdioden.
  - ATC starter en selvtest - Lysdioden lyser rødt i ca. 3 sekunder.
  - Lysdioden kobler over til grønt, kjøretøykombinasjonen er kjøreklar.
4. Kontroller lyset på tilhengeren.



Vær spesielt oppmerksom på bruks- og sikkerhetsbestemmelsene i medfølgende brukermanual fra utstyrproduzenten.

### 3.6 Støtteben



Støttene er i området bak og fremme under campingvognen.

#### Sveiv ned støttebena

- Kjøretøyet parkeres så vannrett som mulig.
- Ved myk bakke legges underlag under støttebena for å sikre campingvognen mot å synke.
- Sveiv ned støttebena.



Støttene må kun brukes til å støtte og ikke til å senkere eller løfte.

### 3. Chassis og registrering

#### Sveiv opp støttebena

- Støttebena sveives opp med sveiven i vannrett posisjon.

Sveiv støttebena til de er plassert foran i gasskassen, fastspennet med clips.

### 3.7 Registrering

Alle kjøretøy som kjøres på offentlige veier, må registreres. Dette gjelder også for din nye campingvogn. Registrering skjer på den lokale trafikkstasjonen. Ta med følgende til registrering:

- vognkort, del II
- bilforsikringsbevis
- legitimasjon
- ev. registreringsfullmakt

Husk ev. å bestille merkene for topphastighet 100 km/t.

### 3.8 Periodisk kjøretøykontroll

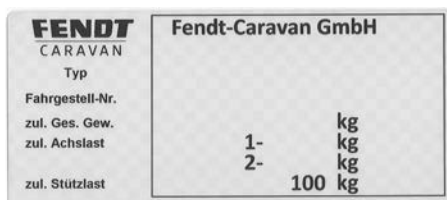
Det er ikke krav om periodisk kjøretøykontroll for campingvogner i Norge. Det anbefales imidlertid en uforpliktende visning annethvert år som en del NCC-avdelinger tilbyr i samarbeid med den lokale trafikkstasjon / Statens Vegvesen

#### Kjøretøy-identifikasjonsnummer (FIN)

Det 17-sifrede kjøretøy-identifikasjonsnummeret finner du:

- 1.) innstanset på chassis-lengdedrageren i kjøretretning på høyre side foran dekkene
- 2.) på fabrikkens typeskilt i gasskassen

Vennligst ha FIN-nummeret tilgjengelig ved all slags henvendelser eller når du oppsøker din Fendt-Caravan-forhandler.



#### Fabrikkens typeskilt



Utstyret kan avvike noe fra bildet.

**3.9 Hastighet-Tempo 100**

1. Denne Fendt-campingvognen er konstruert for en maks. hastighet på 100 km/t. Dette er en fartsgrense som ikke må overskrides.
2. Husk tillatt fartsgrense for trekkbil og campingvogn i det respektive land du oppholder deg i.
3. Den tyske veitrafikkloven (StVO) er blitt endret med virkning av 22. oktober 2005. Din campingvogn er allerede fabrikkinnstilt på 100 km/t, noe som er registrert i bilens vognkort. Veimyndighet tildeler 100 km/t-merket etter søknad ved første-gangsregistrering. Merket festes bak på campingvognen.
4. Husk følgende punkter som du er ansvarlig for å overholde. Hvis disse punktene ikke overholdes, er maks. hastighet 80 km/t.
  - a) Trekkbilen skal ha ABS/ABV og må ikke overskride 3,5 t i totalvekt.
  - b) Campingvognen skal ha hydrauliske svingningsdempere (støtdempere), noe som er tilfelle på din nye Fendt-campingvogn.
  - c) Campingvognens dekk skal ikke være mer enn seks år gamle. De skal være merket med hastighetskategori L (= 120 km/t).
  - d) Campingvognen skal være utstyrt med en stabilisatorkobling iht. ISO-11555-1

**Campingvognens tillatte totalvekt skal ikke være større enn vekten på trekkbilen i kjøreklar tilstand.**

5. Mulighet for fri utskiftning av trekkbil og campingvogn  
Det er mulig å kombinere forskjellige campingvogner med forskjellige trekkbiler.  
Du er ansvarlig for at de ovennevnte forskriftene overholdes når du kjører 100 km/t i land hvor dette er tillatt. Hvis forskriftene ikke overholdes, er fartsgrensen i Norge maks. 80 km/t.
6. Riktig koblingslast – økt sikkerhet

**Se anbefalinger for koblingslaster på side 8.**

**3.10 Vekt samt tilhørende definisjon****Definisjon av vekt for campingvogner**

I Europa gjelder EU-forordning nr. 1230/2012 for beregning av massene (vekt) og derav utledet nyttelast for campingvognen. Nedenfor finner du en forklaring på begrepene og beregningsgrunnlagene som er brukt.

**1. Teknisk tillatt totalvekt (t.t.t.)**

Angitt tillatt totalvekt er basert på opplysninger fra Fendt-Caravan. Denne vekten tar høyde for de spesifikke driftsbetingelsene som gjelder for campingvognens konstruksjonsmåte og ytelsesevnen, herunder faktorer som materialstyrken, bæreevnen på akslene og dekkene osv. Av sikkerhetsmessige hensyn skal denne vekten under ingen omstendighet overskrides.

### 2. Vekt i kjørekklar tilstand

Vekten i kjørbær tilstand er lik vekten på det tomme kjøretøyet inkludert alt fabrikkmontert standardutstyr pluss basisutstyr som gass og drikkevann (anbefalt innhold under kjøring).

### 3. Basisutstyr

Basisutstyr består av samtlige utstyrsgjenstander og væsker som er nødvendige for sikker og riktig bruk av kjøretøyet. Dette omfatter også vekten på gass og drikkevann (anbefalt innhold under kjøring). **(se 13.4 for sammensetningen).**

### 4. Tilleggsutstyr/ekstra tilbehør

Vekten på utstyr som er installert på eller i campingvognen utover det fabrikkinstallerte standardutstyret. Vekten på ekstrautstyret er særskilt angitt i den faktiske kjøretøyvekten dersom det er installert eller ettermontert av Fendt-Caravan.

### 5. Faktisk vekt

Summen av vekten i kjørbær tilstand er det fabrikkmonterte eller medfølgende hhv. ekstrautstyret eller tilleggsutstyret.

### 6. Min. nyttelast

Nyttelasten skal minst være så stor som summen av formelen

**$10 \times (n + L)$**  hvor:

**n** – maks. antall soveplasser

**L** – totallengden på bodelen



Resterende lasteevne skal alltid være større/lik minste nyttelast; dette skal tas høyde for når campingvognen konfigureres.

Hvis man helt eller delvis gir avkall på utstyret og væskene oppført i tabellen i **kapittel 13.4 (basisutstyr)**, økes nyttelasten med tilsvarende vekt.

Hvis du ikke er sikker på om du har overbelastet kjøretøyet, bør du veie det på en offentlig vekt.



En overbelastning kan føre til dekksvikt eller til og med at dekkene brister. Gjennom dette er det fare for at kjøretøyet kommer ut av kontroll. Dermed setter du deg selv og andre trafikanter i fare.

**4.1 Dekk**

Bruk kun dekk som er tillatt i d tillatelsestekniske vognkortet. Andre dekkstørrelser får kun brukes etter tillatelse fra produsenten.

- Kontroller dekkene regelmessig med hensyn til jevn profilsletasje, mønsterdybde og ytre skader.
- Bruk alltid samme type dekk (f. eks. sommer- eller vinterdekk).
- Nye dekk kjøres forsiktig inn i ca. 10 mil slik at de har optimalt veigrep.



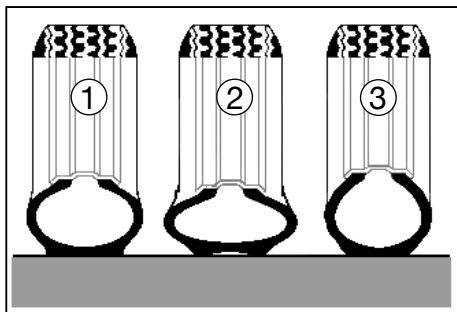
Campingvogner med boggiaksel kan ha økt dekkslitasje grunnet dekktype.

**4.2 Dekktrykk**

Det er bare angitt én dekkstørrelse i registreringspapirene del I og II. Denne trenger ikke nødvendigvis å stemme overens med den størrelsen på dekkene som er montert på kjøretøyet. Ta kontakt med din forhandler hvis du er i tvil om noe.

**Ved kontroll av dekktrykket gjelder**

- Hver 4 uke, minimum hver 3. mnd og før hver bruk kontrolleres dekktrykket og korrigeres.
- Hvis det ikke er til å unngå å kjøre med for lavt dekktrykk (fra campingplass til neste bensinstasjon), bør topphastigheten være maksimalt 20 km/t.
- For dekktrykket på dekkene bak på trekkjøretøyet litt. Følg anbefalingene for dekktrykket gitt av produsenten av trekkjøretøyet.
- Kontrollen må skje på kalde dekk.
- Ved kontroll eller korrigering av varme dekk må trykket være 0,3 bar høyere enn ved kalde dekk.



Forskjellige dekktrykk

**Ved dekktrykket gjelder**

- Riktig dekktrykk ①
- For lavt dekktrykk ②
- For høyt dekktrykk ③



For lavt dekktrykk fører til overheting av dekket. Dette igjen kan føre til alvorlige skader på dekket.



Riktig dekktrykk finner du i tabellen hjul/dekktrykk i kapitlet „Tekniske data“ eller på klistremerket i gasskassen.

### 4.3 Mønsterdybde og alder på dekk

Dekkene fornyes senest når profildybden er på kun 1,6 mm.



Dekk eldes også når de brukes lite eller når de ikke brukes.

#### Anbefaling fra dekkprodusenten

- Etter 6 år skiftes dekkene, uavhengig av dekkdybden.
- Sterke støt mot fortauskant, slaghull eller andre hindringer må unngås.

#### Alder på dekk

Dekk bør ikke være mer enn 6 år gamle. Etter 6 år vil campingvognen miste forutsetningene for å kunne kjøre i 100 km/t, dessuten begynner materialet å bli dårlig pga. aldring og lengre lagringstid. Den firesifrede DOT-koden som står oppført på dekkets sidevegg, forteller når dekket er produsert. De to første sifrene angir produksjonsuke og de to siste sifrene produksjonsår.



#### Eksempel:

**DOT 0223 betyr uke 02 i produksjonsår 2023.**

### 4.4 Felger

Bruk kun de felgene som er angitt i vognkortet. Hvis du ønsker å benytte andre felger, må du være oppmerksom på følgende punkter.

#### Ved bruk av andre felger gjelder

- Størrelse
- Type
- Innpressingsdybde og bæreevnen må være tilstrekkelig for den tillatte totalvekten.
- Konusen til festeskruen må tilsvare felgtypen.



Endringer er kun mulig med tillatelse fra produsenten.

#### For galvaniserte hjulbolter gjelder

- Hjulbolter skal kontrolleres første gang etter 50 km og deretter som ledd i vanlig vedlikehold.



**Tiltrekningsmomenter**

- For stålfelger: 105 Nm
- For aluminiumsfelger: 120 Nm



**Obs!** Ved skifte av felger (stål - aluminium / aluminium - stål) vær obs på riktig galvaniserte hjulbolter.

**Godkjente dimensjoner for stålfelger for reservehjul:  
(Opplysningene gjelder bare for standard hjul-/dekkkombinasjoner eller originalt Fendt-tilbehør)**

**Enaksede kjøretøyer med en maks. tillatt totalvekt på 1750 kg:**

- stålfelger 5,5Jx15 eller 6Jx15
- innpresningsdybde 30, hullkrets 5x112
- hjulbolter kulebund M12x1,5x25 - 8.8 - SW19



For en tillatt totalvekt på 1800 kg og mer skal det utelukkende brukes aluminiumshjul i størrelsen 6Jx15, ET 30, LK 5x112 med tilstrekkelig bæreevne.  
Hjulbolter konisk bolt M12x1,5x28 - 10.9 – nøkkelvidde 17

**Tandemkjøretøyer med 14"-dekk**

- stålfelger 5,5Jx14 eller 6Jx14
- innpresningsdybde 30, hullkrets 5x112
- hjulbolter kulebunt M12x1,5x25 - 8.8 - SW19

**Tandemkjøretøyer 15"-dekk**

- stålfelger 5,5Jx15 eller 6Jx15
- innpresningsdybde 30, hullkrets 5x112
- hjulbolter kulebunt M12x1,5x25 - 8.8 - SW19

Alle andre kjøretøystyper kun på forespørsel.

Din lokale autoriserte Fendt-forhandler gir deg gjerne råd og svar på mer detaljerte spørsmål.

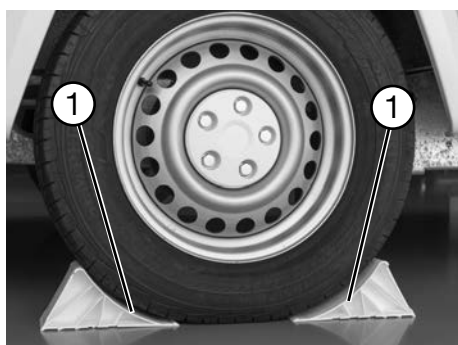
### 4.5 Hjulskift



Hjulkile i gasskassen

#### Forberede hjulskifte

- Foreta hjulskiftet med tilkoplett trekkvogn om mulig.
- Kjøretøyet + tilhengeren parkeres på så jevn og fast bakke som mulig.
- Ved dekkskade på offentlige veier slå på varselblinklys og sett ut varseltrekant.
- **Trekkvogn:** Trekk til håndbrekk, ha hjulene i rett frem posisjon, sett bilen i gir eller velg P-stilling ved automatgir.
- **Campingvogn:** Trekk til håndbrekk, behold støttehjulet i kjøreposisjon, deaktivert stabiliseringsinnretning. **(NB! Åpnes ikke fullstendig.)**
- Ta frem hjulkile ① fra gasskassen.



Plasser hjulkile ved hjulet

- Hjulkile ① plasseres fremme og bak på det intakte hjulet for å sikre campingvognen.
- Hjulbolter skrues løs med en og bare en omdreining før campingvognen jekkes opp.



- Reservehjul med holder (**alt etter modell/serie, ekstrautstyr**) ② kan plasseres foran i campingvognen i området ved gasskassen. (Holderen følger kun med dersom reservehjulet er installert på fabrikken.)



Hvis vognen har lettmetallfelger, skal du være oppmerksom på å bruke hjulmuttere som passer til felgene når reservehjul monteres på stålfelgene.

**Varselshenvisninger til hjulskifte**

Plasser en egnet vognløfter på den delen av rammen som er beregnet til dette! For eksempel på materialefordoblingen i området rundt tilskruningen på chassisrammen/akselbæreren bak akslen. Hvis jekken settes på andre steder kan dette føre til skader på kjøretøyet, sågar ulykker pga. at kjøretøyet faller ned!

Jekken skal kun brukes til hjulskifte.  
Den får ikke brukes til arbeid under kjøretøyet!

Støttebena må ikke brukes som jekk!



Jekken er ikke standard, og er derfor ikke inkludert i vognen.



Etter gjennomført hjulskifte må de galvaniserte hjulboltene kontrolleres etter en kjøreløstelse på 50 km og eventuelt ettertrekkes.

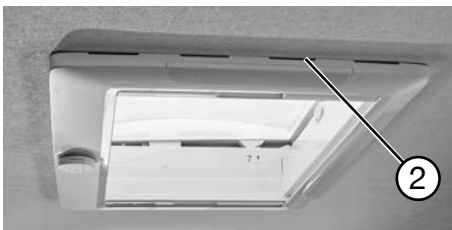
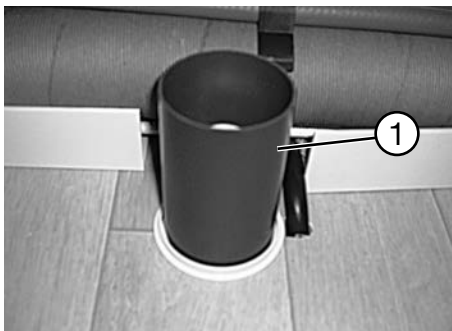
**Skifte hjul**

- Plasser en egnet vognløfter på den delen av rammen som er beregnet til dette. For eksempel på materialefordoblingen i området rundt tilskruningen på chassisrammen/akselbæreren bak akslen.
- Ved myk undergrunn legges stabile underlag under jekken, f. eks. en planke.
- Kjøretøyet løftes helt til hjulet befinner seg 2 til 3 cm over bakken.
- Plasser veivjekken på nytt om den skulle stå på skrå under jekking.
- Fjern hjulbolter og ta av hjulet.
- Reservehjul settes på hjulnaven og sentreres.
- Hjulbolter skrues inn og trekkes lett til på kryss.
- Jekken senkes og fjernes.
- Stram hjulboltene jevnt til med en momentnøkkel.  
Den fastlagte verdien til tiltrekningsmomentet til hjulboltene er 105 Nm for stålfelger og 120 Nm for aluminiumsfelger.
- Håndbrekket løsnes og stabiliseringsinnretningen aktiveres igjen.



Du bør alltid ha et reservehjul som er klart til bruk innen rekkevidde. Få derfor skiftet ut det defekte hjulet straks.

### 5.1 Ventilasjon og utlufting



#### For tvangsventilasjonen gjelder

Riktig ventilasjon og utlufting er en forutsetning for å oppnå et behagelig inneklima i campingvognen. I din campingvogn er det integrert tvangsventilasjon i gulvet ① og tvangsavtrekk i taklukene ② Disse må aldri blokkeres.



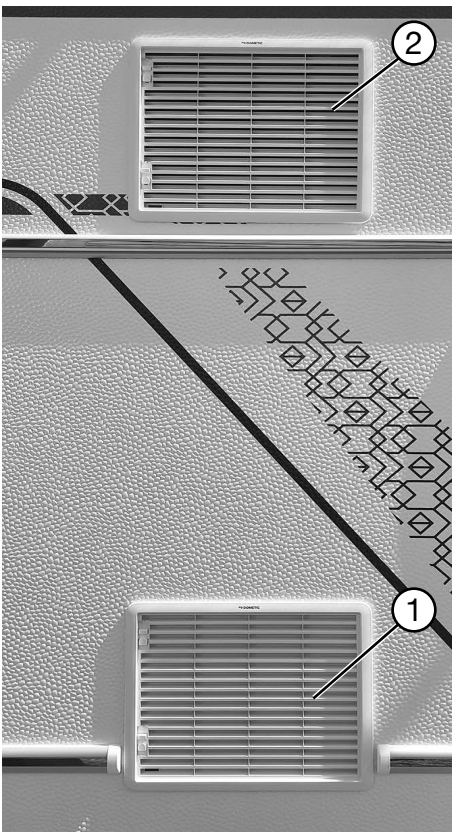
Vi anbefaler å åpne takluken hvis campingvognen skal brukes til å bo i.

Sikkerhetsutluftingsåpningene må aldri lukkes, heller ikke delvis.

Ventilasjonsåpningene må stadig være rene og holdes frie for støv.



Matlaging, bløte klær osv. fører til vandamp. Dessuten skiller vi ut opptil 35 g vann per person per time. Derfor er det viktig med ekstra lufttilførsel og -avtrekk gjennom vinduer og takluker, alt avhengig av relativ luftfuktighet (**se også «Vinterdrift»**).



#### Kjøleskap ventilasjonsgitter (modellavhengig)

Kjøleskapet forsynes med frisk luft utenfra gjennom gitter for å oppnå en tilstrekkelig kjøleytelse. Luftegitteret ① befinner seg som regel nede på kjøretøyets yttervegg. Luftegitter for avgass befinner seg over beluftningsgitteret ②.



Ved svært høye utetemperaturer anbefales det å fjerne luftegitteret. Dermed oppnås en høyere luftgjennomstrømning på kjøleskapet, og kjølingen forsterkes. Ved nedbør eller under kjøring må luftegitteret være fastmontert.

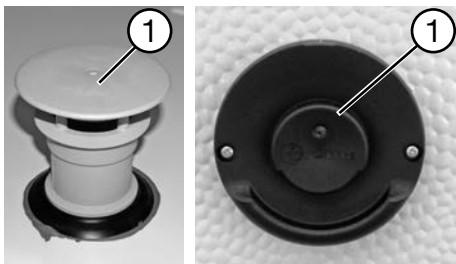
Ved vinterdrift skal det brukes vinterdeksel. Disse får du kjøpt hos din forhandler.



Blokkerte luftegitter kan medføre kvelingsfare. Luftåpningene må derfor ikke blokkeres.

Les nøye gjennom merknadene på dekslene. Dekslene må bare brukes ved elektrisk drift om vinteren.

Bildene kan avvige fra det faktiske utstyret.



Skorsten (modellavhengig)

### Oppvarming

Varmeanlegget forsynes med friskluft nedenfra via en lufteåpning. Oppvarmingens utblåsningsluft føres ut gjennom en pipe.

På varmeanlegget Truma Combi 4 eller 6 suges luften inn og avluften ut via en veggmontert skorstein.

Skorsteinen ① er plassert enten på taket av campingvognen eller på sideveggen.



Dersom pipehatten blokkeres oppstår kvelingsfare. Luftinntak og avtrekk må derfor ikke blokkeres.

Ved vinterdrift må en sørge for fri lufttilførsel.

## 5.2 Inngangsdør



Inngangsdøren er beregnet på bruk i fritidskjøretøyer.

Det skiller mellom to konstruksjoner:

- inngangsdør høyrehengslet
- inngangsdør venstrehengslet



Inngangsdøren er rømningsveien i et nødtilfelle. Derfor må døren aldri låses utenfra.

Kjør bare når inngangsdøren er lukket. Kontroller alltid at inngangsdøren er forsvarlig låst før du begynner å kjøre.

På innsiden av inngangsdøren er det noen hyller. Disse hyllene må aldri brukes som håndtak.

I noen planløsninger er det fare for at inngangsdøren kolliderer med et vindu på sideveggen som står oppe.

Lukk aldri inngangsdøren uaktsomt eller ukontrollert! Forviss deg om at det ikke oppholder seg noen andre personer, især barn, i dørens svingradius! Det er stor fare for personskader!

Myggnettdøren (alt etter modell/ekstrautstyr) er bare tillatt brukt når inngangsdøren er åpen!



Inngangsdøren har i låsområdet en viss konstruksjonsmessig forspenning som er tilsiktet. Den sørger for at tetningen av dørbladet oppe og nede ligger riktig inntil dørkarmen.



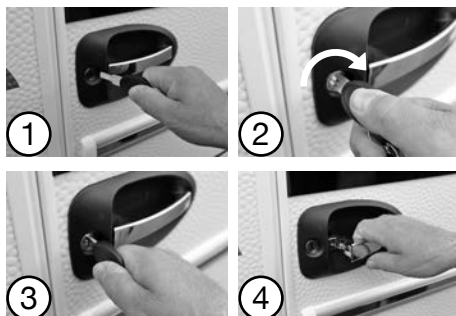
Dermed kan det i enkelte tilfeller oppstå mindre spenninger i lukkemekanismen på dørlåsen og når døren åpnes utenfra når man trekker i dørhåndtaket. Ved å trykke lett på dørbladet i området rundt låsen løsnes denne konstruksjonsmessig tilskitete forspenningen og dermed kan dørhåndtaket betjenes relativt lett. Vennligst unngå å bruke makt når du trekker eller presser det utvendige håndtaket som kan ha negativ på lukketungens glideevne og på hvor lett den kan låses.

### Åpne inngangsdøren utenfra



Bildet viser hvordan et låseanlegg med dørhengsel på høyre side betjenes.

Betjeningen er omvendt på venstrehengslete dører.



- Sett nøkkelen inn i låsesylindern ①.
- Vri nøkkelen til høyre med klokken helt til låsen er åpnet ②.
- Vri nøkkelen tilbake til den står i midtstilling og trekk den ut ③.
- Åpne døren ved å trekke i håndtaket ④.

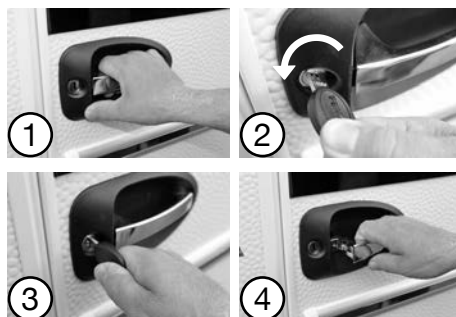
### Lukke inngangsdøren utenfra



#### **Klemfare!**

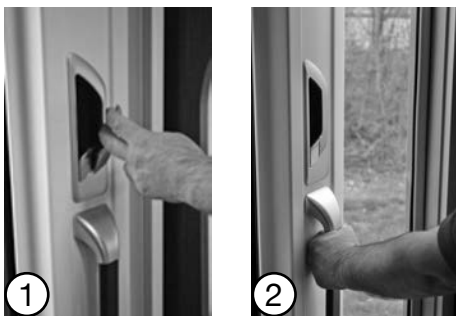
Lukk aldri inngangsdøren uaktsomt eller ukontrollert! Det er stor fare for personskader!

Unngå å trykke på den innvendige låseknappen samtidig som du trekker i dørhåndtaket utenfra – ellers kan låsemekanismen blokkeres og skade låsen!



- Lukk inngangsdøren ①.
- Sett nøkkelen i låsen og dreii mot klokken helt til du hører at låserigelen faller i hakk ②.
- Vri nøkkelen tilbake til midtstilling og trekk den ut ③.
- Trekk litt i dørhåndtaket for å kontrollere om døren er skikkelig låst ④.

### Åpne Inngangsdøren innenfra



- Åpne døren ved å trekke i den lange opplåsingsarmen ①.
- Åpne døren utover ved hjelp av den innvendige håndtaket ②.

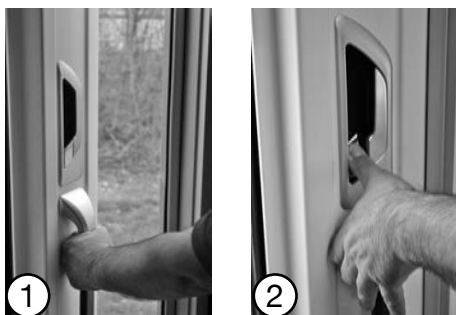
### Lukke Inngangsdøren innenfra



#### Klemfare!

Lukk aldri inngangsdøren uaktsomt eller ukontrollert! Det er stor fare for personskader!

Unngå å trykke på den innvendige låseknappen **samtidig** som du trekker i dørhåndtaket utenfra – ellers kan låsemekanismen blokkeres og skade låsen!



- Lukk døren ved å trekke i lukkehåndtaket ①.
- Trykk på det lille låsehåndtaket for å låse døren ②.

### Rengjøring og pleie av innvendig dørkledning

ASA-Softtouch overflaten skal bare rengjøres med vann eller en fuktig klut uten rengjøringsmiddel. Ved grov tilsusning eller flekker er det tillatt å tilsette et mildt, ikke gjenfettende rengjøringsmiddel/oppvaskmiddel i små mengder. Test om rengjøringsmiddelet egner seg på et lite iøynefallende sted først.

### Mørklegging av vinduene



Grip tak i gripekanten på mørkleggingsrullegardinen og beveg gardinen opp eller ned helt til ønsket mørkleggingsgrad er nådd. Pass på at gripekanten ikke kiler seg fast eller sitter skakt.

Slipp gripekanten – mørkleggingsrullegardinen blir stående i denne høyden.



For å unngå skader på mørkleggingsgardinen, skal man alltid gripe tak i midten på gripekanten.

For å unngå skader på vindusruten og mørkleggingsrullegardinen som følge av varmeoppbygging, må rullegardinen aldri lukkes helt ved direkte sollys.

For å unngå skader som følge av materialtretthet, må mørkleggingsgardinen ikke være lukket over lengre tid. Bruk den bare ved behov.

### Myggnettdør (modellavhengig / ekstrautstyr)



**Fare for skader ved uriktig håndtering!**  
For å unngå skader på myggnettdøren må den utelukende brukes når inngangsdøren ① er åpen!

Hvis myggnettdøren ikke er helt åpen ③, kan det – alt etter dørstilling – oppstå skader på myggnettdøren og/eller inngangsdøren når inngangsdøren lukkes ②!



### Lukke myggnettdøren



Grip alltid tak i midten på gripekanten på myggnettdøren og trekk den over hele bredden på døråpningen.

Myggnettdøren står automatisk fast i denne stillingen og skal ikke settes fast separat.

Pass på at gripekanten ikke setter seg fast eller sitter skakt mens den beveges.



### Åpne myggnettdøren



Grip alltid tak i midten på gripekanten på myggnettdøren og trekk den tilbake over hele bredden på døråpningen helt til den ikke kan beveges mer.

Myggnettdøren står automatisk fast i denne stillingen og trenger ikke å festes separat.

Pass på at gripekanten ikke setter seg fast, eller sitter skakt mens den beveges.



For å unngå skader som følge av materialtretthet, må insektbeskyttelsesdøren ikke holdes lukket i lengre tid. Bruk den bare ved behov.





**Opplysninger for rengjøring/stell av myggnettdøren og mørkleggingsrullegardinen**

Rens foldene på myggnettdøren og mørkleggingsrullegardinen på dørvinduet varsomt for støv fra tid til annen ved hjelp av en (hånd-) støvsuger.

Snorene til insektbeskyttelsesdøren og mørkleggingsfoldegardinen til dørvinduet må behandles regelmessig med silikonspray for å redusere slitasje og sikre at de kan åpne og lukke med letthet.

Ledeskinnen for insektbeskyttelsesdøren må støvsuges og rengjøres regelmessig. Smuss eller innenliggende fremmedlegemer (sand, småstein osv.) fører til økt slitasje og til og med at føringsnoren slites av.

Aldri bruk væsker (heller ikke vann) eller etsende rengjøringsmidler! Ellers kan foldene blir ødelagt!

**Opplysninger for rengjøring/stell av akrylglassvinduet**



Les opplysningene i kapittel 11 Stell i denne bruksanvisningen (side 99– Vinduesruter i akrylglass).

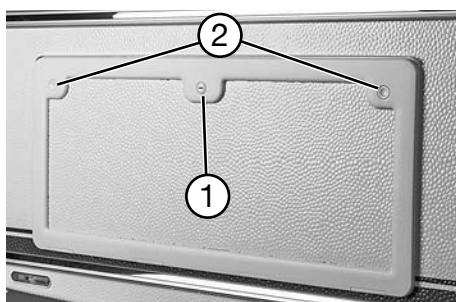
**Generelt rengjøring og stell**



Gummitetningene på campingvognens inngangsdør skal stelles regelmessig med talkum!

**5.3 Bagasjeluke**

(modellavhengig / ekstrautstyr)



**Åpne**

- Lås låsen ① opp med en nøkkel.
- Trykk på låseknappen ② samtidig som du trykker lett mot luken.
- Åpne luken nedover.

**Lukke**

- Lukk luken oppover.
- Trykk luken fast i venstre og høyre side slik at alle låser går helt inn i inngrep.
- Lås låsen ① med en nøkkel.



Konstant tetthet av bagasjeluken er bare mulig hvis klaffen sitter fast i alle låsene når den lukkes. Feil lukking av klaffen kan føre til stadig deformasjon av klaffen, spesielt når campingvognen verken kjøres eller brukes.



Tetningene på serviceluken skal vedlikeholdes med jevne mellomrom med silikonspray for å sikre at serviceluken går lett og virker slik den skal også på sikt.

### Garasjeluke (modellavhengig)



#### Åpne

- Lås opp de to låsene ved hjelp av nøkkel.
- Trekk samtidig de to låsehåndtakene utover for å åpne luken.

#### Lukke

- Lukke luken.
- Trykk luken i området rund låsene inn slik at låsene faktisk går i inngrep.
- Lås begge låsene med nøkkel.

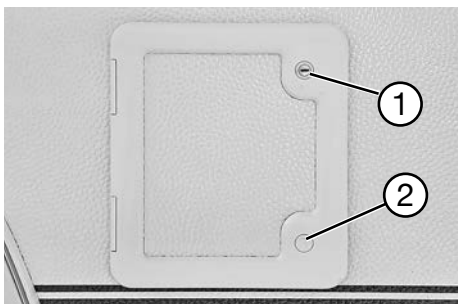


Vedvarende tetthet på garasjeluken kan bare garanteres hvis alle låser går i inngrep når luken lukkes. Feil lukking av klaffen kan føre til stadig deformasjon av klaffen, spesielt når campingvognen verken kjøres eller brukes.



Pakningene på garasjeluken skal behandles regelmessig med silikonspray for å sikre at serviceluken kan åpnes og lukkes problemfritt og er funksjonssikker.

### 5.4 Toalettluke



Kan avvike noe fra bildet alt etter modell og utførelse.

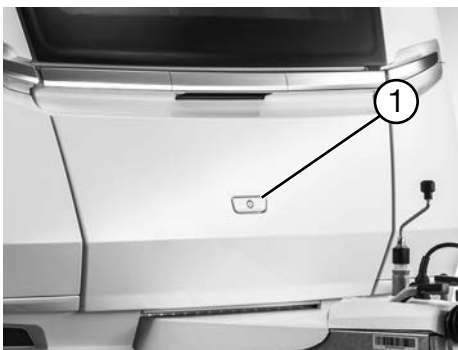
#### Åpne

- Lås opp låsen ① med nøkkel.
- Trykk på knappen ② og vri lokket opp til siden.

#### Lukke

- Flytt lokket til siden til den faller i hakk og er lukket.
- Låsen ① lukkes med nøkkel.

### 5.5 Gasskasselokk



#### Åpne

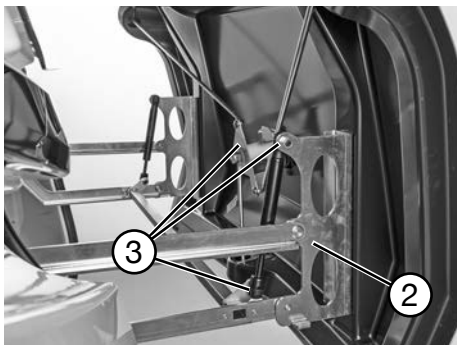
- Lukk opp låsen med nøkkel ①.
- For å låse dreieknappen som er sprunget ut mot klokken og åpne gasskasselokket.



Lokket må ikke åpnes eller lukkes ved hjelp av dreielåsen. Låsesystemet kan ta skade.

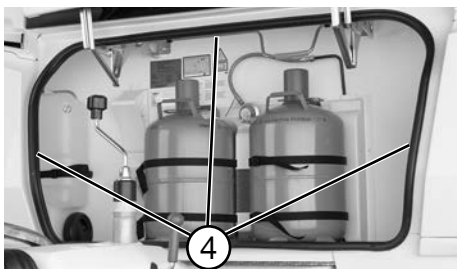
#### Lukke

- Lukk gasskasselokket.
- Trykk lokket på håndtaket lett ned slik at det ligger mot tetningsgummien hele veien.
- Lokket lukkes ved å dreie knappen med urviseren.
- Lås ① med nøkkel.
- Trykk inn knappen til den faller i hakk og sikre den.



Saksbeslaget ② kan forårsake klemningsfare når lokket på gasskassen åpnes og lukkes.

Sørg for at gasskasselokket ikke åpnes i det hele tatt eller kun forsiktig når frontvinduet er åpent. Fra en gitt åpningsvinkel på vinduet og oppover er det fare for at vinduet kommer bort i et gasskasselokk som svinger oppover.



Smør låsen ① / dreiebordet / låsstengene ③ regelmessig eller ved behov med fett eller olje. Tetningene ④ på servicelukene skal vedlikeholdes regelmessig med silikonspray.

Selv om nøkkelen er trukket ut, sørger låsemekanismen for at enheten er låst.

## 5.6 Forteltlist



Kan variere alt etter modell og utførelse.

Forteltskinnen er senket ned for at teltforsterkningen foran og bak på høyde med pyntelisten kan skyves inn.

## 5.7 Sykkelstativ til montering på draget (ekstrautstyr)



Kjøreegenskapene til det sammensatte kjøretøyet endres i betydelig grad hvis det er sykler på sykkelholderen. Kjørehastigheten skal tilpasses disse forhold.

- Sørg for at maks. tillatt støttelast med pålastet sykkelholder ikke overskrides. Les mer om dette i kapittel 2.3.
- Selv når sykkelholderen er optimalt lastet synker den kritiske hastigheten drastisk.
- Føreren av kjøretøyet er ansvarlig for at sykkelholderen er i en fullgod og sikker tilstand og at syklene er forsvarlig fastgjort.
- Også uten last skal sykkelholderen være sikret med holdere og stropper.
- Monteringen og lasten skal kontrolleres atter en gang første gang etter en kort kjørestrekning (ca. 50 km) og senere i passende tidsintervaller.
- Kontroller at belysningsanordningene ikke er delvis eller helt tildekket av lasten.
- Sykkelholderen har en maks. bæreevne på 60 kg.



Vær i den forbindelse også alltid oppmerksom på den separat medfølgende bruksanvisningen fra produsenten.

Vær ved skarpe svinger og manøvrering oppmerksom på at maks. dreiningsfelt bil -> campingvogn kan være begrenset av sykkelholderen og lasten.



For enklere manøvrering bakover og kjøring i krappe og trange svinger anbefales det å ha en person som dirigerer føreren.

### 5.8 Ettermontering av markise

Vær oppmerksom når du velger ut en markise at det er begrenset med plass mellom forteltlykten og profillisten i aluminium som går rundt vognen. Alternativt kan markisen monteres på taket.

Hvis du foretrekker at markisen monteres oppå taket til campingvognen, skal du være oppmerksom på at dette ikke eller kun i begrenset omfang er mulig hvis når det finnes takrails.

Spør din Fendt-Caravan-forhandler hvis du er i tvil.

Ellers anbefaler vi også med tanke på garantiansvaret at man overlater montasjen til et autorisert verksted.

Maks tillatt totalbredde og total høyde må ikke overskrides når markisen påmonteres.



Montering av en markise kan påvirke campingvognens ettersleping / kjøreatferd i negativ retning.

**6.1 Dører, luker, skuffer og tildekninger****Skuffer og interiørdører med pushlock (trykklåås)****Åpne**

- Trykk på trykklåsen helt til knappen kommer ut.
- Trekk i knappen eller håndtaket helt til uttrekket kjører ut eller lokket/døren -åpnes.

**Lukke**

- Skyv eller lukk skuffen eller luken igjen ved hjelp av knappen.
- Trykk på pushlock (trykklåsen) helt til knappen faller i går i lås og skuffen eller døren er sikret.



Lukk alle luker og dører skikkelig før du legger ut på tur. Dermed forhindres at lukene åpnes ukontrollert og at gjenstander faller ut under turen.

**Kjøkkenskuff med selvinttrekk (modellavhengig)**

Vær oppmerksom på at hver enkelt skuff kan tåle en last på maks.10 kg, gjelder også for skuffen i apoteker-uttrekket (**modellavhengig**). Vi hefter ikke for skader som oppstår som følge av overbelastning.

**Dører til toalett/baderom**

Det må ikke henges opp våte morgenkåper eller håndklær på krokrekken ved døren til toalettet/baderommet. Fukt kan trenge inn i trestrukturen gjennom de små hullene i dekorfolien og gjør at folien løsner.

**6.2 Omgjøring av sittegruppen til seng**

I de fleste campingvogner kan sittegruppene gjøres om til seng.

**Generelle, nyttige tips som man bør ha i mente når sittegruppen gjøres om til seng:**

- Fjern sete- og ryggputer.
- Løsne låsen på bordunderstellet eller bordfoten.
- Senk bordet eller legg klappbordet på benkelistene.
- Utvid eventuelt sittebenkene.
- Plasser sitte- og ryggputene som vist på skissen.



Plasser bordet i nedsenket stilling midtstilt i sittegruppen. Ikke la det stå i transport-/kjørestilling



Ved omgjøring til seng skal putene ikke legges direkte på bordet. Vi anbefaler et underlag (for å beskytte mot riper og flekker).

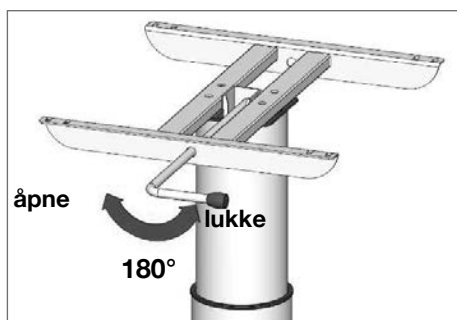
Pass på at bordplaten, sittebenkene og skuffene samt putene er skikkelig festet slik at det ikke faller ut noe.



Det finnes noen campingvogn-planløsninger hvor rygg-og/eller sitteputene ikke trengs ved omgjøring til seng.

**Gjelder kun for stoffkombinasjonene „Valencia“:**  
For omgjøring til seng skal de medfølgende mellomleggsputene benyttes i stedet for ryggputene.

### Betjening av bordunderstell i forskjellige varianter



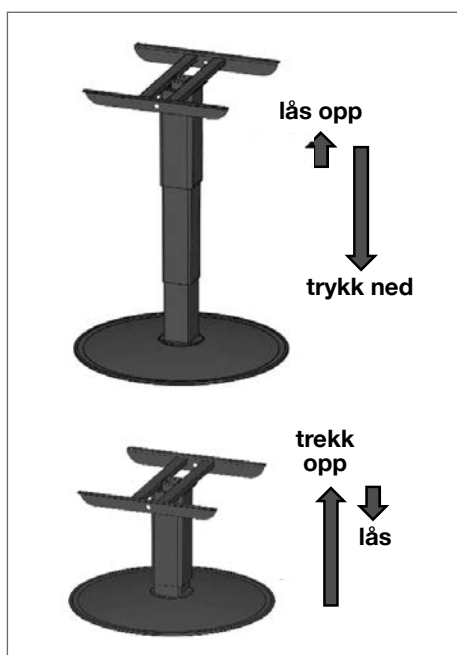
#### Løftbare understell med betjeningsspak (TENDENZA / DIAMANT)

##### Håndtering

- Drei spaken 180° for å løsne eller sette på bremsen.
- Bordet kan låses i øvre og nedre posisjon.



I utfelt tilstand kan bordunderstellet justeres trinnløst ca. 100 mm.



#### Løftbare understell med klikk-klakk basert system (APERRO / BIANCO)

##### Håndtering

- Trekk bordplaten litt opp og trykk den i nederste posisjon for å gjøre bordunderstellet om fra spiseposisjon til sengeposisjon.
- For å få bordunderstellet fra sengeposisjon til spiseposisjon må det trekkes opp og trykkes omtrent 20 mm ned.



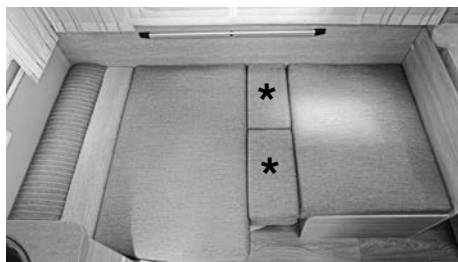
Bordet er ikke trinnløst justerbart i høyden - Understellet kan kun posisjoneres i nedre og øvre stilling.

**Omgjøring av rundsittingegruppe til liggeflate  
(APERIO / BIANCO / TENDENZA)**

I noen campingvogn-planløsninger (f.eks. bred vogn) finnes det ekstra løse puter (\*) som trengs ved omgjøring til seng.

**Omgjøring av rund sittingegruppe til liggeflate  
(DIAMANT)**

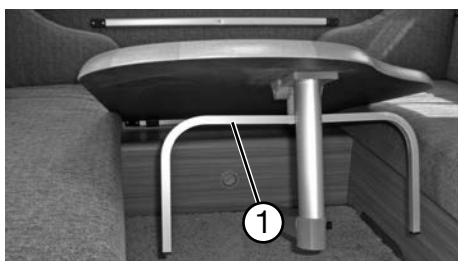
Ekstraputene (\*) trengs bare ved omgjøring til seng og er stuet bort i sittestilling.

**Omgjøring av sittingegruppen til liggeflate  
(390 FHS)**

Ekstraputene (\*) trengs bare ved omgjøring til seng og er stuet bort i sittestilling.

**Omgjøring av sittingegruppen (Dinette) til liggeflate  
(515 SGE)**

- Vipp støttefoten opp og legg bordplaten på listene beregnet til dette formålet mellom sittebenkene.
- Vipp ut støttebøylen ①.
- Plasser putene iht. tegningen.

**(465 TG / 465 SFH / 495 SG / 550 SD)**

- Senk bordsokkelen.
- Plasser putene iht. tegningen.



### Utvidelse av sittebenken som fotstøtte (ekstraustyr – kun mulig i 465 SFH)

- Løsne pushlock på benkens sideplate.
- Vipp benkens sideplate opp og trekk støttebrettet helt ut til det går i inngrep.
- Legg på de ekstra putene.
- For å vippe inn støttebrettet og benkens sideplate må låsspaken trykkes og breddedelen bringes tilbake i utgangsposisjon.



Benkforlengelse gjør at passasjen til inngangsdøren blir trangere og påvirker dermed rømningsveien.



### Omgjøring av sittegruppen i midten til liggeflate (560 SKM)



Ekstraputene (\*) trengs bare ved omgjøring til seng og er stuet bort i sittestilling.



### Omgjøring av sittegruppen i midten til liggeflate

- Vipp inn den leddete støttefoten og legg bordplaten oppå bærelistene mellom sittebenkene.
- Plasser putene som vist på bildet.

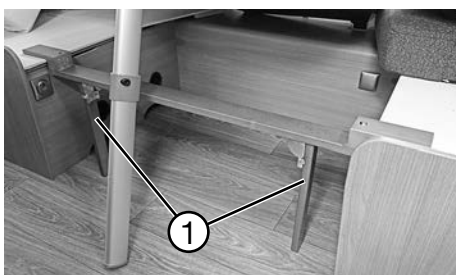


Ekstraputene (\*) trengs bare ved omgjøring til seng og er stuet bort i sittestilling.



### Omgjøring av sittegruppen i midten til liggeflate (515 SKF)

- Vipp inn den leddete støttefoten og legg bordplaten oppå bærelistene mellom sittebenkene.
- Vipp ut støttebenene på det løst medfølgende ekstra benkstykket ① og sett de inn foran bordplaten mellom sittebenkene.
- Plasser putene som vist på bildet.



Ekstraputene (\*) trengs bare ved omgjøring til seng og er stuet bort i sittestilling.





(550 SKM / 515 SGD)

- Vipp inn den leddete støttefoten og legg bordplaten oppå bærelistene mellom sittebenkene.
- Plasser putene som vist på bildet.



**Omgjøring av L-sittegruppen til liggeflate**  
(ekstrautstyr BIANCO 465 SGE)

- Plasser og legg sidekrakken (standard) og mellomleggsputen (ekstrautstyr) som vist på bildet ved siden av.



Sidekrakken har en bæreevne på maks. 100 kg.



**Sidekrakk med oppbevaring**

(modellavhengig / landsspesifikk variant / ekstrautstyr)



Sidekrakken har en bæreevne på maks. 100 kg.



**Sengeutvidelse med uttrekkbar sengebunn**  
(ekstrautstyr / kun planløsninger med enkle senger)



De to utjevningssputene kan festes sammen med glidelås.



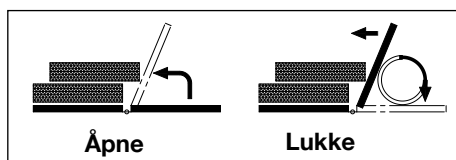
**Vippbar seng**  
(BIANCO 515 SKF)



Sengebunnen vippes inn og ut bare fra interiøret på kjøretøyet og med madrassene stablet opp på hverandre.

**Åpne:** Grip tak i stoffhåndtaket på sengebunnen og trekk den opp til den går i inngrep i ønsket stilling.

**Lukke:** Trekk kort i stoffhåndtaket på sengebunnen til sperren løsner og legg den ned.





Bildene kan avvike fra det faktiske utstyret.

### Skyvbar seng

(TENDENZA 560 SFDW, 650 SFD, 650 SFDW)

- For å justere sengebunnen, må hodepartiet på madrassen heves og sengebunnen settes i ønsket posisjon.
- For å få liggeposisjon igjen, må sengebunnen først føres opp i øverste posisjon.

## 6.3 Køyer

(560 SKM)



Utførelse modellavhengig



Maksimal belastning på øverste køye er 75 kg.



Vær obs på at småbarn kan falle ned fra øverste seng. La aldri småbarn sitte uten oppsyn i campingvognen.



Øverste seng må ikke brukes av småbarn under 6 år. Vær oppmerksom på vårt sikkerhetssymbol!

### 6.3.1 Køyesenger på modeller med bakluke/garasje bak

(495 SKM, 515 SKM, 515 SKF, 550 SKM, 550 KMG)



Maksimal belastning på øverste køye er 75 kg.



Vær obs på at småbarn kan falle ned fra øverste seng. La aldri småbarn sitte uten oppsyn i campingvognen.



Øverste seng må ikke brukes av småbarn under 6 år. Vær oppmerksom på vårt sikkerhetssymbol!



Nederste køyeseng kan vippes opp. Sørg for at den er trygt festnet på venstre og høyre siden ved hjelp av Tenax-knappene.

Slik kan dette rommet også brukes i forbindelse med fastsurringsskinnene/maljene (**modellavhengig**) og den store utvendige døren kan da brukes som hekkgarasje.

**Forskyve fastsurringene (modellavhengig)**

- Drei fastsurringen en halv omdreining mot klokken og skyv den på ønsket sted på surreskinnen.
- Drei deretter fastsurringen en halv omdreining med klokken. Surringen sitter nå fast på plass igjen i fastsurringsskinnen.



Sjekk alltid at surringen sitter fast før du legger ut på tur.

Det er bileieren/sjåføren som er ansvarlig for at lasten i hekkgarasjen er forsvarlig festnet. Til dette skal det helst brukes godkjente remsystemer som kan strammes.

Bruk aldri gummiremmer. Tenk i den forbindelse på de ekstremt store kjøredynamiske kreftene som kan oppstå i farlige situasjoner, som f.eks. ved full brems.

Det gjøres spesielt oppmerksom på instruksene for riktig lasting og støttelast i **kapittel 2.3 i dette serviceheftet**.

**Vær obs på følgende:** Kjøre- og bremseegenskapene blir dårligere dess mer last man har bak.



Forhjulene må eventuelt tas av for å få plassert sykklene. Vi anbefaler en ekstra spesialholder til gulvet for feste av gaflene og beskyttelse av PVC-gulvbelegget (**ekstrautstyr**).



På ovennevnte modeller kan øverste køyeseng også vippes inn.



Det er klemfare og fare for knusing under løfting og senking av øverste etasjeseng.

I oppvippet posisjon skal øverste køyeseng sikres med dertil beregnet rem.


Under kjøring skal øverste køyeseng stå i nedsenket stilling.

Senk køyesengen før kjøreturen og sikre sengen riktig posisjonert på høyre side i kjøreretning ved hjelp av tenaxbånd.

På modellene 515 SKF og 720 SKDW må stigen være forsvarlig fastgjort i tilsiktet posisjon under kjøring.

### 6.4 Vinduer



Nyttige tips vedrørende betjening og stell av vinduer kan du finne i en særskilt medfølgende bruksanvisning fra apparat-/artikkelprodusenten  Dometic .


Mellom akrylglas-dobbeltrutene kan det ved store temperaturforskjeller dannes et mindre belegg med kondens. Ruten er imidlertid konstruert slik at kondensen automatisk fordampes ved økte utetemperaturer eller gjennom en tilpasning til de enkelte klimasonene. Dette fenomenet har en fysisk forklaring og utgjør ingen mangel.



**Vinduet kan ta skade som følge av varmeopphopning mellom rullegardinen og vindusruten!**

Ved sterk sollys må bare opptil totredeler av mørkleggingsrullegardinen lukkes.



Du finner nyttige tips om betjening og stell av rullegardinene i en særskilt medfølgende bruksanvisning fra apparat-/artikkelprodusenten  Dometic .



**Vinduet kan ta skade som følge av varmeopphopning mellom rullegardinen og vindusruten!**


Ved sterk sollys må bare opptil totredeler av mørkleggingsrullegardinen lukkes.

**Fare for skade!**

- Aldri la mørkleggingsgardinen rutsje ukontrollert opp.
- Ta tak i gripelisten på mørkleggingsgardinen og insektnettingen og skyv i ønsket posisjon.
- Rullegardinen ikke være lukket i lengre tid, dette for å unngå materialtretthet. for å unngå materialtetthet.

### 6.5 Takluker



Nyttige tips om taklukene/-luftingen finner du i en særskilt medfølgende bruksanvisning fra apparat-/artikkelprodusenten  Dometic .



**Takluken kan ta skade som følge av varmeopphopning mellom rullegardinen og vindusruten!**

Ved sterk sollys må bare opptil totredeler av mørkleggingsrullegardinen lukkes.

### 7.1 Sikkerhetshenvisninger

Elektroinstallasjoner i Fendt-campingvogner er utført etter gjeldende forskrifter og normer.

**En må være oppmerksom på:**

- Fjern aldri sikkerhetsinstruksjoner og advarsler i form av skilt på elektriske komponenter.
- Installasjonsrommene rundt innfelt elektrisk materiell som sikringsfordelinger, strømforsyninger osv. må ikke brukes som ekstra stuverom.
- Arbeider på elektriske anlegg må bare utføres av autoriserte verksteder.
- **Hvis campingvognen er utstyrt med et batteri: (ekstrautstyr, landspesifikke varianter, modellavhengig)**  
Det skal bare brukes akkumulatører med en lade karakteristikk som passer til laderen eller laderegulatoren som er installert. (Li-Fe, gele- eller AGM-batterier)
- Før du tilkople eller frakople batteriet, skal alle 12 V-apparater være slått av.

### 7.2 Strømforsyning



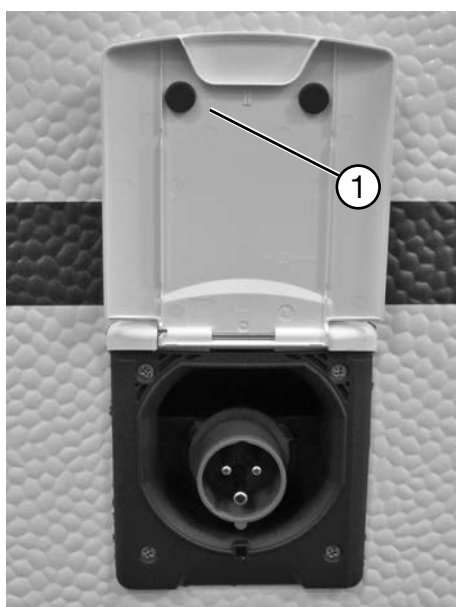
Campingvognen blir elektrisk forsynt over følgende tilkoblinger:

- 230V nettilkobling 50 Hz
- via trekkvognen ved tilkobling til 13-polet plugg (begrenset funksjonsomfang)
- via et innebygd hjelpebatteri (ekstrautstyr). Alle standard 12 volt forbruksapparater som belysning, vannforsyning etc. er tilgjengelige. Det samme gjelder for kompressorkjøleskap, men ikke for absorpsjonskjøleskap. **Mer informasjon om dette finner du i kapittel 9.4 på side 92.**

230V-anlegget sikres med en to-polet 13 A-sikringsautomat (4) som er plassert i klesskapet. (Gjelder ikke for ekstrautstyr som Ultraheat, vannoppvarming etc. Her blir det installert en ekstra topolet 13 eller 16 A-sikring (3)).



Én gang i året skal fagfolk sjekke at skrueforbindelsene på sikringsautomatene og tilkoblingskablene sitter skikkelig på plass. Om nødvendig skal de etterstrammes.



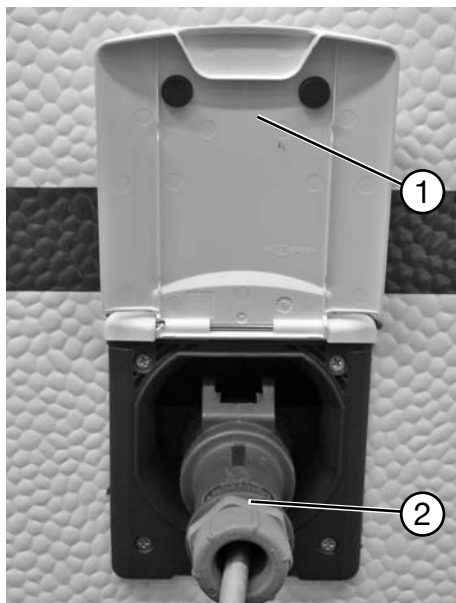
Jordfeilbryteren skal testes regelmessig ved at man aktiverer kontrolltasten.

#### Strømforsyning via nettilkobling

Campingvognen kobles til nettet via 230V-strøminntaket CEE som befinner seg på vognens utside.

**Tilslutte**

- Slå av sikringsautomaten (4) ved å trykke ned vippebryteren (3).
- Ta tak nede i beskyttelseslokket på den utvendige stikkontakten (1) og vipp den opp.
- Ta tilkoblingsledningen komplett av og sett på CEE-pluggen (2).
- Slå på sikringsautomaten (4) igjen.



Utstyret på bildet kan avvike fra utstyret som faktisk følger med!

### Løsne forbindelsen

- Sikringsautomaten ④ frakobles ved å trykke ned vippebryteren ③.
- Trekk ut CEE-kontakten ②
- Drei tildekningsklappen ① ned.

### For nettilkoplingen gjelder


- Campingvognen må bare tilkoples til 230V-nettet via kabel 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> på maks. 25 m med CEE-støpsel og kopling.



Ved nettdrift via en kabeltrommel må kabelen dras helt ut da det kan føre til induksjon som igjen kan føre til oppheting eller til og med kabelbrann.

- 230V-nettet i campingvognen er beregnet på en totaleffekt på 2900 W. Ved tilkopling av flere apparater som vannkoker osv. bør du være obs på at denne effektverdien ikke overskrides når kjøleskap, varmtvannsbereder osv. allerede er i bruk.




Les mer om dette i den separat medfølgende bruksanvisningen fra produsenten av apparatet/artikkelen  Dometic



### Over spenningsvern (kun ekstrautstyr og/eller modellavhengig)



Les mer om dette i den separat medfølgende bruksanvisningen fra produsenten av apparatet/artikkelen  
 Dometic



Figuren viser apparatet uten tildekning.

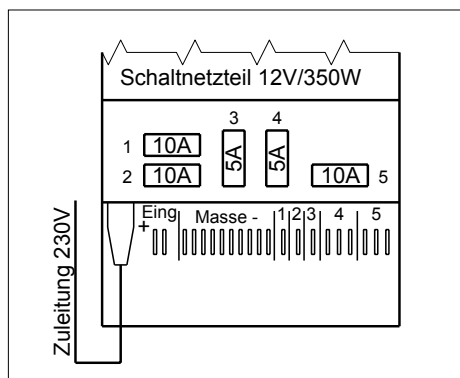
### Sikringsfordeling på strømforsyningen (bare seriene APERO, BIANCO)

Sikringene er fordelt som følger (fra venstre mot høyre):

1. Strømkrets 1 / 10A
2. Strømkrets 2 / 10A
3. Strømkrets 3 / 5A
4. Strømkrets 4 / 5A
5. Strømkrets 5 / 10A



Vær også oppmerksom på det separate koblingskjemmet for 12V-strømforsyning.



Bildet og sikringstilordningen kan alt etter modell avvike fra det faktiske utstyret.



Sikringstilordningen kan alt etter modell avvike fra det faktiske utstyret.



Sikringene for strømforsyningen må aldri utskiftes med sikringer med feil sokkel eller med høyere ampere.



### Koblingsboks og sikringsfordeling (bare seriene TENDENZA, DIAMANT)

Sikringene er fordelt som følger (nedenfra og opp):

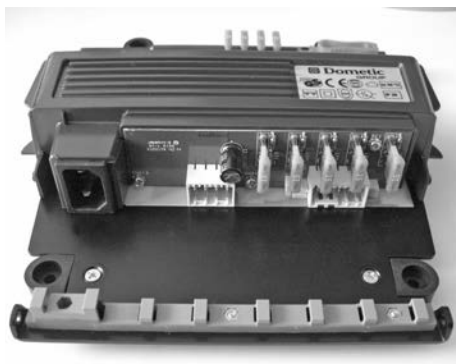
1. Strømkrets A / 10A
3. Strømkrets C / 5A
4. Strømkrets D / 5A
5. Strømkrets E / 7,5A
6. Strømkrets F / 7,5A



Vær også oppmerksom på det separate koblingskjemmet for 12 V-strømforsyning.

Mer informasjon om de enkelte strømkretsene finner du i neste **kapittel 7.4 Lysstyringssystem**.

10A sikring for den 2. strømkretsen B og for 7. strømkrets G er plassert under lokket på koblingsboksen.



Figuren viser apparatet uten tildekning.

Utstyret på bildet kan avvike fra utstyret som faktisk følger med!

Sikringene i nettdelen sikrer tilledningen til koblingsboksen.



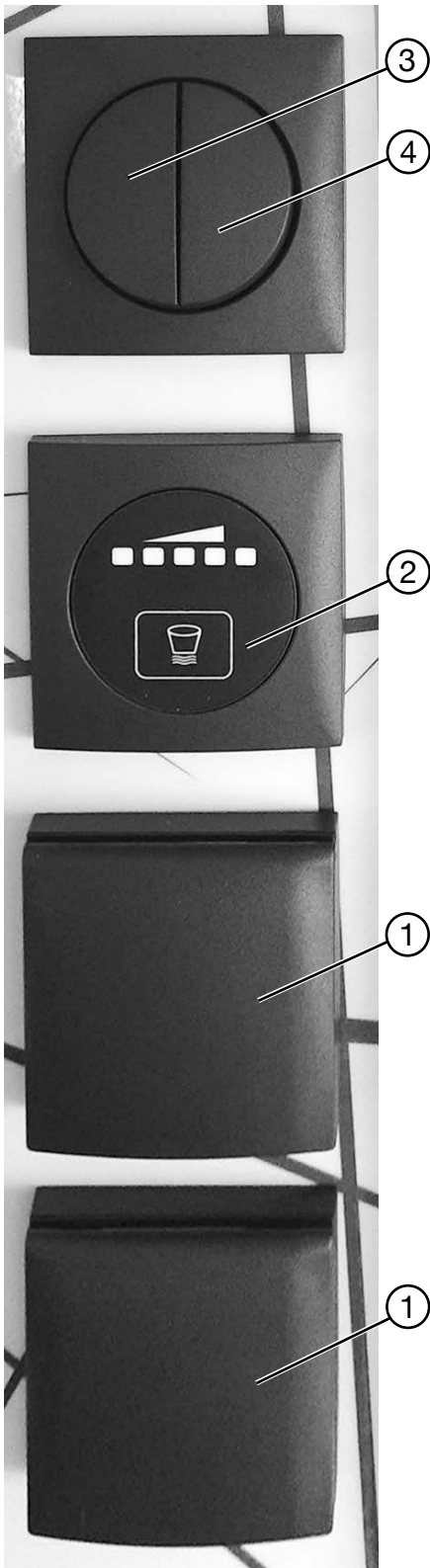
Sikringene for strømforsyningen og koblingsboksen må aldri skiftes ut med sikringer med feil sokkel eller høyere ampere.



Sikringstilordningen kan alt etter modell avvike fra det faktiske utstyret.



### 7.3 Betjeningselementer, brytere, stikkontakter kjøkkensegment (kun i APERO, BIANCO)



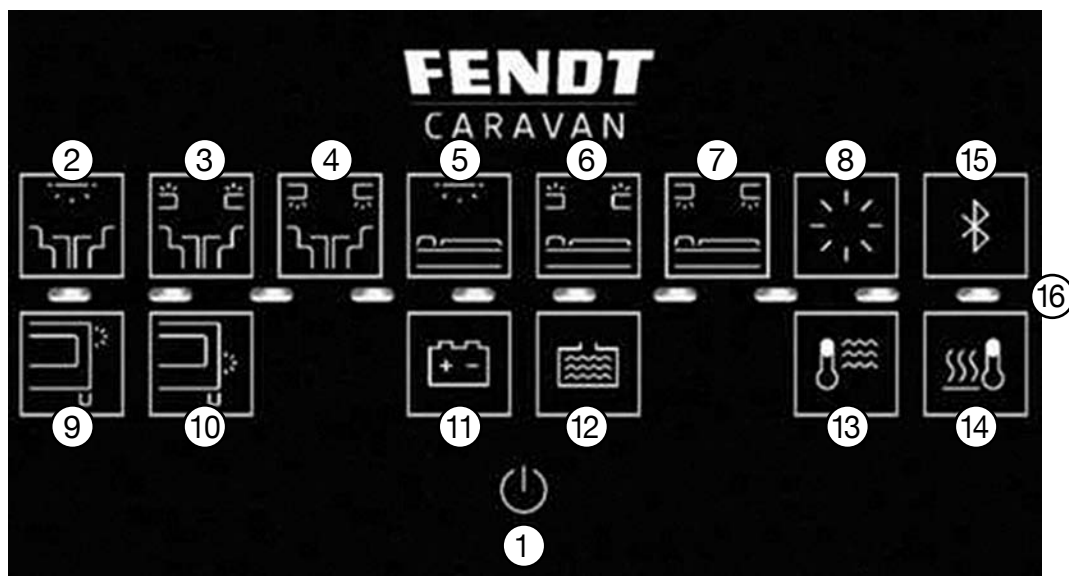
- ① Stikkontakter 230V
- ② Ferskvannstankindikator
- ③ Indirekte belysning 12V
- ④ Arbeidsplassbelysning

Utstyret på bildet kan avvike fra utstyret som faktisk følger med!

### 7.4 Lysstyringssystem med Taste-/touchpanel/Bluetooth (TENDENZA, DIAMANT)

Systemet omfatter styringselektronikk, betjeningspanel med tastefelt og flere eksterne betjeningsfelt avhengig av modell/planløsning. Alt etter standardutstyr muliggjør dette betjening av forskjellige lamper, diverse 12V/230V forbruksapparater og noen nivå-/forbruksindikatorer.

#### Master betjeningspanel for belysningsystem og nivåindikering



#### Beskrivelse av taster / LED-lysbånd

- |                                                                                            |                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| ① Hovedbryter med LED-visning                                                              | ⑧ Slå på og av barhylle/kommode /ryggleskap                                   |
| ② Slå på/av eller dimme taklys oppholdsrom                                                 | ⑨ Slå på og av fortelllampe                                                   |
| ③ Slå på/av eller dimme LED-lysbånd øvre oppbevaringsskap oppe/taklys stemning oppholdsrom | ⑩ Slå på/av eller dimme belysning markiseskinne/fortelllampe stemning         |
| ④ Slå på og av LED-lysbånd nedre oppbevaringsskap oppe / hjørnereoler – oppholdsrom        | ⑪ Batteristyring (modell-/serieavhengig/ekstraustyr)                          |
| ⑤ Slå på/av eller dimme taklys eller LED-lysbånd - soverom                                 | ⑫ Nivåindikering ferskvannstank                                               |
| ⑥ Slå på/av eller dimme LED-lysbånd øvre oppbevaringsskap oppe/taklys stemning soverom     | ⑬ El.boiler /Therme-varmtvannsbereder med LED-visning (modell-/serieavhengig) |
| ⑦ Slå på og av LED-lysbånd nedre oppbevaringsskap oppe - soverom                           | ⑭ Elektrisk gulvvarme LED-visning (modellavhengig / spesialutstyr)            |
|                                                                                            | ⑮ Bluetooth-tilkobling                                                        |
|                                                                                            | ⑯ LED-lysbånd (nivåindikering)                                                |



Ved å trykke på tastene 11 og 12 samtidig (> 1 sekund), frakobles Bluetooth-forbindelsen til Fendt-campingvogn Connect appen. LED-lyslisten blinker kort for å indikere at forbindelsen er frakoblet.

### Beskrivelse av de enkelte tastefunksjonene



#### ① Hovedbryter med LED-visning

Med et kort tastetrykk på "hovedbryter" slås alle lyskretser (D, E, F) av. Tilstanden på lyskretsene lagres når hovedbryteren slås av. Med et nytt trykk på hovedbryteren slås lyskretsene (D, E, F) på igjen. Kretsene "230 volt gulvtemperering" og "230 volt boiler-therme" slås ikke automatisk av.

Så lenge spenningsforsyningen ikke har vært avbrutt, gjenopprettres samme koblingstilstand på forbruksapparatene. Lyskretsene (C til F), kretsene for gulvtempereringen og boileren/thermen samt sikringskretsene A og B slås av når det trykkes litt lenger (> 3 sekunder) på hovedbryteren. Unntatt herfra er uttaket for kjøleskapet og varmeanlegget samt betjeningsdelen CP plus. Disse apparatene er alltid tilkoblet nettet.

Trykk på tasten  i ca. 9 sekunder gjør at alle sikringskretser (A til E) kobles inn.



#### ② Slå på/av eller dimme taklys oppholdsrom

Med et kort trykk på knappen slås taklampe i oppholdsrommet på og av. Holder man tasten inntrykt en stund, reguleres lysstyrken på denne lampen.



#### ③ Slå på/av eller dimme LED-lysbånd over overskap/ taklys stemning oppholdsrom

Med et kort tastetrykk slås LED lyslist i overskap oppe hhv. taklampens stemningsbelysning på og av. Holder man tasten inntrykt en stund, reguleres lysstyrken på denne lampen.



#### ④ Slå på og av LED-lysbånd under overskap/hjørnereoler – oppholdsrom

Med et kort tastetrykk slås lysbåndet på og av.



#### ⑤ Slå på/av eller dimme taklys eller LED-lysbånd - soverom (alt etter planløsning/ modell/landsspesifikk variant)

Med et kort trykk på knappen slås taklampe i soverommet på og av. Holder man tasten inntrykt en stund, reguleres lysstyrken på denne lampen. Denne tasten fungerer ikke for belysningen av klimaanlegget.



⑥ **Slå på/av eller dimme LED-lysbånd øvre over overskap/  
taklys stemning soverom  
(alt etter planløsning/modell/landsspesifikk variant)**

Med et kort tastetrykk slås LED lyslist i overskap oppe og/eller stemningsbelysningen i taklampen i oppholdsrommet på og av. Holder man tasten inntrykt en stund, reguleres lysstyrken på denne lampen



⑦ **Slå på og av LED-lysbånd under overskap -  
soverom**

Denne tasten benyttes til å slå på og av LED lysbåndet.



⑧ **Slå på og av barhylle/kommode /hjørnehylle  
(alt etter planløsning-/modell/landsspesifikk variant)**

Med et trykk på denne knappen slås lyset i barskapet, i kommoden eller i hjørnehylle på og av.



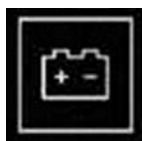
⑨ **Slå på og av forteltlampe**

Med trykk på denne tasten slås utelyset på og av. Denne lampen kan kun slås på når kjøretøyet ikke er tilkoblet trekkbilen.



⑩ **Slå på/av eller dimme belysning markiseskinne/  
forteltlampe stemning**

Med et trykk på denne tasten slås LED-lysbåndet til markiseskinnen hhv. forteltlampen oppe på og av. Lengre trykk på tasten regulerer lysstyrken på disse lysene. Denne lampen kan kun slås på når kjøretøyet ikke er tilkoblet trekkbilen.



⑪ **Batteristyring  
(modell-/serieavhengig/ekstrautstyr)**

Med et tastetrykk på denne tasten viser et LED-lysbånd ⑩ gjeldende batterinivå. Ved svært lavt batterinivå begynner venstre lysdiode ytterst på lysbåndet å blinke.



Batteritemperaturen må aldri overstige 50°C.

**12 Nivåindikering ferskvannstank**

Med et tastetrykk på denne tasten vises gjeldende nivå i ferskvannstanken ved hjelp av et LED-lysbånd (16). Når nivået i ferskvannstanken er svært lavt, begynner venstre lysdiode ytterst på LED-lysbåndet å blinke.



For å få en korrekt nivåstatus, må campingvognen stilles i vannrett posisjon.

**13 El. boiler/Therme med LED-visning (modell-/serieavhengig)**

Med et trykk på denne tasten slås varmtvannsberederen på og av. En lysdiode som lyser indikerer at enheten er slått på.

Når det trykkes lenger (> 3 sek.) på hovedbryter, slås også varmtvannsberederen av.



På kjøretøyer utstyrt med et Combi varmeanlegg eller en Alde varmtvannsbereder (**modellavhengig/ekstraustyr**) er bryteren uten funksjon selvom kontrolldioden lyser.

**14 Elektrisk gulvvarme med LED-visning (modellavhengig/ekstraustyr)**

Med et trykk på denne tasten slås gulvvarmen på og av. En lysende LED indikerer at den er slått på.

Når strømforsyningen deaktiveres etter at man har trykket litt lenger (> 3 sek.) på hovedbryteren, slås også gulvvarmen av.



Varmtvannsbereder (13) og gulvvarmen er 230 volt apparater. Dette utstyret kan ikke slås på uten nettilkobling/landstrøm

**15 Bluetooth-tilkobling**

Bluetooth-tilkoblingen aktiveres og deaktiveres med denne tasten.



## ⑫ LED-lysbånd (10=LED-nivåindikering)



### Ferskvannstank

Med et trykk på denne tasten ⑫ vises nivået i ferskvannstanken i 5 trinn.

- Venstre lysdiode blinker: svært lav vannmengde eller tom
- Lysdiode 1 til 3 lyser: Påfyllingsnivå ca. 25 %
- Lysdiode 1 til 5 lyser: Påfyllingsnivå ca. 50 %
- Lysdiode 1 til 7 lyser: Påfyllingsnivå ca. 75 %
- Lysdiode 1 til 10 lyser: Påfyllingsnivå >. 75 %



### Batteristyring

#### (modell-/serieavhengig/ekstrautstyr)

Med et trykk på denne tasten ⑪ vises nivået i forbruksbatteriet i trinn på ca 10%.



Med et fabrikkinstallert Li-Fe-batteri kan batterispenningen avleses via batteriproduzentens mobilapp. Dette krever en Bluetooth-forbindelse.

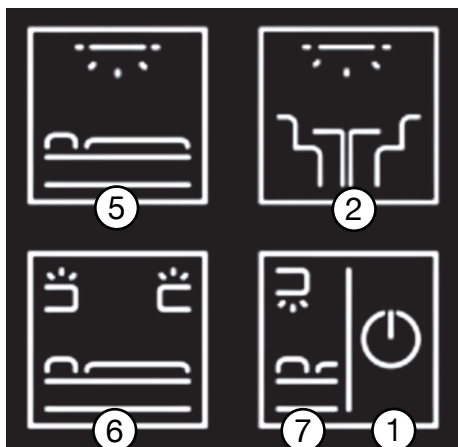
Følg også medfølgende bruksanvisning fra produsenten av batteriet.

Ladestatus ca.	LED
0%	Første blinker
10%	1
20%	2
30%	3
40%	4
50%	5
60%	6
70%	7
80%	8
90%	9
100%	10

### Kort beskrivelse av bryter-/sikringskretser (modellavhengig / ekstrautstyr)

<b>A</b>	Dykkpumpe ferskvannstank, toalett, div. 12V-stikkontakter, USB-stikkontakt
<b>B</b>	Combi varmeanlegg, vifte, antenne, kjøleskap, multimedia, LTE-GSM modul
<b>C</b>	Lys baderom og kjøkken
<b>D</b>	Lys soverom, hjørnereol, div. LED-lysbånd
<b>E</b>	Lys oppholdsrom, hjørnereol, barhulle, sokkel, div. LED-lysbånd
<b>F</b>	Forteltlys, markisebelysning, forteltstikkontakt
<b>G</b>	Sikring G sikrer kretsene som kobles over til batteriet når det ikke er 230 volt landstrøm (kombinert varmeapparat, radio permanent pluss, kompressorkjøleskap LTE-GSM modul, absorpsjonskjøleskap styrestrom).

### Beskrivelse av det eksterne betjeningspanelet (multibryter) for soverommet (alt etter planløsning/modell/landsspesifikk variant)



- ① Hovedbryter (skal holdes inntrykt i 3 sekunder!)
- ② Slå på/av eller dimme taklys oppholdsrom
- ⑤ Slå på/av eller dimme taklys eller LED-lysbånd - soverom (alt etter planløsning/ modell/landsspesifikk variant)
- ⑥ Slå på/av eller dimme LED-lysbånd over overskap/ taklys stemning soverom (alt etter planløsning/modell/landsspesifikk variant)
- ⑦ Slå på og av LED-lysbånd under overskap - soverom

#### ① Hovedbryter

Med et litt lenger trykk (> 3 sek.) på tasten slås alle innkoblede lyskretser (D, E, F) i oppholds- og soverommet av. 230 volt forbruksapparater (Therme/boiler, gulvvarme) blir da ikke utkoblet.

Hovedreleet og dermed sikringskretsene A, B og C er også fortsatt innkoblet. Denne tasten kan ikke brukes til å slå på lyset i samme tilstand slik man kan med hovedbryteren på master betjeningspanelet.

#### ② Slå på/av eller dimme taklys oppholdsrom

Med et kort tastetrykk slås taklyset i oppholdsrommet på og av. Holder man tasten inntrykt en stund, reguleres lysstyrken på denne lampen

#### ⑤ Slå på/av eller dimme taklys eller LED-lysbånd - soverom (alt etter planløsning/ modell/landsspesifikk variant)

Med et kort tastetrykk slås lyslisten i overskapet foran i soverommet på og av. Holder man tasten inntrykt en stund, reguleres lysstyrken på denne lampen. Denne tasten fungerer ikke for belysningen av klimaanlegget.

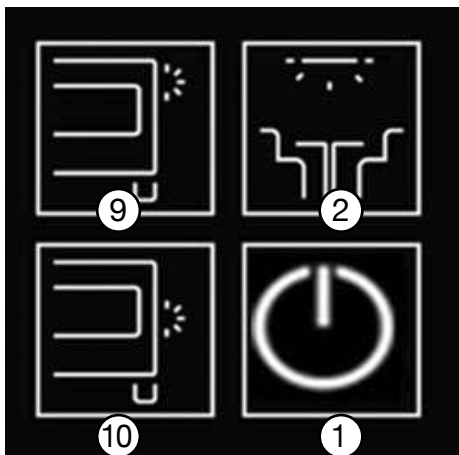
#### ⑥ Slå på/av eller dimme LED-lysbånd over overskap/ taklys stemning soverom (alt etter planløsning/modell/landsspesifikk variant)

Med et kort tastetrykk blir LED lyslist i overskap eller stemningsbelysningen i taklampen på soverommet slått på og av. Holder man tasten inntrykt en stund, reguleres lysstyrken på denne lampen.

#### ⑦ Slå på og av LED-lysbånd under overskap - soverom

Med et kort tastetrykk på denne tasten slås LED lysbåndet på og av.

### Beskrivelse av eksternt betjeningspanel (multibryter) utebelysning (alt etter planløsning/modell/landsspesifikk variant)




- ① Hovedbryter
- ② Slå på/av eller dimme taklys oppholdsrom
- ⑨ Slå på og av fortelllampe
- ⑩ Slå på/av eller dimme belysning markiseskinne/ fortelllampe stemning

#### ① Hovedbryter

Med et kort tastetrykk på "hovedbryter" slås alle lyskretser (D, E, F) av. Tilstanden på lyskretsene lagres når hovedbryteren slås av. Med et nytt trykk på hovedbryteren slås lyskretsene (D, E, F) på igjen. Kretsene "230 volt gulvtemperering" og "230 volt boiler-therme" slås ikke automatisk av.

Så lenge spenningsforsyningen ikke har vært avbrutt, opprettes samme koblingstilstand på forbruksapparatene. Lyskretsene (C til F), kretsene for gulvtempereringen og boileren/thermen samt sikringskretsene A og B slås av når det trykkes litt lenger (> 3 sekunder) på hovedbryteren. Unntatt herfra er uttaket for kjøleskapet og varmeanlegget samt betjeningsdelen CP plus. Disse apparatene er alltid tilkoblet nettet.

Aktiveres tasten  i ca. 9 sekunder gjør at alle sikringskretser (A til E) kobles inn.

#### ② Slå på/av eller dimme taklys oppholdsrom

Med et tastetrykk slås taklyset i oppholdsrommet på og av. Holder man tasten inntrykt en stund, reguleres lysstyrken på denne lampen

#### ⑨ Slå på og av fortelllampe

Med trykk på denne tasten slås utelyset på og av. Denne lampen kan kun slås på når kjøretøyet ikke er tilkoblet trekkbil.

#### ⑩ Slå på/av eller dimme belysning markiseskinne/ fortelllampe stemning

Med et trykk på denne tasten slås LED-lysbåndet til markiseskinnen hhv. fortelllampen oppe på og av. Lengre trykk på tasten regulerer lysstyrken på disse lysene. Denne lampen kan kun slås på når kjøretøyet ikke er tilkoblet trekkbil.





### Fendt Caravan Connect

**Fendt Caravan Connect** gjør det mulig å betjene de fleste CI-Bus-kompatible apparater komponenter i fritidskjøretøyet via mobile enheter (mobiltelefon/nettbrett). Det forutsetter per i dag bruk av den kostnadsfrie „Fendt Caravan Connect“-appen. Forbindelsen til campingvognen (master betjeningsenhet) skjer via Bluetooth.



Fendt Caravan Connect-appen er bare tilgjengelig for operativsystem iOS og Android.



Operativsystem Android



Operativsystem iOS



Det er bare gjeldende versjoner av operativsystemene som støttes. På eldre mobilutstyr er det eventuelt ikke mulig å installere appen.

Fendt Caravan Connect-appen videreutvikles og oppdateres løpende og kan derfor by på nye In-app-funksjoner fra tid til annen.

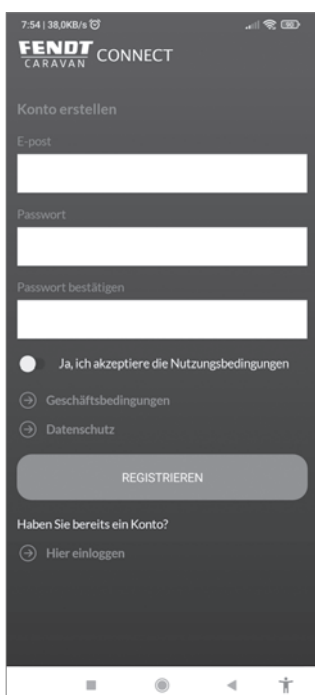


### Betjening av Fendt Caravan Connect appen



Beskrivelsene og bildene kan avvike alt etter operativsystemet på den mobile sluttenuheten.

Installer Fendt Caravan Connect appen på din enhet og åpne appen.



**Startbilde** når appen åpnes, når det ennå ikke er registrert noen brukere.

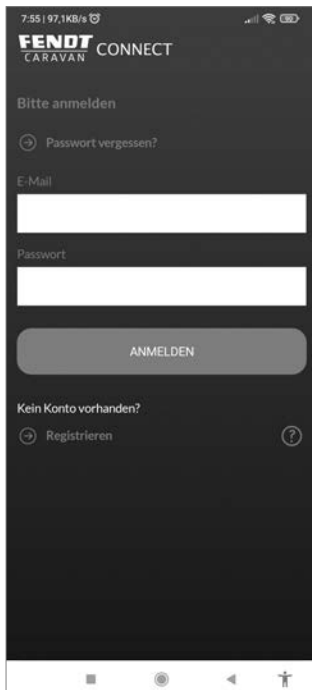
#### Registrering

Før du kan starte applikasjonen for første gang, må du registrere deg. Man får vist en registreringsside hvis registreringen ennå ikke allerede er foretatt.

Legg inn din e-postadresse, fornavn og etternavn og lag et passord. Aktiver feltet for å godkjenne de generelle avtalevilkår. Klikk deretter på knappen „Logg inn“. Deretter får du tilsendt en e-post med bekreftelseslenke sendt til e-postadressen du har angitt. Klikk på bekreftelseslenken for å fullføre registreringen. I ettertid skal du alltid legge inn denne e-postadressen og passordet du har valgt på siden „Logg inn“.

Har du allerede startet appen, kommer du via Login-knappen under „Du har allerede en konto?“ til et bildet hvor du bes legge inn dine innloggingsdata (e-postadresse og passord).

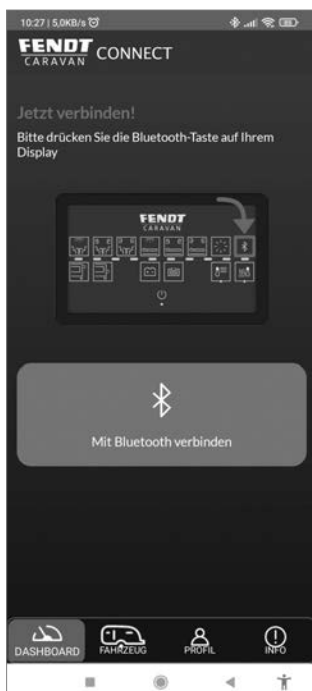
## 7. Elektriske installasjoner



**Innlogging**

Legg inn e-postadresse og passord, bekreft deretter med Login-knappen.

Via funksjonen „Glemt passordet“ kommer du til en undermeny hvor du kan få tilsendt nytt passord til din e-postadresse.



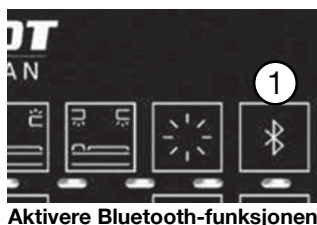
**Valg av tilkobling**

Du kommer til Bluetooth-tilkoblingen når du har lagt inn korrekte innloggingsdata. Velg Bluetooth for å opprette forbindelse til din Fendt campingvogn.

### Forbindelse Fendt Caravan Connect (Bluetooth)

For å sammenkoble din mobile enhet og betjeningspanelet i vognen, må Bluetooth aktiveres på begge enheter.

For å kunne bruke app-funksjonene, oppfordrer systemet deg til å aktivere Bluetooth, eller du kan sette opp Bluetooth-funksjonen manuelt i innstillingene.

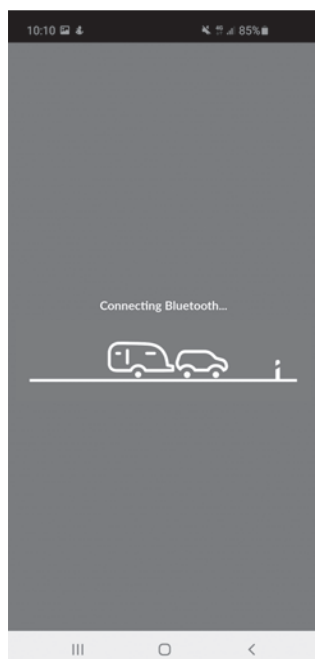


1. Aktiver Bluetooth på betjeningspanelet i vognen. Gå frem som følger:  
Trykk Bluetooth-tasten **j** for å bekrefte valget.
2. Aktiver Bluetooth på din mobile enhet, slå om nødvendig opp i bruksanvisningen.
3. GPS på mobiltelefonen/nettbrettet må være påslått og tilgang til lokasjonen for APP må være tillatt **første gang** forbindelsen opprettes.



Hvis Bluetooth-funksjonen aktiveres via tasten på betjeningspanelet, begynner LED-lysbåndet å gå i en forinnstilt koblingstid. Så lenge det skjer er tilkobling med master betjeningsenheten via Bluetooth mulig lange.

Det kan bare tilkobles én enhet med appen om gangen. Hvis appen skal benyttes på en annen enhet, må tilkoblingen til enheten som allerede er tilkoblet, deaktiveres først.



Forbindelsen opprettes

Når Bluetooth-funksjonene er vellykket aktivert, må du tilkoble komponentene via Bluetooth-knappen i appens startmeny (Valg av tilkobling).

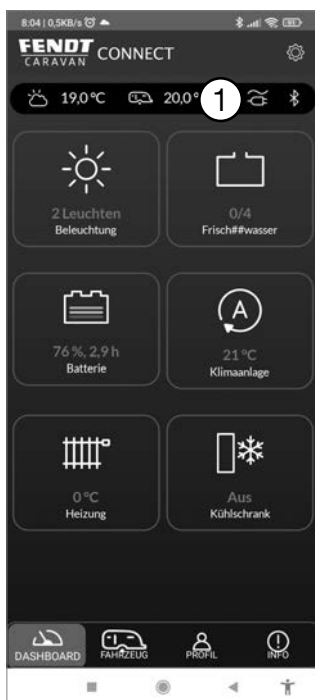


Denne prosedyren kan ta opptil 30 sekunder.



Vellykket Bluetooth-forbindelse

Ved siden av vises en vellykket Fendt Caravan Connect tilkobling via Bluetooth.



Betjeningsgrensesnitt

### Betjening av app-funksjonene i campingvognen (Fendt Caravan Connect)

Brukergrensesnittet viser de funksjonene som kan leses av og/eller styres.



Med utgangspunkt i det utstyret som vognen er utstyrt med, vil de forskjellige komponentene vises i appen.

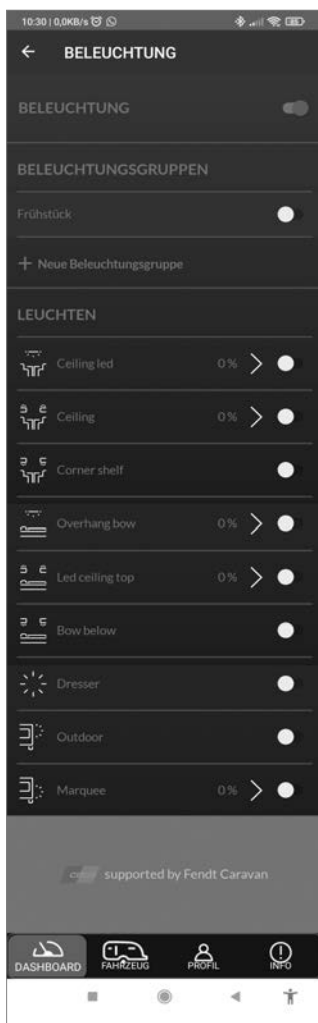
Ved å trykke en gang på den ønskede funksjonen kommer man til en undermeny hvor man finner detaljerte opplysninger angående denne.

Alt etter modell og operativsystem på det mobile utstyret kan beskrivelsene og bildene avvike.

I øverste linje ① på skjermbildet vises ute- og innetemperaturen. I tillegg vises om campingvognen er koblet til 230V-nettet og gjeldende type tilkobling og om Bluetooth-tilkoblingen er etablert.



Beskrivelsene og bildene kan avvike alt etter operativsystemet på den mobile sluttetheten.



**Belysningsmeny**



**Dimmefunksjon**

### Belysning

I menyen for belysningen kan lampene dimmes og slås på og av enkeltvis.



Batteristatus

### Batteristatus (bare på batteripakke 4) (modellavhengig, spesialutstyr)

På vognen utstyrt med en batteripakke indikerer batteristatus følgende:

- om batteriet utlades eller lades opp,
- ladestatus,
- spenning,
- strøm,
- hvor mye tid batteriet trenger for å bli fulladet hhv. hvor lenge batteriet ennå kan levere strøm med nåværende forbruk,
- og om laderegulatoren er tilkoblet 230V-nettet.

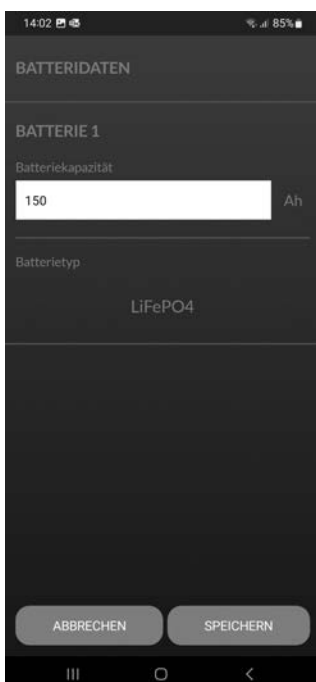


Les mer om dette i kapittel 7.5, medfølgende bruksanvisning fra batteriproduzenten og mobilappen.



### Batteriinnstillinger

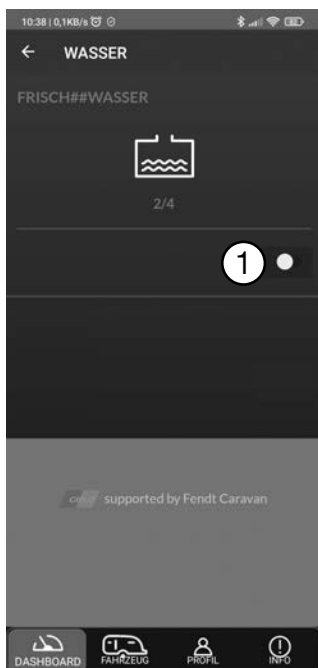
Du kommer inn i denne undermenyen via pilen ① ved siden av batterisymbolet.



Batteriinnstillinger

Følgende innstillinger kan foretas og lagres:

- batterikapasitet i Ah
- batteritype

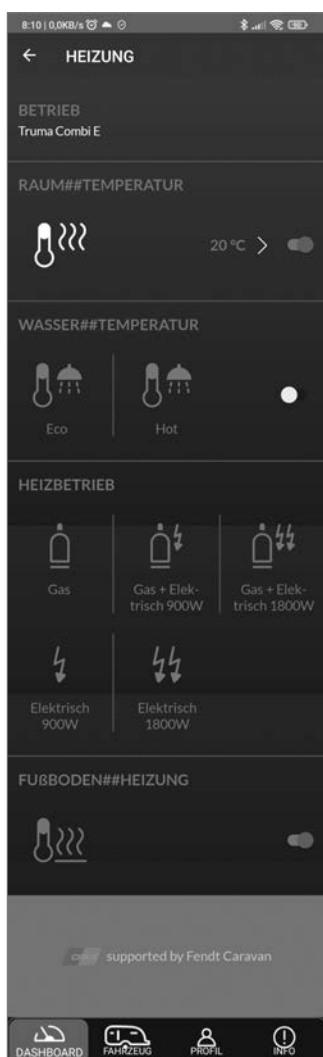


Nivå ferskvannstank

### Vanntank

På vanntankindikatoren indikeres nivået i ferskvannstanken i trinn fra 0 (tom) til 4 (full).

Aktiver skyveknappen (Slidebutton) ① for å få akustisk nivåovervåking.



Oppvarming

### Oppvarming

Under menypunktet Oppvarming kan rom- og vanntemperatur reguleres/styres.

I denne menyen kan du (alt etter utstyr)

- regulere og styre oppvarmingen
- og gulvvarmen.

Varmtvannsbereider for varmeanleggene Combi og Alde kan også slås på og av etter behov.

Ønsket romtemperatur innstilles trinnvis i trinn på 1°C fra +5°C til +30°C.

### Driftsmodus

Gass-, blandingsdrift (gass+el) og el-drift kan velges. Ved blandingsdrift og el-drift må ønsket effekt velges.

**Truma:** 1 blink = 0,9kW, 2 blink = 1,8kW

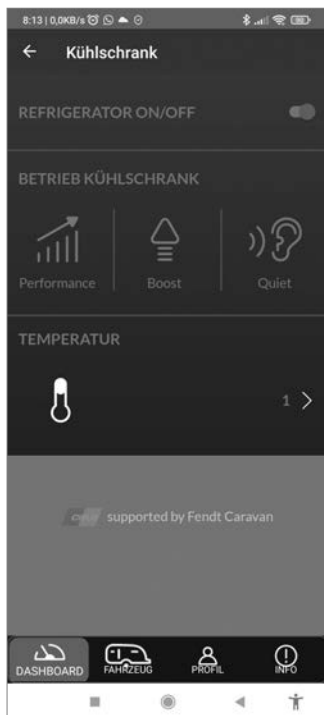
**Alde:** 1 blink = 1kW, 2 blink = 2kW og 3 blink = 3kW



Fra og med 2kW effekt må tilkoblet strømnett være sikret med minst 16 ampere. Innhent opplysninger på campingplassen!



Varmelegget kan styres enten via betjeningsenheten for Truma- eller Alde-varmeanlegget eller via Fendt-Caravan Connect-appen. Det er ikke mulig å styre varmelegget via de to systemene samtidig.



**Kjøleskap**

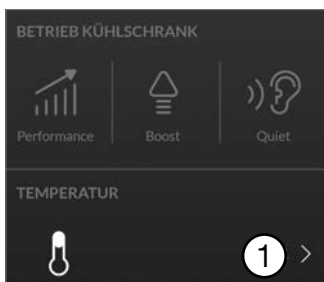
## Kjøleskap

### (modellavhengig / spesialutstyr)

Under menypunktet kjøleskap kan apparatet settes i forskjellige modus og effekten/temperaturen reguleres.



Etter at kjøleskapet har stått i QUIET-modus i ca. 8 timer, kobles det automatisk tilbake til PERFORMANCE-modus.



**Kjøleskapsinnstillinger**

## Kjøleskapsinnstillinger

Du kommer inn i undermenyen for temperaturinnstillinger via pilen ① ved siden av batterisymbolet.



**Temperaturinnstillinger**

Her kan du foreta og lagre temperaturinnstillingen.



**Klimaanlegg****Klimaanlegg****(modellavhengig / spesialutstyr)**

Innetemperaturen kan reguleres/styres under menypunktet klimaanlegg

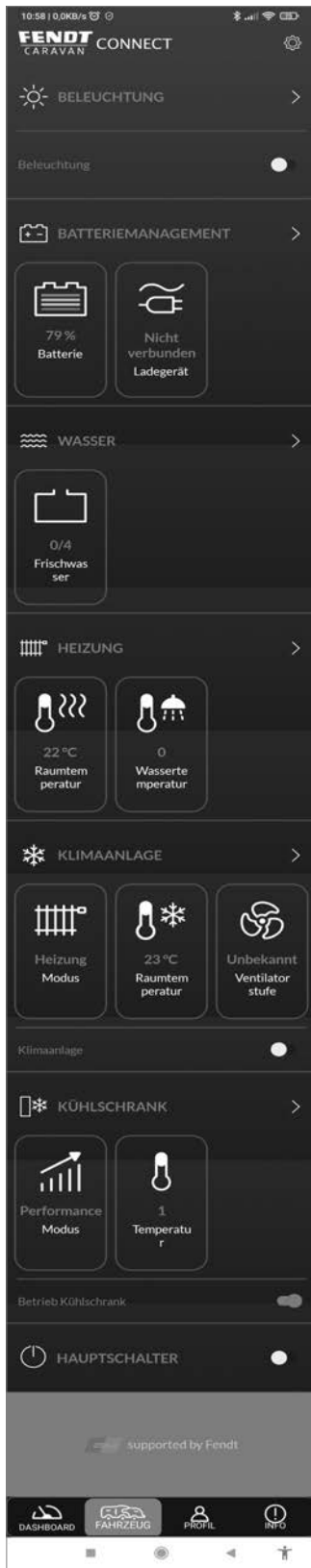
**Temperaturinnstilling**

Her kan ønsket temperatur innstilles (16 - 31°C).

Ikke mulig ved sirkulasjonsluftdrift fordi det da ikke er aktivert noen kjøle- eller varmefunksjon

**Innstilling av viftetrinn**

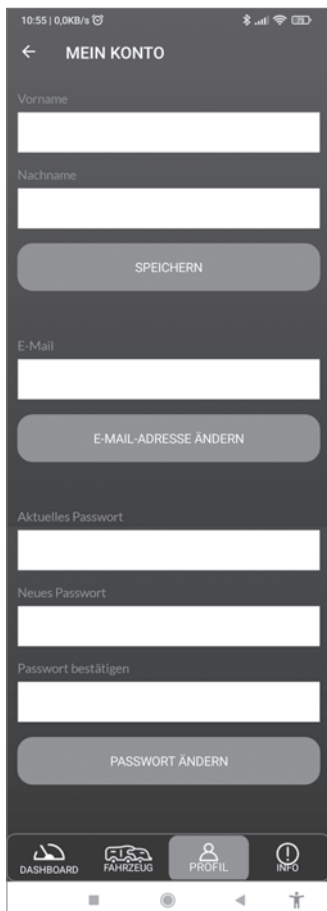
Her kan ønsket viftetrinn innstilles alt etter driftsmodus. Ved automatisk drift reguleres også luftingen automatisk slik at separat innstilling her ikke er mulig.



## Kjøretøyoversikt

I kjøretøyoversikten vises en samlet oversikt over allerede foretatte innstillinger (alt etter utstyr).

Kjøretøyoversikt



Visning av private data

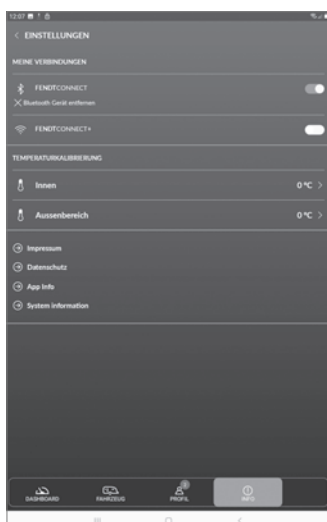
### Profil-/bruker oversikt

I profil-/bruker oversikten kan du se og endre private opplysninger (navn, e-postadresse, passord).



### Innstillinger

Du kommer til innstillingsoversikten ved å klikke på symbolet vist ved siden av oppe til høyre i skjermbildet.



Innstillinger

Her kan du se om det er opprettet forbindelse til Fendt Caravan Connect appen.

Mer app-informasjon, personvernbestemmelser og impressum er tilgjengelig her.

Føleren for inne- og utetemperaturen kan kalibreres her hvis det er avvik.

Via menypunktet **Systeminformasjon** kan man få opp info om gjeldende programvare for masterbetjeningsenheten.

## Mulige problemer

Mulige problemer	Løsningsforslag	Annet
Appen ikke tilgjengelig i App Store.	Kontroller innstillingene på apparatet, skriv Fendt-Connect i ett ord uten mellomrom.	Kontroller innstillingene for appen i ditt land.
Appen installeres ikke på mitt mobile utstyr.	Det er bare gjeldende versjoner av operativsystemene som støttes.	Det kan hende at appen ikke kan installeres på eldre utstyr.
Bluetooth forbindelsen fungerer ikke.	Kontroller innstillingene på ditt mobile utstyr og om Bluetooth er påslått.	For stor avstand til kjøretøyet.



Info-meny

### Ofte stilte spørsmål:

How can I connect the app to the vehicle?

#### Svar:

For first-time setup you must register yourself and enter your e-mail address and password. Follow the setup assistant the first time you create a Bluetooth connection. LTE- or WLAN-connection is required for later registrations. An offline-mode is under development.

Can multiple users and mobile devices be connected at the same time?

#### Svar:

Only one device can be connected to the app at a time. If the app is to be used on other devices, you must first disconnect the connection to the device that is already connected.



For more useful information about Fendt-Connect and answers to other questions you find in the app's info-menu.

Fendt Caravan Connect appen er tilgjengelig i følgende land:



### 7.5 Strømforsyning via Li-Fe-batteripakken (ekstrautstyr, modellavhengig)



Li-Fe-batteripakke 1- 30 AH



Li-Fe-batteripakke 1- 30 AH

#### Li-Fe-batteripakke 1 og 2 (ekstrautstyr i seriene APERO, BIANCO)

Følgende må følges hvis campingvognen er utstyr med autark utstyr/ batteripakke fra fabrikken:

I mappen med dokumentasjon som følger vognen ligger det i tillegg følgende driftsveiledninger og tilkoblingsskjemaer.

- Bruksanvisning fra produsenten av utstyret for Li-Fe batteri/lader/ laderegulator

Les nøye gjennom denne informasjonen slik at batteripakken fungerer forskriftsmessig og problemfritt.



Forskriftsmessig funksjon er bare sikret hvis kablene og tilkoblingene til trekkbilen er utført/tilrettelagt iht. DIN 72570.

Til fabrikkinstallerte batteripakker benyttes det prinsipielt et LiFe batteri. Dette batteriet er alt etter planløsning som regel plassert i klesskapet, i oppbevaringsskapet til sittegruppen eller i sengekassen. Li-Fe batterier må aldri byttes ut med konvensjonelle våt-batterier.

Ved hjelp av mobilappen kan du få opp aktuell ladestatus og gjenværende kapasitet på Li-Fe forbruksbatteriet. Dette krever Bluetooth-forbindelse til batteriet.

Batteribryteren ① skiller batteriet fra 12V strømforsyningsnettet. tillegg.



En ettermontert elektr. manøvreringshjelp må ha egen skillebryter i tillegg.



Batteriskillebryter i stilling "0"



Alle batterier kan selvutlade. Det er derfor viktig at **batteriet lades opp til det er fulladet og batteriskillebryteren ① deretter settes i stilling 0 og/eller batteriets pluss-pol (hurtigstrammer) kobles fra hvis kjøretøyet står stille og ikke blir brukt i lengre tid (> 2 måneder).**

Før batteriet klemmes av, skal alle apparater og lamper slås av.

Se klistremerket i kjøleskapet.



**Bruk av kjøleskap under kjøring:** 12V skillebryter må være PÅ. Ellers forsynes ikke 12V kjøleskapselektronikken med strøm og det er da heller ikke mulig å velge energi (modellavhengig).



Li-Fe-batteripakke 3- 30 AH



Li-Fe-batteripakke 4- 150 AH



### Li-Fe-batteripakke 3 og 4 (ekstrautstyr i seriene TENDENZA, DIAMANT)

Følgende må følges hvis campingvognen er utstyrt med autark utstyr/ batteripakke fra fabrikken:

I nylonmappen med kjøretøyets papirer er følgende ekstra bruksanvisninger og el.-kjemaer vedlagt.

- Bruksanvisning fra utstyrsprodusenten av Li-Fe batteriet/laderen/laderegulatoren

Les dette materialet nøye for å sikre at autarkpakken fungerer korrekt og fullgodt.



Dette fungerer kun hvis ledningene og tilslutningene på trekkbilen er dimensjonert/tilkoblet i henhold til DIN 72570.

### Drift via hjelpebatteri

Hvis campingvognen ikke er tilkople 230V – forsyningen, forsyner hjelpebatteriet el.-systemet med 12V likestrøm. Siden batteriet bare har begrenset kapasitet, bør de elektriske forbruksapparatene ikke drives uten batteriladning eller 230V - nettilkopling over lengre tid. Batteriet lades via et 230 volt nett.

For fabrikkinstallerte batteripakker benyttes det prinsipielt et LiFe batteri. Dette batteriet er alt etter planløsning plassert i klesskapet, i oppbevaringsskapet til sittegruppen eller i sengekassen. Li-Fe batterier må aldri skiftes ut med et vanlig våtbatteri.



Alle batterier kan selvutlade. Det er derfor viktig at **batteriet lades opp til det er fulladet og batteriskillebryteren ① deretter settes i stilling 0 og/eller batteriets pluss-pol (hurtigstrammer) kobles fra før kjøretøyet skal stå stille og ikke brukes i lengre tid.**



Slukk alle apparater og lamper før batteriet kobles fra. Se klistremerket i kjøleskapet.

### Beskrivelse av forskjellige visninger på masterbetjeningspanelet eller i Fendt-Connect appen



Vær i den forbindelse også oppmerksom på opplysningene i dette kapitlet på **side 50 „Batteristyring“.**



Med et fabrikkinstallert Li-Fe-batteri kan gjeldende batterispennning avleses via batteriprodusentens mobilapp. Dette krever en Bluetooth-forbindelse.

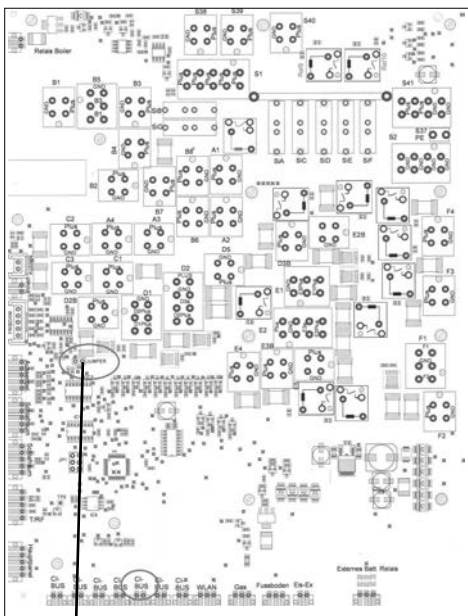
Følg også medfølgende bruksanvisning fra produsenten av batteriet.



- Det er ikke lov å åpne gelebatterier som er installert.
- Når hjelpebatteriet skiftes ut, skal det bare brukes batterier av samme type og kapasitet.
- Før hjelpebatteriet klemmes på og av, skal den elektriske forbindelsen til trekkvognen kobles fra 230 V-forsyningene, 12V-forsyningen og alle forbruksapparatet slås av. Batteriet skal alltid kobles til først, før man kobler vognen opp mot 230V.
- Før sikringene skiftes ut må laderen og laderegulatoren kobles i en spenningsfri tilstand.
- Før en defekt sikring skiftes ut, skal årsaken til at den har gått finnes og utbedres.
- Sikringene skal bare skiftes ut med sikringer av samme størrelse.
- Utilstrekkelig lufting av laderen/laderegulatoren medfører redusert ladestrøm og kortere levetid på utstyret.
- Overflaten på batteriladeren kan bli varm under drift.



- Kontroller ladestatus på batteriet før hver tur. Opprett evt. en tilkobling til elnettet for å lade batteriet.
- Under turen bør man benytte enhver anledning til å lade opp batteriet.
- Etter en viss brukstid og når det er kaldt ute synker batterikapasiteten.
- Hvis resterende kapasitet på LiFe batteriet < 5%, frakobles alle 12V forbruksapparater automatisk.
- Hvis kjøretøyet står stille uten å bli brukt i lengre tid, bør batteriet tas ut eller hovedbryteren slås av når batteriet har oppnådd full oppladingsstatus.



Ved senere ettermontering av et autarksystem og et batteri i campingvognen, må stillingen til „Jumper“ ① endres på kortet i koblingsboksen. Ved autarkpakken skal broen plasseres på de to stikkbroene på en slik måte at de to er forbundet elektrisk. Etter denne omstillingen er det i batteridrift mulig å bruke alle 12V-forbruksapparater.

①

Jumper





### Generell produktinformasjon og sikkerhetsbestemmelser for Li-Fe batterier

Det dreier seg i hvert enkelt tilfelle om et litium-jern-fosfat batteri (LiFePO<sub>4</sub>).

I tillegg til sikkerhet utmerker LiFePO<sub>4</sub>-teknologien seg blant annet på grunn av følgende egenskaper:

- Lav egenvekt
- Kompakt utførelse
- Høy effektivitetsgrad
- Svært god syklusytelse

Så godt som 100 % av kapasiteten kan brukes. Etter at kapasiteten er oppbrukt, kobler batteriet over i hvilemodus.

Battery Management System (BMS) utgjør en vesentlig del av et LiFePO<sub>4</sub>-batteri.

De to Li-Fe batteriene er utstyrt med Bluetooth-teknologi for overvåking av batteristatus via app.



#### Viktige sikkerhetsbestemmelser

- Les grundig gjennom brukermanualen før akkumulatoren tas i bruk.
- Oppbevar brukermanualen i nærheten av akkumulatoren og lett tilgjengelig for brukeren.
- Arbeider på akkumulatoren er bare tillatt utført av kvalifisert teknisk personell.
- Elektrolytten er svært korrosiv! Under vanlige forhold er det ikke mulig å komme i kontakt med elektrolytten. I tilfelle akkumulatoren er skadet, må direkte kontakt med elektrolytten eller pulveret unngås. Skyll med rikelig med vann om du har kommet i kontakt med elektrolytten. Oppsøk deretter lege.
- Bruk kabel med riktig diameter og hold kabelføringene så korte som mulig.
- Aldri bytt + og - polene eller kortslutt dem.
- Akkumulatoren må ikke åpnes. Hvis akkumulatoren åpnes, opphører garantiansvaret.
- Aldri monter batteriet når det regner eller i fuktige omgivelser.
- Unngå skader på batteriet/eller laderen.
- Sørg for at batteriet er fulladet innen det lagres i lengre tid (> 2 måneder).
- Det anbefales å lade batteriet en gang hver sjette måned hvis det skal lagres i lengre tid uten å bli brukt.
- Husk å skill batterihovedbryteren eller polen hvis batteriet ikke skal brukes i lengre tid.
- Bruk alltid en lader som er egnet for Li-Fe batterier. Laderen må være egnet for LiFePO<sub>4</sub> cellekjemi og tilsvarende ladespenning.



**Forsiktig! Hvis det benyttes en lader som ikke er egnet for LiFePO4 cellekjemi kan ta skade fordi det da ikke lades forskriftsmessig.**



### Viktige transportbestemmelser

- Sett deg alltid inn i alle gjeldende lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser før du transporterer et litium-jern-fosfat batteri.
- I enkelte tilfeller kan det være begrenset tillatt eller til og med forbudt å transportere et brukt, skadet eller tilbakekalt Li-Fe batteri.
- Li-Fe batterier regnes som farlig gods og faller ved transport inn under fareklasse UN3480, klasse 9.
- For transport med båt, fly eller på landeveien faller Li-Fe batterier inn under emballasjegruppe P 965.



### Brukermanual - app nedlasting – teknisk støtte

#### For PowerXtreme X30 LiFePO4 batteri

PowerXtreme appen for mobile enheter som Android og Apple finner du i Google Play Store eller Apple App Store. En QR-kode fins på neste nettside eller på et klistremerke i klesskapet.



<https://www.powerxtreme.nl/de/service>



#### For Super-B-Epsilon 12v 150ah batteri

Super B Be In Charge appen for mobile enheter som Android og Apple finner du i Google Play Store eller Apple App Store. En QR-kode fins i bruksanvisningen fra batteriproduzenten eller på klistremerket i klesskapet.



<https://www.super-b.com/de/support>

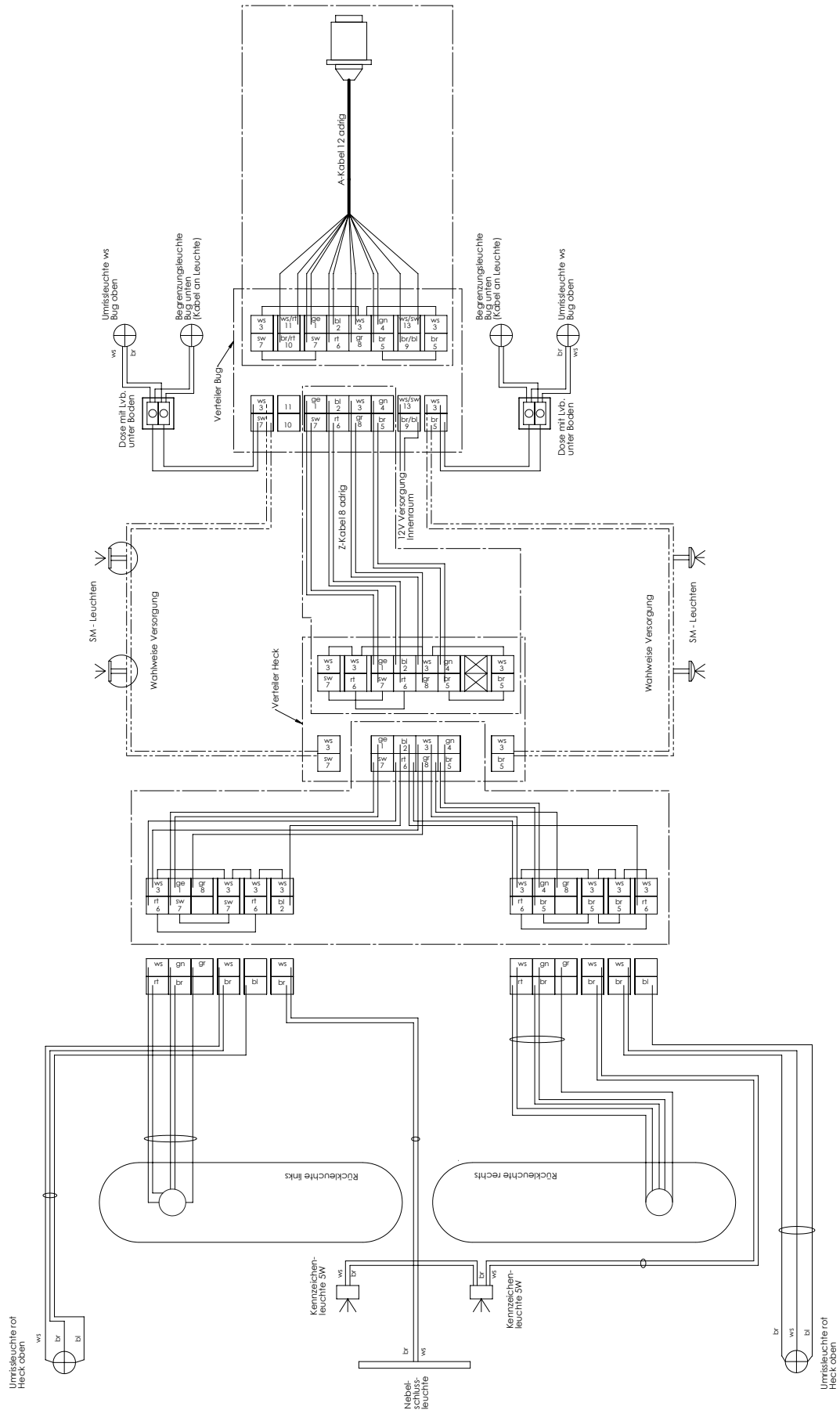
### Resirkulering og avfallshåndtering

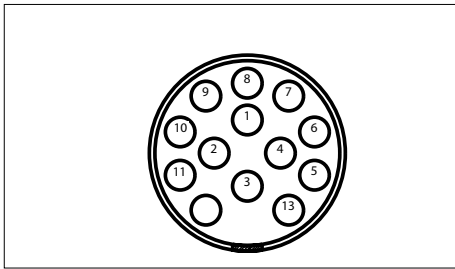
Elektronisk utstyr må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. I henhold til EU-direktiv 2002/96/CE om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr skal disse apparatene kildesorteres for å muliggjøre miljøvennlig gjenbruk.

Batteriet skal alltid utlades før det kastes. For å forhindre kortslutning skal batteripolene tildekkes med isolerbånd eller tilsvarende materiale.

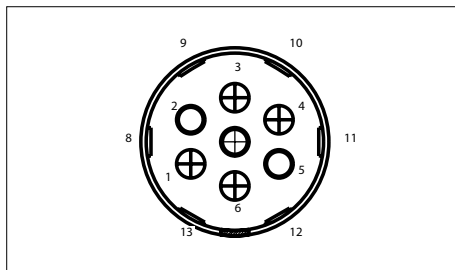
Avfallshåndter Li-Ionen batteriet i samsvar med lokalt, offentlig og nasjonalt gjeldende lover og bestemmelser. Batteriet kan leveres inn eller sendes til en godkjent gjenbruksstasjon. Du kan naturligvis også henvende deg direkte til din kommune/byforvaltning.

**7.6 Koblings-skjema for 13 polet kjøretøysbelysning 12V**





**Stikkontakt Jäger 13-polet**



**Stikkontakt Feder13-polet**

### Kontakttilordning for stikkontaktene

Nr.	Farge	Strømkrets	Kontakt nr. DIN	Tverrsnitt mm <sup>2</sup>
1	gul	Blinklys venstre	L	1,5
2	blå	Tåkelys bak.	54g	1,5
3	hvit	Jord f. 1-8	31	2,5
4	grønn	Blinklys høyre	R	1,5
5	brun	Baklys høyre	58R	1,5
6	rød	Bremselys	54	1,5
7	sort	Baklys venstre	58L	1,5
8	grå	Ryggelys	–	1,5
9	brun/blå	Perm. pluss	–	2,5
10	brun/rød	Ladeledning	–	2,5
11	hvit/rød	Jord f. 10	–	2,5
12	–	Ikke i bruk	–	–
13	hvit/sort	Jord f. 9	–	2,5



Når det gjelder 12V- / 230V-strømforsyning vær oppmerksom på separate koblingsskjemaer.

**7.7 Lamper som har egen av og på bryter i campingvognen****Forteltlampe**

Forteltlampen kobles på og av forsynes ikke vippebryteren ved inngangsdøren eller via tilhørende taster på koblingspanelet for lysstyringssystemet (**kapittel 7.4 modellavhengig**).



Forteltlampen skal være slått av under kjørsel kjøring offentlige veinett.

**Barneromslampe med USB-kontakt  
(modellavhengig)**

USB-kontakten brukes bare til strømforsyning og lading av kompatibelt utstyr, som f.eks. mobiltelefoner og MP3-spillere.

**Klesskapsbelysning  
(ekstraustyr, modellavhengig)**

I modellserien Diamant har lampen en akkumulator, kan tas av og må lades jevnlig ved hjelp av en medfølgende USB-kabel.  
I de andre modellseriene er lampen batteridrevet.

### 7.8 Elektrisk gulvvarmematte (ekstraustyr, modellavhengig)

Varmematten befinner seg på gangflaten på gulvet og er ca 60 cm bred. Lengden og plasseringen av varmematten(e) er avhengig av planløsning og modell. Gulvvarmen er ikke beregnet til oppvarming av rommet, men til å redusere varmetapet via gulvet.

#### Koble på og av gulvvarmen 24V

Bryteren er integrert i betjeningspanelet for lysstyringssystemet eller plassert i nærheten av vippebryteren for varmtvannsberederen.

#### Tekniske data:

Spennning 24 V~ fra egen transformator 230 V/24 V.

Effektforbruket ligger avhengig av lengden på bodelen på ca. 56 W/mtr.



Gjenstander skal ikke stå lenge på gulvet når gulvvarmen er slått på for å unngå punktvis opphopning av varme. Ikke bor hull og ikke skru skruer inn i gulvet.



På grunn av konstruksjonen (varmefolien blir limt fast under PVC-gulvbelegget) vil det være synlig konturer i gulvbelegget, noe som likevel ikke er lett å få øye på på grunn av gulvteppet (modell-/serieavhengig) som ligger der. Gulvvarmen betjenes ved hjelp av kontrollbryteren med symbol på. Transformatorene for gulvvarmen befinner seg alt etter planløsning / type kjøretøy enten foran eller bak og må aldri tildekkes.



#### **OBS: Fare for opphopning av varme!**

I driftstilstand må gulvvarmen aldri tildekkes midt på oppbevaringsfeltet i tverrgående sittebenk.

Det er også risiko for overoppheting utenfor skap og benker på grunn av gjenstander som blokkerer for varmen, eller bruk av uegnede tepper/gulvbelegg.



Den elektriske gulvvarmen er utrustet med en intelligent styringselektronikk som er avhengig av utetemperaturen. Utetemperaturføleren er plassert under gulvet i nærheten av styringselektronikken.



Selv om den elektriske gulvvarmen er utstyrt med en temperaturuavhengig styringselektronikk, er den ikke beregnet for kontinuerlig drift.

Slå alltid av gulvvarmen når campingvognen ikke er i bruk. Dersom gulvvarmen blir benyttet som oppvarmingskilde, kan gulv/-belegg ta skade.

**APERIO / BIANCO**

- Ved utetemperaturer på over +23,5 °C har den elektriske gulvvarmen ingen funksjon. Den grønne lysdioden blinker hvert annet sekund.
- Ved utetemperaturer på over +17 °C og under +23,5 °C kobler styringen enheten over til taktmodus. Taktstyringen på elektronikken er 20 min. ON og 10 min. OFF. Den grønne lysdioden blinker hvert sekund.
- Faller utetemperaturen under +17,0°C, kobles systemet over i „kontinuerlig drift“. Den grønne lysdioden lyser kontinuerlig. Gulvvarmen er på hele tiden så lenge utetemperaturen ligger mellom -20°C og +17,0°C.

Slå for sikkerhets skyld av den elektroniske gulvvarmen hvis den røde Error-lysdioden blinker i flere minutter eller lyser hele tiden.

Før en ny oppstart, skal campingvognen settes i en fullstendig strømløs tilstand ved at også 230 volt landstrømmen slås av. Fortsetter den røde Error-lysdioden å blinke etter en ny start, eller lyser den permanent, må du for sikkerhets skyld omgående slå av gulvvarmen og ta kontakt med din Fendt-Caravan forhandler før du tar den i bruk igjen.



### TENDENZA



- Ved utetemperaturer på over +23,5°C har den elektriske gulvvarmen ingen funksjon. Den grønne lysdioden blinker kort hvert annet sekund.
- Ved utetemperaturer på over +17°C og under +23,5°C kobler styringen enheten over til taktmodus. Taktstyringen på elektronikken er 20min ON og 10min OFF. Den grønne lysdioden lyser i sekundtakt.
- Faller utetemperaturen under +17,0°C, kobles systemet over i „permanent drift“. Lysdioden lyser permanent grønt. Så lenge utetemperaturen ligger på mellom -20°C +17,0°C er gulvvarmen på.

Lysdioden lyser **grønt**:

Den elektriske gulvvarmen er i drift. Elektronikken overvåker strømmen for varmematten.

Lysdioden lyser **rødt**:

Feil! Slå for sikkerhets skyld av den elektriske gulvvarmen og prøv å starte systemet på nytt.

Før en ny oppstart, skal campingvognen gjøres fullstendig strømløs ved at du også slår av 230 volt landstrømmen. Fortsetter den røde Error-lysdioden å lyse etter en nystart, må gulvvarmen slås av og du må da ta kontakt med din Fendt-Caravan forhandler før du tar den i bruk igjen.

### 7.9 Mikrobølgeovn

(ekstrautstyr, modell- / serieavhengig)




Les medfølgende bruksanvisning fra produsenten av utstyret.



**7.10 Klimaanlegg**  
(ekstrautstyr, modell-/serieavhengig)

Aventa compact  
Aventa compact plus



<b>DE</b> Gebrauchsanweisung Im Fahrzeug mitzuführen	Seite 02	<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing In het voertuig meenemen	Pagina 38
<b>EN</b> Operating instructions To be kept in the vehicle	Page 11	<b>DA</b> Brugsanvisning Skal medbringes i køretøjet	Sida 47
<b>FR</b> Mode d'emploi À garder dans le véhicule	Page 20	<b>SV</b> Bruksanvisning Skall medföras i fordonet	Sida 56
<b>IT</b> Istruzioni per l'uso Da tenere nel veicolo	Pagina 29		
			Page 67

**CS, EL, ES, ET, FI, HU, LV, NO, PL, PT, RU, SK, SL**

**truma**  
wärmen | kühlen | steuern  
Mehr Komfort für unterwegs



Les medfølgende bruksanvisning fra produsenten av utstyret.



(kun ved montasje på taket til campingvognen): Hvis det monteres et klimaanlegg på taket, kan campingvognens etterløps- / kjøreadferd bli påvirket i negativ retning.



Ikke alle campingvognmodeller (serie-/planløsningsavhengig) er egnet for ettermontering av et takklimaanlegg. Din Fendt forhandler gir deg gjerne råd.



**7.11 Multimedia, Surf & Stream**  
**TV / Bluetooth-forsterker**  
(ekstrautstyr, modell- / serieavhengig)



Les medfølgende bruksanvisning fra produsenten av utstyret.



Benyttes trekkbil kombinert med vognen oppstår høye kjøredynamiske krefter. Vi anbefaler at fjernsynet tas ned fra TV-holderen og oppbevares så nærme gulvet som mulig, helst i originalforpakningen.

**7.12 Forberedelse til antennekabel**

Antennekabelen er lagt fra dertil bestemt posisjon på antenne-masten (som regel i klesskapet) til TV-kommoden eller til den plassen som er beregnet for fjernsynet.

### 8.1 Vannforsyning

#### Generelle merknader

- Til matlaging skal det alltid kun brukes vann som holder drikkevannskvalitet. Dette gjelder også for vann som brukes til å vaske hendene og ting som kommer i kontakt med mat og drikke.
- For å kunne sikre god vannkvalitet, bør vannet komme så direkte fra et offentlig drikkevannskilde som mulig.
- Hageslanger, kanner i metall og liknende materialer som ikke egner seg til drikkevannsbruk skal under ingen omstendighet brukes til påfylling av vannanlegget.
- Hvis campingvognen ikke skal brukes i lengre tid, skal hele vannanlegget tømmes først.
- Vannsystemet skal skylles skikkelig før det tas i bruk og etter lengre stillstandsperioder. Blir det funnet smuss, bør materialet desinifiseres med dertil godkjente og egnede midler.

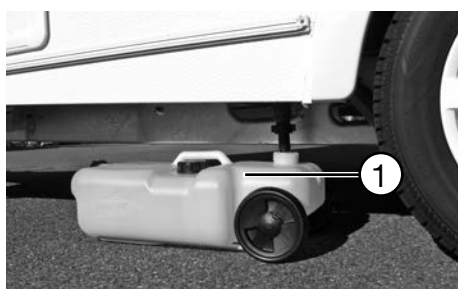
#### Funksjon av vannforsyningen

Kjøkken og toalettrom forsynes med ferskvann over en nedsenkbar pumpe. Den nedsenkbare pumpen fungerer elektrisk:

- Ved tilkoping av campingvognen med pluggen til trekkvognen over 12 V-bilbatteriet
- Ved tilkoping av campingvognen med 230 V-nettet over transformatoren

#### For den nedsenkbare pumpen gjelder

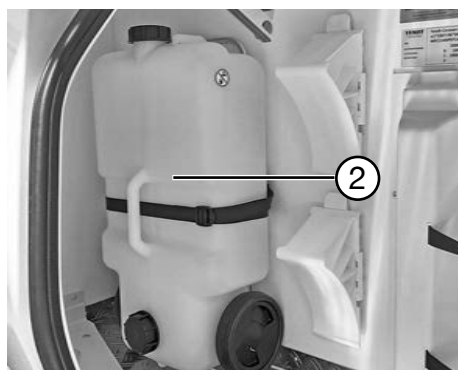
- Den nedsenkbare pumpen er kun egnet for vann.
- Den nedsenkbare pumpen tåler temperaturer inntil 60 °C kun i korte perioder.
- Tørrkjøring skal unngås.
- Pumpen må beskyttes mot å frost.
- Sterke støt, slag eller sterkt tilskitnet vann kan ødelegge pumpen.



#### Spillvannstank - trillbar

Spillvannstanken som kan rulles ①, kan skyves under kjøretøyet ved stående campingvogn. Den samler opp spillvannet. Volumet er på 24 liter.

Spillvannstanken kan transporteres på hjul og med et utfoldbart transporthåndtak for å kunne tømme den på tømmestasjonen.



Under reisen kan spillvannstanken ② settes plassbesparende i gasskassen.

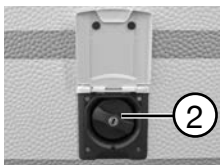


**Ferskvannstank 25 eller 45 l  
(modellavhengig, ekstrauststyr)**

Tanken ① rommer ca. 25 eller ca. 45 liter. Faktisk mengde vann påfylt kan konstruksjonsavhengig avvike fra dette.

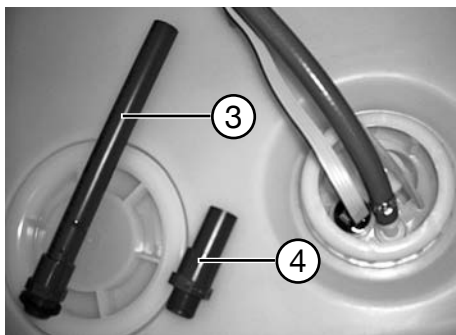
Ferskvann fylles på via påfyllingsstuss ② i sideveggen.

Påfyllingsstussen for ferskvann er merket med et blått lokk og et vannkransymbol utenpå det utvendige lokket. Lokket åpnes og lukkes ved hjelp av nøkkelen for utvendige låser og bodelsdør.



Når tanken er overfylt, trer det overskytende vannet ut ved hjelp av overløp under kjøretøygulvet.

Ved å skru ut overløpsrøret ③ kan man slippe ut vann fra tanken.



For å optimalisere nyttelasten anbefaler vi at drikkevannstanken er fylt opp med maks. 10 liter under kjøring. For å oppnå dette anbefalte påfyllingsinnholdet under kjøring, medfølger et ekstra kortere rør ④.

**8.2 Varmtvannsforsyning med Truma-Therme**



**For godt vann fra berederen gjelder**

- Bruk kun vann i drikke kvalitet.



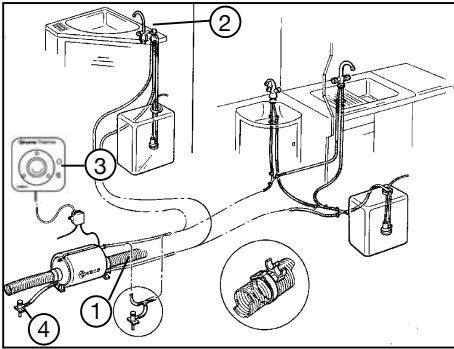
Før igangsetting bør du lese bruksveiledningen til Truma-thermen.

**Fylle på varmtvannsberederen**

- Varmtvannskran ved forblander åpnes og enspakeblander stilles på "varmt".
- Armaturer må være åpne helt til Truma-Thermen er fylt gjennom fortrenkning og varmt vann renner.

**Få ut vann**

- Alt etter blandebatteri(ene) eller forblanderventilens stilling blandes vannet til ønsket temperatur.



Skjema til varmtvannsforsyningen

### Tømme varmtvannsberederen

- Slå av strømmen ved å trykke på bryteren ③.
- Koble vannpumpen fra strømmen ved hjelp av hovedbryteren.
- Åpne og sett alle vannarmaturer ② i midtstilling.
- Åpne tømmeventilene ④ (vippelås). 2 stykker i umiddelbar nærhet av varmtvannsberederen, i tillegg 2 stykker på den motliggende side.
- Sjekk at vannet faktisk renner ut.
- Lukk tømmeventilene ④ før påfylling.

### Elektrisk drift

- Koble varmtvannsberederen til bryteren ③. Vanntemperaturen reguleres til ca. 55 °C ved hjelp av termostat.
- Effektforbruket er ca. 300 W.

### For berederen gjelder

- Slå av apparatet hvis campingvognen ikke blir brukt.
- Ved frostfare tømmes berederen. Vann som fryser kan få berederen til å sprekke.
- Ved tilkoping til en sentral vannforsyning eller ved sterkere pumper må det brukes en trykkforminsker. Det får kun oppstå trykk inntil 1,2 bar i berederen. I tillegg må det brukes en sikkerhets-/ tappeventil i kaldtvannsledningen ①.
- Det anbefales ikke at vannet fra berederen brukes som drikkevann.



Varmtvannsberederen må aldri brukes elektrisk uten vanninnhold.

#### Obs!

Blokkskjema viser kun funksjonsmåten. På grunn av de forskjellige planløsningene er individuelle endringer mulige.



Hvis din campingvogn er utstyrt med en **TRUMA-vannvarmer** (se fig. på venstre side, modellavhengig, ekstrautstyr) på fabrikken, skal du også lese vedlagte driftsinstruks fra produsenten.

#### Tømmeventiler

2 stykk umiddelbart i nærheten av boileren og 2 stykk på motsatt side (avhengig av planløsning/modell).



Er ditt kjøretøy utstyrt med et **TRUMA-Combi oppvarmingssystem**, følg instruksene i **kapittel 9 på side 90**.

### 8.3 Vannarmaturer

Vannarmaturene på kjøkkenet og badet er utstyrt med en integrert mikrobytter. Den aktiverer senkepumpen i ferskvannstanken når blandespaken løftes opp.



#### Fare for frostskafer.

Når campingvognen ikke er i bruk, skal hele vannanlegget skal være fullstendig tømt under perioder med frost.

- Slå av strømmen
- Åpne blandespaken på vannarmaturen
- Åpne alle vanntømmeventiler (vipp- eller dreieventiler) på vannledningene.
- Sjekk om vannet faktisk renner ut.
- La blandespaken på vannarmaturen stå åpen i midtstilling.
- I perioder med frost må interiøret være oppvarmet før vannanlegget kan slås på igjen og fylles.

### 8.4 Innbygningstoalett (modell-/serieavhengig)



Den faktiske utførelsen kan avvike fra bildet.



Les medfølgende bruksanvisning fra produsenten av utstyret.

For å sikre at toalettspylingen virker mens vognen står på en parkeringsplass, skal det sørges for tilstrekkelig med strøm og spenning.

En sjelden gang kan det på noen bilmodeller føre til at det ikke er tilstrekkelig strøm og spenning på grunn av trekkjøretoyets kraft-/batteristyring. For nærmere informasjon ta kontakt med servicepartneren for bilen din.

## 9.1 Generelle sikkerhetsregler for bruk av flytende gassanlegg



Trykket ved gassdrift er 30 mbar.

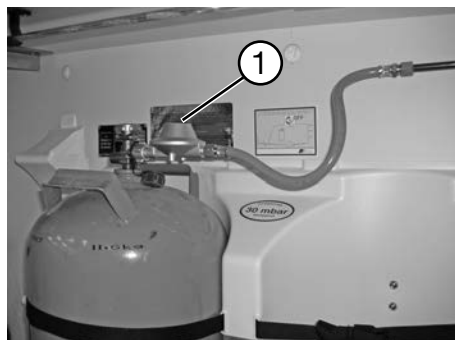
### Kontroll av gassanlegg

- Flytende gassanlegg må kontrolleres av en sakkyndig før første igangsetting.
- Kontrollen av gassanlegget bør gjentas hvert annet år av en sakkyndig for flytende gass.
- Regulatorer, slanger og avgassføringer skal også kontrolleres.
- Sikkerhetsregulatoren og gass-slangen skal skiftes ut senest etter 10 år.
- Brukeren har ansvaret for at kontrollen gjennomføres. Dette gjelder også for kjøretøy som ikke er registrert til bruk på offentlige veier.



### Installasjoner og endringer

- Plassering: kjøkkenskuff.
- Installasjoner og endringer på gassanlegget skal bare utføres av en sakkyndig.
- Det må bare brukes apparater med likt innløpstrykk på 30 mbar.
- Enhver endring på gassanlegget krever ny gasskontroll av en autorisert sakkyndig og skriftlig bekreftelse på utført arbeid.



### Regulatorer og ventiler

- Bruk utelukkende spesielle kjøretøys regulatorer med sikkerhetsventil ①. Andre regulatorer er ifølge DVWG-arbeidsblad G 607 ikke tillatt, og tilsvarer ikke de høye kravene.



Forskruinger på gasstrykkregulatoren har venstregjenge.

Utstyret på bildet kan avvike fra faktisk medfølgende utstyr!

- Trykkregulatorer skal ha et fast innløpstrykk på 30 mbar. I denne forbindelse gjelder kravene i EN 12864, vedlegg D. Regulatorens gjennomstrømningsrate skal være 1,2 kg/t.
- Regulator tilkoples flasken nøye for hånd. Ikke bruk nøkler, tang eller lignende verktøy.



Ved temperaturer under 5 °C må du bruke avisingsanlegg (Eis-Ex)\* for regulatorene.

Ved produksjon av flaskegass kan det være oljeholdige rester fra aerosol som påvirker gassregulatorens/-enes korrekte funksjon eller hele anlegget og til og med forårsake skader.

Vi anbefaler at det brukes et gassfilter (f.eks. Truma) som monteres inn foran gassregulator(e).

### Før igangsetting

- Luftinger må holdes frie.
- Ta bort evt. snø fra skorsteinen og / eller sett på skorsteinforlengelsen.
- Sugeåpninger for forbrenningsluft under kjøretøysgulvet må befries for smuss og ev. snøslaps. Avgassene kan ellers få for høy CO-verdi.
- Sikkerhetsluftingene må ikke lukkes.
- Vi anbefaler at et 6 kg brannslukningsapparat som minst inneholder 6 kg tørt pulver, plasseres ved inngangsdøren lett tilgjengelig. Et brannteppe bør plasseres nær kokeapparatet. Gjør deg kjent med forholdsreglene mot brann som gjelder på uteområdet (se også 2.1 Generelt).



Les nøye bruksveiledningene til apparatprodusentene.

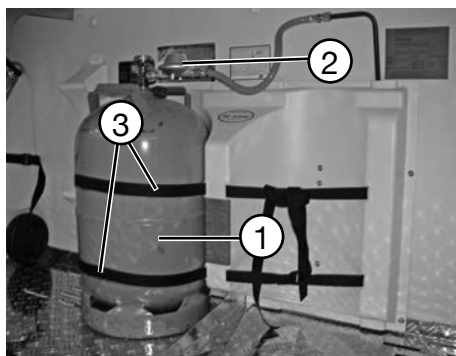


Bruk aldri bærbare koke- eller varmeutstyr unntatt elektriske ovner (vær obs på effektbehov), men ingen stråleovner da disse innebærer brann- og kvelningsfarer.

## 9.2 Gassforsyning

Campingvognen er utstyrt med et propangassanlegg. Dette anlegget driver følgende apparater:

- Kokeapparat
- Kjøleskap (**modellavhengig**)
- Oppvarming
- Evt. varmtvannsbereder
- Evt. spesialtilbehør
- Evt. stekeovn



### Gasskassen

Gasskassen har plass til 2 x 11 kg propangassflasker (1). Gassflaskene er tilkoplest forsyningsledningen via en sikkerhetsregulator med slange (2). Flaskene er festnet til gassflaskeholderen med to remmer hver (3).



Gassflasker skal kun transporteres i gasskassen.

### For gasskassen gjelder

- Kontroller festeanordningen for gassflasker før turen starter. Sett gassflaskene i loddrett posisjon og steng ventilene.
- Stram igjen løse stropper.
- Hver gang flaskene skiftes, skal det foretas en tetthetskontroll av regulatortilkoplingen ved hjelp av lekkasjesøkemidler.
- Gasskassen skal ikke brukes til å transportere tilbehør (f. eks. fortelt).
- Hovedventilen på gassflaskene må alltid være lett tilgjengelig.
- Ventilasjonen på i gasskassen (spalte mellom bunnen på gasskassen og frontveggen) må ikke lukkes.
- Lås gasskassen for å forhindre at uvedkommende får tilgang til den.





Gassflaskene skal være lukket under kjøring.



Brukes 5 kg-gassflasker, skal det brukes en spesiell plastinnsats (ekstrautstyr).

### Skifte gassflasker



Ikke røyk eller tenn åpne flammer når du skifter gassflaskene. Kontroller om det slipper ut gass på koblingspunktene etter at du har skiftet gassflaskene. Dette gjøres ved å spraye lekkasjesøkespray på koblingspunktet.

- Åpne lokket til gasskassen.
- Steng hovedventilen på gassflasken.
- Skruv av gasstrykkregulatoren med gassslange fra gassflasken for hånd (venstregjenge).
- Løsne festestroppene og ta ut gassflasken.
- Sett fylte gassflasker på plass igjen i gasskassen.
- Stram godt igjen festestroppene.
- Skru på gasstrykkregulatoren med gassslange på gassflasken for hånd (venstregjenge).
- Lukk gasskasselokket.



Antall og plassering av stoppekranene er avhengig av modellen og utstyret og kan avvike på din campingvogn.

**Symbolene på stoppekranene for gass betyr følgende:**



Oppvarming   Stekeovn   Kokebluss   Kjølenskap

### Stoppekraner og ventiler

Kranene brukes til å bryte gasstilførselen til de forskjellige apparatene. Kranene er merket med etiketter med tilsvarende symboler.

#### Monteringssted for stoppekraner for gass

- Disse befinner seg i kjøkkenblokken i øverste skuff.

#### For stoppekraner og ventiler gjelder

- Steng alle kraner på gassapparater under kjøring.
- På bildene ved siden av ser du stoppekranene i lukket tilstand. Disse må stilles i loddrett posisjon for å kunne åpne ventilene.
- Påse at det er ikke tent noe som helst apparat når du fyller drivstoff i trekkbilen, parkerer på ferger eller i garasjen.



Ved mistanke om lekkasje i gassanlegget, lukk øyeblikkelig stoppekranene i campingvognen samt gassflaskeventilene i gasskassen.

Ved mistanke om lekkasje, kontakt din forhandler eller et autorisert verksted for gassanlegg for å avtale en kontroll.

En tetthetsprøve må aldri gjennomføres ved åpen flamme.

### 9.3 Varmluftoppvarming

#### Varmeovn S 5004 und S 3004 (modell- / serieavhengig)



Det er ikke tillatt å ha på varmen under kjørsel.  
**Unntak:** Når det brukes en godkjent gasstrømningsvokter (f.eks. Truma-Duo-Control CS).

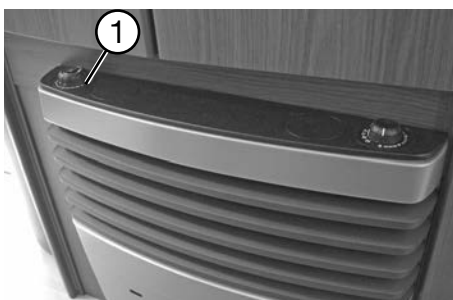
- S 5004
- S 3004

#### Monteringssted

- I klesskapet eller i kommoden.

#### Før igangsetting

- I campingvognen er det installert flere lufttuttsdyser. Varmluften ledes videre til lufttuttsdysene via rør. Drei dysene slik at varmluften slippes ut der det ønskes.
- Kontroller at skorsteinen er fri. Evt. tildekninger skal alltid fjernes.
- Før ovnen tennes, må du sørge for at det er funksjonsdyktige batterier i batterirommet til tenningsautomaten.



Utstyret på bildet kan avvike fra faktisk medfølgende utstyr!

#### Drift (S 3004 / S 5004 med tenningsautomat)

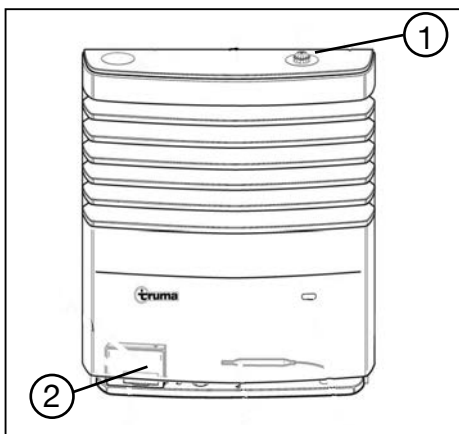
- Flaskeventil og hurtiglukkende ventil åpnes i gasstilførselen.
- Betjeningshåndtak ① dreies i termostatstilling 1-5.
- Betjeningshåndtak ① trykkes til anslag nedover. Tenningen skjer automatisk i denne stillingen helt til flammen brenner. Tenningsgnisten kan høres. Under tenningen blinker kontrollampen på tenningsautomaten.
- Betjeningshåndtak ① holdes trykket inntil 10 sekunder slik at tenningsikringen.
- Hvis gassledningen er fylt med gass, kan det ta inntil ett minutt før gassen er klar til forbrenning. Under denne tiden skal betjeningshåndtaket ① holdes trykket helt til flammen brenner.



Du må aldri ettertenne før det hargått 3 minutter.  
**Eksplisjonsfare!**  
Dette gjelder også når en varmeovn som er i drift, slukner og tennes igjen.



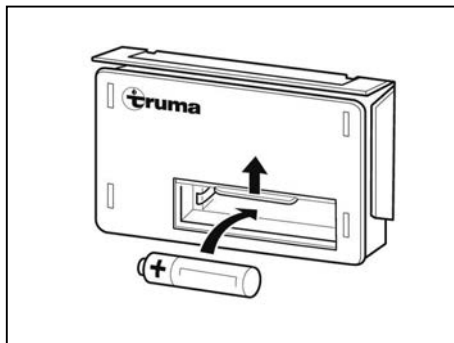
Det vises til egen bruksanvisning fra produsenten av utstyret for mer informasjon om betjeningen.



- Hvis flammen slukner igjen, skjer en øyeblikkelig gjentening under lukketiden (+ca. 30 sekunder).
- Hvis det ikke tennes noen flamme går tenningsautomaten ② videre helt til betjeningshåndtaket ① stilles på „0“.

#### Slå av

- Betjeningshåndtaket ① dreies i stilling "0". Tenningsautomaten slås dermed samtidig av.
- Ved lengre tid ute av drift lukkes flaskeventil og hurtiglukkende ventil i gasstilførselen.

**Batteriskifte i tenningsautomat**

Kan du ikke høre noen tenningsgnister eller kun i intervaller på mer enn et sekund, må batteriet skiftes ut.

- Forviss deg om at varmeapparatet er slått av.
- Ta radiatorbekledningen av (se betjeningsanvisning Truma).
- Skyv batterilokkrommet opp og skift ut batteriet (vær nøye med pluss/minus).
- Lukk batterifaget igjen.
- Bruk kun temperaturbestandige (+70 °C) Mignon-batterier som ikke lekker.



Bytt batteri ved starten av hver sesong!

Les bruksanvisningen fra produsenten nøye.

**Sirkulasjonsvifte**

Utstyret på bildet kan avvike fra faktisk medfølgende utstyr!

Oppvarmingen i campingvognen din er utstyrt med vifteanlegg. Anlegget fordeler varmluften i hele rommet.

**Drift**

Luftytelsen kan reguleres via kontakten som er plassert i bekledningen på varmeren ① eller ved hjelp av en ekstern kontakt. Kontakten sitter i nærheten av varmeanlegget.



Hvis luftytelsen avtar eller driftsstøyen økes, er luftehjulet tilskitnet. Generelt tas kamindeksel og avgassrør av etter ca. 500 driftstimer, og viftehjulet rengjøres forsiktig med en børste.

Det gjøres oppmerksom på egen bruksanvisning fra produsenten av utstyret.



Av sikkerhetsmessige grunner må alle reservedeler til varmeovnene oppfylle utstyrsprodentens krav og monteres inn av produsenten selv eller en representant utpekt av produsenten.

### Sentralvarmeanlegg (ekstraustyr)



Oppvarming under kjøring er forbudt!

**Unntak:** Når det brukes en godkjent gasstrømningsvokter (f.eks. Truma-Duo-Contrl CS).

Alde Compact 3030 er et vannbårent sentral-varmeanlegg med separat varmtvannsbereider (innhold: 10 l). Varmesystemet kan oppvarmes uten at det er vann i boileren.

**Plasseringen kan variere alt etter modell og utstyr.**

#### Viktige merknader

- Før oppvarmingen tas i drift skal den separate driftsanvisningen leses nøye igjennom.
- Når kjøretøyet ikke blir brukt på en stund, skal hovedbryteren for oppvarmingen alltid være avslått.
- Når der er risiko for frost, skal du alltid tømme berederen for ferskvann.
- Start aldri oppvarmingen uten at glykol er fylt på.
- For å utnytte konveksjonsprinsippet best mulig, må luftsirkulasjonen i campingvognen, f.eks. bak ryggputene, vinterrygglene, i sengekassene og bak skapene, ikke hindres på noen måte.

#### Driftsinnstillinger

- Drift med flaskegass
- Drift med varmepatroner (230 V)
- Kombinert drift med flaskegass og varmepatroner

#### Funksjonsområder

- Oppvarming av vann
- Oppvarming og vannoppvarming
- Oppvarming



Kontroller regelmessig nivået på glykol-væsken. Systemet må ikke startes uten eller med for lite glykol. Under vanlige driftsforhold skal glykolen skiftes ut av autoriserte fagfolk hvert 5. år.



**Betjeningsenhet (se fig. til venstre)**

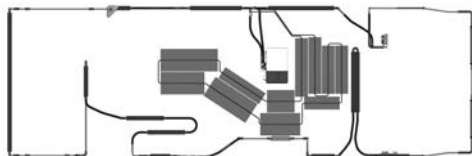


Flere detaljerte opplysninger om betjening, håndtering og pleie av varmtvannsoppvarmingen finner du i den separate bruksanvisningen „Alde Compact 3030“.

**Vannbåren gulvvarme**

Modellserie **DIAMANT, BIANCO 720 SKDW / TENDENZA 560 SFDW og 650 SFDW**

Vannbåren gulvvarme kommer i tillegg til sentralvarmeanlegget Alde Compact 3030 som beskrevet tidligere.

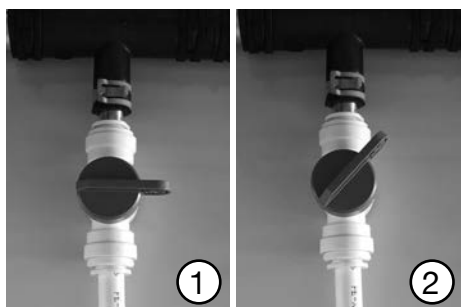


I skjemaet ved siden av vises bare et eksempel på hvordan gulvvarmeplatene kan være plassert.

Antall og plassering av gulvvarmeplatene kan variere alt etter modell og planløsning.



Det er ikke tillatt å bore hull, eller skru skruer inn i gulvet verken ovenfra (inne) eller fra undersiden (ute).



Gjennomstrømningen og dermed også effektiviteten gulvvarmens to vannkretsløpene (oppholds-/soverom) kan reguleres via stoppekraner.

Det er plassert en stengekran i sittebenken foran i høyre kjøreretning og én på soverommet.

Bildet ved siden av ① viser en lukket stoppekran.

På bildet nedenfor ② er vannkretsløpet åpnet ca. 50%.

## TRUMA – Combi C4 / C6 (E) (modellavhengig/ekstrautstyr)



### TRUMA - Combi C4 / C6 (E)

Gassvarmeren TRUMA Combi er en varmluftoppvarmning med innbygget varmtvannsbereider (innhold 10 liter).

Varmeren kan i varme- og varmtvannsmodus varme opp rommet og vannet samtidig. Hvis der kun er bruk for varmt vann, kan det varmes opp i varmtvannsmodus.

I utstyrsvariant E (avhengig av modell / serie; ekstrautstyr) omfatter apparatet dessuten varmeelement til el-drift.



Det er ikke tillatt å ha på varmen under kjøring.

**Unntak:** Når det brukes en godkjent gasstrømningsvokter (f.eks. **Truma-SecuMotion** eller **Duo-Control CS**).



### Før igangsetting

- I campingvognen er det installert flere luftuttaksdyser. Varmluften ledes videre til luftuttaksdysene via rør. Drei dysene slik at varmluften slippes ut der det ønskes.
- Kontroller at skorsteinen er fri. Evt. tildekninger skal alltid fjernes.
- Flaskeventil og hurtiglukkende ventil åpnes igasstilførselen.
- Fyll evt. vannvarmeren med vann.
- Slå på apparatet på betjeningselementet.



For å kunne starte, krever varmeapparatet enten 230V strømtilkobling eller 12V via forbruksbatteriet ved autark strømforsyning.

Det vises til egen bruksanvisning fra produsenten TRUMA® av utstyret for mer informasjon om betjeningen

### Tømming av vannvarmeren



Hvis campingvognen ikke brukes ved frostfare eller i frostperioden, skal vannvarmer, tankinnhold og vannledninger alltid tømmes.

- Slå av strømmen til vannpumpen.
- Åpne vannkranene på kjøkkenet og badet. Still en tilsvarende beholder (10 liter) under tømmebussen på sikkerhets-/tømmeventilen for å kontrollere om alt vannet renner ut.
- Åpne sikkerhets- / tømmeventilen. Vannvarmeren tømmes nå direkte via sikkerhets- / tømmeventilen.
- Kontroller om vannvarmerens faktisk er tømt helt for innhold via sikkerhets- / tømmeventilen.

Glem heller ikke å åpne de andre tømmeventilene på vannledningene. Det er plassert en ekstra tømmeventil ved siden av Combi-varmeren. Dessuten er to eller tre ventiler (alt etter grunnriss) plassert på den motsatte siden.

### Ingen garantikrav ved frostskafer!



Ved temperaturer på ca. 3 °C åpnes den automatiske sikkerhets- og tømmeventil FrostControl og tømmer vannbeholderen til vannvarmeren.

### Service

Det skal bare brukes originale deler fra TRUMA® i forbindelse med service og reparasjon.


Apparatet skal regelmessig avkalkes (minst 2-ganger i året).

For rengjøring, avkiming og stell av vannvarmeren anbefales systempleien fra TRUMA®. Andre produkter - især klorholdige - er ikke egnet

Den kjemiske metoden for å bekjempe mikroorganismer i apparatet kan støttes ytterligere ved at vannet i vannvarmeren varmes opp til 70 °C regelmessig.

## 9.4 Kjølenskap



Nyttige tips om betjening og stell av kjøleskapet finner du i en særskilt medfølgende bruksanvisning fra apparat-/artikkelprodusenten  Dometic .

For å sikre 12V-driften av kjøleskapet skal det sørges for at det også er tilstrekkelig med strøm og spenning.

En sjelden gang kan det på noen bilmodeller føre til at det ikke er tilstrekkelig strøm og spenning på grunn av trekkejetøyets kraft-/batteristyring. Ta kontakt med servicepartneren for din bil for nærmere informasjon.

### Bare for Dometic -kjøleskap 10-serien (absorpsjonsteknikk)



For autark gassdrift er 12V-permanentstrøm påkrevd.

Ekstern 12 volt strømforsyning (følger ikke med leveransen) kreves hvis Fendt-campingvognen ikke er utstyrt med en batteripakke. For å lette tilkoblingen (**se bildet ved siden av**) hører en forlengelseskabel med til standardutstyret.

Det er ikke mulig å koble denne kablen til den originale Dometic-batteripacks R10-BP.



Til denne pluggen (Ø 2,5/5,5 mm) for autark gassdrift er det utelukkende tillatt å koble en powerbank (9 til 12 volt).



**Drift av kjøleskapet under kjøring med batteripakke 1 eller 2 som utstyr:**

12V hovedbryteren til den autarke strømforsyningen må være PÅ. Ellers forsynes ikke 12V kjøleskapselektronikken med strøm og det er da heller ikke mulig å velge energi.

Les mer om dette i **kapittel 7 – side 66**.

### Bare for Dometic -kjøleskap 10-serien (kompressorteknikk) (avhengig av modell/serie)



Kompressorkjøleskapet bruker utelukkende 12 volt. Kjøleskapet får 12 volt spenning enten via den installerte strømforsyningen (men bare hvis 230 volt er opprettet) eller under kjøring direkte fra trekkbilen via en 13-polet kontakt. En forutsetning for dette er at permanent pluss-ledningen (pin 9) også er forbundet og tilkoblet på trekkbilen.

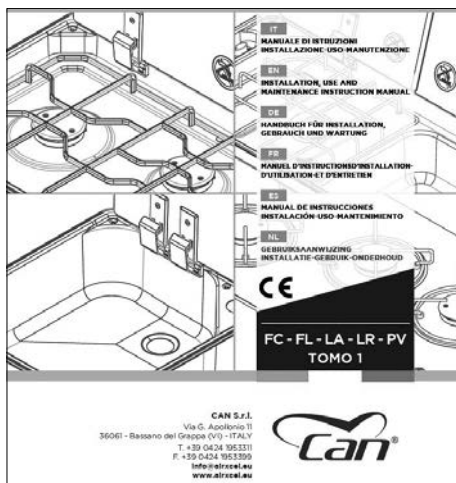


Kjøleskap som ikke blir slått av ved lengre kjørepåuser belaster batteriet på trekkbilen.

Hvis det i campingvognen er installert et ekstra batteri (tilgjengelig som ekstrautstyr) og 230 volt ikke er opprettet, får kjøleskapet strøm fra dette ekstra batteriet.



**9.5 Trebluss kokeapparat**



Nyttige tips om betjening og stell av gasskokeapparatet finner du i en særskilt medfølgende bruksanvisning fra apparat-/artikkelprodusenten.



Ved koking er det nødvendig å sørge for tilleggslufting, f.eks ved å åpne vinduer i nærheten av den gassfyrte grillen, kokeapparatet eller bakeovnen. Disse apparatene må ikke benyttes til varming av rom.



**9.6 Stekeovn**



Nyttige tips om betjening og stell av stekeovnen finner du i en særskilt medfølgende bruksanvisning fra apparat-/artikkelprodusenten.



Ved koking er det nødvendig å sørge for tilleggslufting, f.eks ved å åpne vinduer i nærheten av den gassfyrte grillen, kokeapparatet eller bakeovnen. Disse apparatene må ikke benyttes til varming av rom.

## Ekstrautstyr

Les nøye gjennom produsentenes utførlige bruksanvisninger, monteringsanvisninger og koblingskjemaer for bruk av ekstrautstyr. Dokumentene er plassert i servicevesken.

- Enhver endring av campingvognens fabrikktilstand innebærer en fare for kjøreegenskapene og trafikksikkerheten.
- Tilbehør, tilleggsdeler, ombygde deler eller påmonterte deler som ikke er godkjent av Fendt, kan føre til skader på bilen eller til dårligere trafikksikkerhet. Selv om det foreligger en rapport, en generell typegodkjenning eller en annen form for typegodkjenning, kan det ikke garanteres for forskriftsmessig kvalitet av produktet.
- Fendt tar ikke ansvar for skader forårsaket av ikke tillatte endringer eller deler som ikke er godkjent av Fendt.
- For sikker drift av 12V-forbruksapparatene (f.eks. kjøleskap, ATC, toalettspyling osv.) under kjøring skal det også være tilstrekkelig med strøm og spenning.  
En sjelden gang kan det på noen bilmodeller føre til at det ikke er tilstrekkelig strøm og spenning på grunn av trekkjoretøyets kraft-/batteristyring. Ta kontakt med servicepartneren for din bil for nærmere informasjon.

I tabellen under er det oppgitt vekt for ekstrautstyr. Hvis noen av disse delene befinner seg inne i eller ute på campingvognen uten å være del av den seriemessige utførelsen, skal de inkluderes ved beregningen av tillatt last for øvrig. Disse vekt opplysninger er bare ment som orientering og kan avvike noe alt etter modell og utstyr.

Artikkel	Vekt (kg)	Artikkel	Vekt (kg)
ATC Trailer Control	4,5	Myggnettdør	5,0
Batteripakke med 150 AH Li-Fe	19,5	Reservehjul på stålfelger inkl. holder	22,0
City-vanntilkobling med 45 l ferskvanntank	4,0	Sentralvarme C 3030 HE (ALDE)	30,0
Enkeltsegg uttrekk med liggeputer	11,0	Stabil sinkbelagt støtte med "Big-Foot"	2,0
Ekstra elektrisk ovn Ultraheat (Truma)	2,0	Sykelstativ "Superb SV" for 2 sykler	9,5
Flatskjerm TV 24 tommer	4,2	Takklimaanlegg "Aventa compact plus" (Truma)	31,0
Gulvteppe, kantsydd	9,0	Takluke (280x280 mm) vaskerom	1,5
Gulvvarme, elektrisk	7,5	Takmarkise Omnistore 6300, 4,0 m L	43,0
Kjøkkenvifte 12V	3,0	TV-stativ Sky	3,5
Køyeseng (tredje køyeseng)	15,0	Tyverisikring Fullstop mekanisk	5,0
Manøvreringshjelp Mover XT (Truma)	29,0	Utvendig oppbevaringsrom 749 X 297 ekstra	2,0
Mikrobølgeovn	12,0	Varmtvannsbereder 10 l gass/elektrisk	5,2



Det er gjennomsnittlig vekt som er angitt. Disse kan avvike avhengig av modell og utrustning. Vil du vite nøyaktig vekt på last for øvrig, anbefaler vi at du oppsøker en egnet kjøretøysvekt i nærheten.

**11.1 Vognservice**

Alle informasjonen i dette kapitlet og våre brukstekniske anbefalinger gis etter beste evne og anses kun som uforpliktende opplysninger også sett i forhold til evt. opphavsrettigheter hos tredje.

Disse opplysningene/anbefalingene fritar deg ikke fra å foreta egne kontroller. I forbindelse med dette gis det ingen garanti fordi bruken skjer utenfor vår kontroll.

Test om pleie-/rensemiddel er egnet ved å ha litt på et upåfallende sted hvis du er i tvil.

Din lokale Fendt-forhandler hjelper deg gjerne videre hvis du har flere spørsmål.

**Vedlikeholdsintervaller**

For campingvognen og installasjonene er det bestemte vedlikeholdsintervaller.

**For vedlikeholdsintervallene gjelder**

- Det første vedlikeholdet skal gjennomføres 12 måneder etter første registrering hos en autorisert Fendt-forhandler.
- Alle ytterligere vedlikehold skal gjennomføres hos en Fendt-forhandler en gang i året.
- Vedlikeholdet av alle innebygde apparater gjennomføres avhengig av vedlikeholdsintervallene som er angitt i bruksanvisningene.



Fendt gir en 12-års tetthetsgaranti på campingvognens ifølge garantibetingelsene. Kjøretøyet må da vises frem hos Fendt-forhandleren hver 12. måned. Det skal utføres tetthetskontroller hver 12. måned. Disse er kostnadspliktige.



Kostnadsbelagt kontroll av gassanlegget skal gjentas hvert annet år og utføres av en ekspert på flytende gass. Denne kontrollen skal dokumenteres på beviset i henhold til DGVW G 607 og EN 1949. Det er eieren som er ansvarlig for at denne kontrollen utføres i tide.

Gasregulator og slange skal skiftes ut minst hvert 10. år.

**Smøring og oljing**

Chassis skal regelmessig kontrolleres og smøres på glideflater og smøredeler. Det er nødvendig med årlig vedlikehold også på vogner som kjøres lite.

## Ved smøring og olje gjelder

- Smør lagersteder på huset til påløpsanordningen.
- Bevegelige deler som bolter og leddsteder oljes.
- Smør glideflater på påløpsinnretningen.
- Kontroller luftspillrommet til lagringene for støtdemperne av og til.
- Samtlige glide- og lagringsdeler renses for smuss i regelmessige avstander og oljes.



Instruksene for vedlikehold og stell i vedlagte bruksanvisninger for akslingen, påløpsanordningen og sikkerhetskoplingen AKS skal følges.

## 11.2 Ventilasjon

Tilstrekkelig lufting inne i vognen er nødvendig for et behagelig inneklima.



Oksygen inne i kjøretøyet forbrukes gjennom pusting og bruk av gassdrevne apparater. Derfor skal det hele tiden tilføres ny oksygen. Til det finnes det i kjøretøyet tvangsventilasjoner (f.eks. takluker med tvangsventilasjon, soppformede ventilasjoner i taket og gulvventilator). Tvangsventilasjonene må aldri tildekkes innenfra eller utenfra. Tvangsventilasjonene skal alltid holdes frie for snø og blader. Det er fare for kvelning som følge av et økt CO<sub>2</sub>-innhold.

### SJEKKLISTE:

- ✓ **Sørg for regelmessig lufting! Minst 5-10 minutter to ganger om dagen**
- ✓ **Alltid støtvis utlufting, helst på tvers av vognen**
- ✓ **Ikke langvarig, men heller hyppig utlufting**
- ✓ **Tørk alltid bort kondens med det samme**
- ✓ **Åpninger på tvungen ventilasjon må aldri tildekkes**

### Utlufting/lufting av campingvognen ved hjelp av tvangsventilasjonen er likevel ikke nok.

Riktig lufting og utlufting er derfor like viktig som riktig oppvarming. Overalt i oppholdsrommet oppstår fukt som følge av dusjing, koking, tørking av klær og svetting.

Riktig lufting vil si regelmessig lufting – minst 5-10 minutter to til fire ganger om dagen. Fukt dannes i ethvert oppholdsrom. En husholdning på fire genererer tilsammen opptil tolv liter vann per dag og denne fuktmengden må også bortledes igjen gjennom riktig lufting. Ellers samles fukten som kondens på de kjøligste stedene. Det er især på vintertid at forholdene at det er grobunn for muggdannelse. Bare med riktig mengde frisk luft kan det opprettholdes et sunt og behagelig inneklima.

En spesiell effektiv luftutskifting oppnås gjennom utlufting av rommene på tvers. Åpne flere vinduer, døren, takluker og eventuelt romdelere helt opp samtidig i flere minutter flere ganger om dagen. Da oppnås gjennomtrekk som gjør at fukten slipper ut fra oppholdsrommet og ut i det fri.

Det er derimot helt feil å lufte ut hele tiden med vinduet på kroken eller bare åpnet litt opp, fordi det da bare oppnås en minimal eller utilstrekkelig luftutskifting.



Under visse værforhold kan det til tross for tilstrekkelig lufting dannes kondens på kalde gjenstander (f.eks. på beslag eller skruforbindelser).

På gjennomføringer (f.eks. takventiler, takluker, stikkontakter, vinduer, påfyllingsstusser, luker osv.) kan det også oppstå kulde-/varmebroer.

**Tørk alltid bort kondensvæske som oppstår omgående.**

Det relativt lille romvolumet i fritidskjøretøyer, fuktige klær, pusting og svette i tillegg til bruk av innebygde apparater fremmer danning av kondens.



For å unngå skader som følge av kondens, skal man – som beskrevet ovenfor – alltid sørge for tilstrekkelig lufting. Luftingsgittere/-åpninger i skap over og/eller under sitte- og soveplassene må aldri tildekkes.

Bare slik kan det forhindres at det under ugunstige værforhold dannes kondens og påfølgende råte. Hvis varmeeffekten, luftfordelingen og lufting er avstemt i forhold til hverandre, kan det oppnås et behagelig innklima gjennom hele året.

Foreta derfor ingen endringer på standard fordelingen av varmluften. Varmeapparatets vifter må ikke slås av i vintermånedene, heller ikke om natten.

Når kjøretøyet står stille skal det sørges for at det blir luftet ut fra tid til annen, om sommeren er det fare for varmeopphopning. Sørg for at ikke bare oppholdsrommet, med alle oppbevaringsrom som er tilgjengelige utenfra da blir utluftet. Selv om kjøretøyet står stille i et lukket rom (f.eks. garasje) skal det sørges for utlufting fra tid til annen.

### 11.3 Vognpleie

#### Utvendig rengjøring



Kjøretøyet må kun vaskes på vaskeplassene som er bestemt for dette.

Bruk rengjøringsmidler så lite som mulig. Aggressive midler som f. eks felgrenser belaster miljøet.



Ikke bruk rengjøringsmidler med løsemiddelinhold.

## For ytre rengjøringen gjelder

- Kjøretøyet bør ikke vaskes oftere enn nødvendig.
- Vognen spyles med svak vannstråle.
- Vognen vaskes med en myk svamp og med vanlig sjampoløsning. Svampen skylles ofte.
- Etterpå skylles det med rikelig vann.
- Vognen tørkes med viltlær.
- Etter vaskingen bør vognen stå ute i en periode for å tørke helt.



I kystnære strøk (mindre enn 1500 m fra sjøvann) bør rengjøring utføres regelmessig og minst to ganger i året.

Mose er også syreholdig og kan angripe overflaten. Utsatte partier anbefales rengjort grundig minst to ganger i året.

Baklyktskonsollen tørkes grundig, for her samles det lett vann.

Bruk aldri spisse eller løsningsmiddelholdige rengjøringsmidler.

## Vaske med høytrykkspyler



Ikke rett høytrykkspyleren direkte på klistremerker og utvendig dekor for å unngå at de løsner.

Les nøye gjennom bruksanvisningen før campingvognen vaskes med høytrykkspyler. Hold en minsteavstand på 700 mm mellom campingvognen og høytrykksdysen når du vasker vognen.

Husk at rensedysen drives av vann med høyt trykk. Feil bruk av høytrykkspyler kan føre til skader på campingvognen. Temperaturen på vannet må ikke overskride 60 °C. Vannstrålen skal beveges hele tiden mens vognen vaskes. Vannstrålen må ikke rettes direkte mot sprekker i dører eller vinduer, mot elektriske tilleggsdeler, pluggkontakter, tetninger, ventilgitter på kjøleskapet eller takvinduer. Dette kan medføre at vann trenger inn i vognen, eller at den blir skadet.

Baklyktene på campingvognen må aldri rengjøres ved hjelp av høytrykksutstyr. Vannstrålen kan havne inn i baklyktkamrene via lampekålene. Dette forsinker tørketiden samtidig som det øker risikoen for at det dannes irr/mose.

**Stell og rengjøring av PS/ABS-PMMA plastdeler (f.eks. baklyktkonsoll, gasskasser, hjulkapper, dusjkar, vinduer, LFI-frontvegger etc.)**

Ikke egnede rengjøringsmidler og klistremerker kan skade plastdelene.

Forskjellige blandinger kan forårsake at delene sprekker, knekker, sveller eller blir myke. Dette kan redusere delenes funksjon, og i verste fall gjøre dem helt ubrukelige.

**Anbefalt rengjøring for hånd**

- Varmt vann (opptil 60°C) som kan tilsettes svakt (2%) sure, alkaliske eller nøytrale husholdningsrengjøringsmidler som fås i vanlige butikker.
- Plastrens, cockpitspray (OBS: graden av glans kan bli endret).
- Hvis det er kalk på overflaten av delen, kan denne fjernes med fortynnede syrer, f.eks. eddiksyre. For å unngå faren for riper bør kalken ikke fjernes mekanisk.

**Følgende rengjørings-/pleiemidler må ikke brukes til ABS/PMMA-overflater:**

- Alkohol-/etanolholdige rengjøringsmidler kan i konsentrert form svært raskt føre til spenningsriper. En eneste feilbehandling er nok til at uopprettelige skader kan oppstå. Alkohol fins i all slags alkoholholdige medikamenter, ansikts-/barberings-/hårprodukter, parfymen og liknende.
- Bruk aldri rengjøringsmidler som inneholder skurende substanser.
- Følgende gjengse husholdningskjemikalier må aldri komme i kontakt med PMMA-overflater: flekkmidler, jodtinktur, neglelakk/-fjerner, aceton, sprit.
- Eksponering for oksideringsmidler som brukes til desinfisering, som f.eks. ozon, bør unngås. Også vanlige toalettrensere og liknende desinfiseringsmidler kan fremkalle alvorlige skader på materialet.

Direkte kontakt med plastmateriale som PVC, myk-PVC og liknende (f.eks. klistremerker) skal absolutt unngås.

På grunn av de løsningsmiddelholdige substanser eller disses kontakt med plastmaterialene beskrevet ovenfor kan en overføring av mykningsstoffer og dermed at delene blir sprøe, ikke unngås.



Bruk aldri dusjmatter eller tepper på baderommet som ikke egner seg for PS/PE-plast. Stoffene som teppets bakside inneholder kan medføre at materialet blir sprøtt og at det dannes sprekker. Vi anbefaler Original-Fendt-Caravan-Vaskeromstepper fra programmet for spesialtilbehør.

## Voksbehandling av overflater

- Lakkoverflatene etterbehandles av og til med voks. Vær obs på bruksinformasjonen til voksprodusenten.

## Polering av lakkede overflater

- I unntakstilfeller kan rubbing benyttes for å fjerne spesielt tilsmusede partier.  
Vi anbefaler at det brukes en løsningsfri poleringspasta til nye lakker. Test poleringsmiddelet først på et lite iøyenfallende sted.



Rubbing gjennomføres kun i spesialtilfeller. Dette fordi poleringen fører til fjerning av det øverste laget til lakken. Derfor skjer det en slitasje ved hyppig rubbing.

## For overflater av glassfiberforsterket plast gjelder

For at gelbelegget på glassfiberforsterkede deler holder seg så lenge som mulig, anbefaler vi at overflatene regelmessig poleres og deretter behandles med voks. Alt etter varighet og sollysets intensitet bør man gjenta dette stellet minst en gang hvert tredje år.

## Ved skader gjelder

- Skader repareres umiddelbart for å unngå ytterligere skader pga. korrosjon. Ved dette bør du få hjelp av din Fendt-forhandler.

## Galvanisert chassis

Salt skader det galvaniserte chassiset og kan føre til hvitrust. Såkaldt hvitrust er likevel ingen mangel. Den har kun betydning for utseendet.

De hyppigste årsaker for hvitrust er

- strøsand og veisalt (f.eks. ved kjøring i vintermå nedene)
- kondens, f. eks. hvis campingvognen tildekkes med plastfolier eller presenninger)
- fukt (f.eks. ved parkering i høyt gress, i vannpytter eller slam)
- snø (f.eks. hvis den står i snø over lengre tid)
- manglende ventilasjon (f.eks. hvis chassisområdet er tildekket)

For å unngå at det dannes hvitrust eller for å fjerne hvitrust anbefaler vi følgende metode

- Etter kjøring om vinteren skal de galvaniserte overflatene skylles med rent vann.
- Hvis det er hvitrust på de galvaniserte delene, skal de berørte områder straks behandles med et sinkrensemiddel (f.eks. Poligrat).

## Karosseri

Undervognen på campingvognen har fått et spesielt beskyttelseslag. Ved skader skal beskyttelseslaget straks utbedres.



Bruk bare produkter godkjent av produsenten. Våre autoriserte forhandlere og servicesteder gir deg gjerne gode råd.




## Vinduer i akrylglass

Vinduesruter laget av akrylglass er meget ømfintlige og skal derfor behandles spesielt varsomt. Vær oppmerksom på at det kan oppstå kondens mellom glassene ved større temperatursvingninger. For å luften ut dette er vinduene utstyrt med egnede plastpropper som kan tas ut for lufting og settes tilbake igjen. Alternativt kan vinduene også luftes ved å fjerne låsevrideren.

- Bruk aldri en tørr klut til å tørke av akrylglass vinduene med, fordi støvkorn da kan skade overflaten.
- Vinduer av akrylglass må kun rengjøres ved hjelp av rikelig med vann, litt oppvask middel og en myk klut.
- Bruk aldri glassrensemiddel med kjemiske, slipende eller alkohol holdige tilsetninger. Følgevirkninger ville være tidlig skjøre ruter med påfølgende riftedannelse.
- Kjør ikke inn i vaskeanlegg.
- Etter rengjøring av campingvognen skal akrylglassvinduene skylles enda en gang med rikelig mengde rent vann.



For etterbehandling etter rengjøringen anbefales et akrylrensemiddel med antistatisk virkning. Små rifter kan behandles med et poleringsmiddel for akrylglass. Disse midler fås i tilbehørshandelen.

Vær i denne forbindelse oppmerksom på pleiemerknadene i en særskilt medfølgende bruksanvisning fra apparat-/artikkelprodusenten  Dometic .

## Innvendig rengjøring

### For putetrekk og gardiner gjelder

- Putetrekk rengjøres med en myk børste eller en støvsuger.
- Sterk tilskitnede putetrekk og gardiner renses. Ikke vask dem selv.
- Hvis det er nødvendig, rengjør forsiktig med skummet til et finvaskemiddel.
- Ikke ta av putetrekken fra selve skumgummikjernen ved rengjøring.

### For gulvteppet gjelder

- Rengjør med støvsuger eller børste.
- Hvis det kreves, behandler du det med teppekum eller sjampoener det.

### For PVC-belegg gjelder



Sand og støv på PVC-belegg som det regelmessig trækkes på kan skade overflaten. Støvsug gulvet eller rens det for støv daglig hvis det er i bruk.

- Gulvbelegg rengjøres med rengjøringsmidler for PVC-gulv. Tepper legges ikke på vått PVC-gulvbelegg. Tepper og PVC-gulvbelegg kan eventuelt klebes sammen.
- Bruk aldri kjemiske rengjøringsmidler eller stålull da dette kan ødelegge PVC-belegget.

## For møbelflater gjelder

Møblene i noen modellserier har fronter med høyglans akryloverflater. Derfor skal stell og rengjøring av disse overflatene utføres svært skånsomt. Vi anbefaler at møbelflatene bare rengjøres med en lett fuktet klut med litt såpevann.

For å forhindre statisk oppladning kan det alternativt brukes et antistatisk plastrensemiddel som er velegnet for overflater i akryl. Iså fall er forutgående rengjøring med såpevann ikke nødvendig.



Under ingen omstendighet er det tillatt å bruke intensive rengjøringsmidler basert på løsningsmidler eller alkohol (ofte tilfellet for vanlige glassrenseprodukter).

En eneste feilbehandling er nok til å ødelegge overflaten. Ikke bruk skuremidler eller –svamper fordi de kan lage riper i overflaten eller gi en unaturlig glans.

## Pleieinstrukser for speilflater

For at du skal ha glede av ditt nye speil i lang tid fremover, bør du være oppmerksom på følgende.

Flekker som oppstår ved daglig bruk (vanndråper, tannkremsprut osv.) bør helst tørkes bort med en myk klut eller med et håndkle etter at man har tørket av hendene. Hårdnakkede flekker, som for eksempel fra sminke, kan tørkes bort med en lett fuktet mikrofiberklut eller et vindusskinn. For å unngå at kjemiske midler trenger inn i speilflaten, bør speil helst rengjøres uten bruk av vann og rengjøringsmidler. Hvis kanten skulle bli våt, må den tørkes fort. Hvis speilet dugger etter dusjing, skal kantene tørkes med det samme for å forhindre rustdannelse. Nyttige tips om lufting finner du i **kapittel 11.2**.

Ikke bruk sure rengjøringsmidler for bad, glassrensemidler, universalrengjøringsmidler eller rengjøringsmidler for vinduer. Disse fremmer også rustdannelse på speilet.

## For toalettrommet gjelder

- Rengjør med nøytral, flytende såpe og en ikke-skurende klut.
- Gulvbelegg rengjøres med rengjøringsmidler for PVC-gulv. Tepper legges ikke på vått PVC-gulvbelegg. Tepper og PVC-gulvbelegg kan eventuelt klebes sammen.



Ikke bruk skuremidler på toalettrommet heller.

Ikke tilsett avløpsåpningen etsende midler. Ikke hell kokende vann i avløpsåpningen. Etsende midler eller kokende vann ødelegger avløpsrør og vannlås.

**Vaske- / skyllekum i rustfritt stål / INOX**

- Rengjør vaske- / skyllekum med milde, gjengse rengjøringsmidler eller spesielle pleiemidler for rustfritt stål.
- Bruk aldri blekemidler, produkter, som inneholder klorider eller saltsyre, bakepulver eller sølvrensemidler til rengjøring.
- Bruk aldri skurepulver og / eller husholdningssvamper med stållull.
- Kontroller i tvilstilfeller først på et skjult sted, om rengjøringsproduktet som brukes, er egnet til overflaten.
- Tørk nøye av overflatene etter rengjøring omhyggelig med husholdningskluter for å unngå kalkrester og vannflekker.

**Vask av sanitærakryl  
(tilbehør/alt etter modell/serie)**

Diverse campingvognmodeller og campingvognserier er utstyrt med vask laget av høykvalitets sanitærakryl.

For at du i lang tid skal kunne glede deg over denne edle utstyrsdetaljen, skal nedenforstående pleie-/rengjøringsinstruksjoner til produsenten følges.

- Skyll først bort grovt og kornet smuss (f.eks. sand) med rikelig med vann.
- Rengjør flaten med en fuktet, ren svamp og litt fettløsende, ikke tilbakefettende husholdningsrengjøringsmiddel/oppvaskmiddel, skyll etter med rikelig med rent vann og tørk deretter med en myk klut (f.eks. oppvaskhåndkle).
- Ikke bruk slipende eller skurende midler.
- Eventuelle kalkrester kan fjernes med en svamp og eddikbaserte rensemidler/kalkrensere som egner seg for akryl. Kalkopløsende midler må i den forbindelse bare brukes i riktig fortennet tilstand og kun virke i kort tid, deretter skal det skylles med rikelig med vann!



Aggressive kjemikalier og rengjøringsmiddelkonsentrater i uforynnet form kan ved ufagmessig bruk eller virketid skade materialet. Vær i denne sammenhengen også oppmerksom på opplysninger fra produsentene av de forskjellige rengjøringsmidlene.

**Tilbehørsdeler****For pleien gjelder**

- Kunststoffdeler (f. eks. støtstenger, ytterbekledning) rengjøres med inntil 60 °C varmt vann og mildt husholdningsrengjøringsmiddel.
- Ved behov fettes dørhengsler og støtteben.
- Ferskvannslanger, ferskvannstanken og spillvannstanken rengjøres årlig.



Ikke bruk skuremidler for disse kan lage skraper i overflaten.



Etter at pleiearbeidene er ferdige, fjernes alle spraybokser med rengjørings- eller pleiemidler fra kjøretøyet. Ellers er det eksplosjonsfare ved temperaturer over 50 °C.

## 11.4 Vinterdrift

### Forberedelse

Pga. den isolerte sandwichkonstruksjonen (aluminiums sandwich-oppbygning med isolasjonsvindu) kan campingvognen brukes hele året.



For vintercamping anbefaler vi å optimere campingvognen etter dine personlige ønsker. Din ansvarlige forhandler gir deg gjerne råd.

### Til forberedelsen gjelder

- Kjøretøyet kontrolleres for lakk- og rustskader. Evt. skader repareres.
- Vær sikker på at det ikke kan trenge inn vann i gulvets tvangslufting og i oppvarmingen.
- Metalldelene til karosseriet beskyttes mot rust med et vernemiddel på voksbasert vernemiddel.
- Lakkerte, ytre flater anbefales polert.

### Gjøre klar for vinteren

#### Generelt gjelder

- Campingvognen parkeres kun i et lukket rom når dette er tørt og godt ventilert. Ellers bør campingvognen parkeres ute.

#### For interiøret gjelder

- Tøm og vask kjøleskapet. La kjøleskapsdøren stå åpen.
- La skuffer og skap stå åpne slik at luften kan sirkulere fritt.
- Puter og madrasser settes slik at de ikke kommer i kontakt med kondensvann.
- Varm opp campingvognen om nødvendig for å unngå at det danner seg mugg pga. kondensvannets fuktighet.
- Plasser tørrball i midten av kjøretøyet og tørk eller skift regelmessig ut granulatet.
- Klem av batteriet, demonter det helst eller kontroller oppladningsstatus minst én gang hver måned, etterlad om nødvendig.
- Tøm hele vannanlegget fullstendig, og vær oppmerksom på eventuelle vannlåser.

### Vinterbruk

Ved vinterbruk oppstår det kondensvann ved lave temperaturer pga. opphold i kjøretøyet. For å kunne garantere en god luftkvalitet i rommet og for å unngå skader på kjøretøyet gjennom kondensvann, er det svært viktig med tilstrekkelig lufting.

#### For lufting gjelder

- I oppvarmingsfasen til vognen settes oppvarmingen i høyeste stilling, og overskap, gardiner og rullegardiner åpnes. Dermed oppnås en optimal lufting.
- Truma viften skal være påslått ved oppvarming.
- Om morgenen, løft opp puter, luft ut skuffene og tørk der det er vått.
- Benytt pipeforlengelse med korrekt lengde ved behov.



Hvis det allikevel skulle oppstå kondensvann noen steder, tørkes det bort.

## Forholdsregler for frostbeskyttelse

Ved tilstrekkelig oppvarming av det innvendige rommet er det ikke å forvente at ferskvannstanken, vannledningene eller varmtvannstanken fryser. Ferskvann påfylles først etter oppvarming av kjøretøyet.

Men vi anbefaler å bruke en ytterligere tankoppvarming ved lave utetemperaturer. Din forhandler viser deg flere muligheter for dette (ikke leveringsomfanget).

### For avløpsvanntanken gjelder

- Ved lave temperaturer blandes frostvæske eller kokesalt i avløpsvannet.
- Fang opp avløpsvannet utenfor kjøretøyet.
- Hold utløpet til avløpsvanntanken åpen.

## Etter avslutning av vintersesongen

### For pleie gjelder

- Rens undergulvet grundig. Dermed fjernes korrosjonsfremmende midler (salt, og annet skitt).
- Vask bilen på utsiden og konserver metallplatene med vanlig bilvoks.
- Husk ev. å fjerne forlengelsen av pipen.



Kjøretøyet vaskes på vaskeplasser som er bestemt til dette.

Bruk så lite rengjøringsmidler som mulig. Aggressive midler som f. eks. felgerengjøringsmidler belaster miljøet.

### For utvendig påbygg gjelder

- Sveiv ned støtteben. Husk at hjul og aksler fortsatt skal ha den bærende funksjonen.
- Lakkerte, ytre flater anbefales polert med et egnet middel.
- Metalldelene i understellet skal vernes med et beskyttelsesmiddel mot rust.
- Vognen må ikke tildekkes med mindre det sørges for god ventilasjon.
- Tvangslufting holdes åpen.
- Campingvognen luftes grundig hver tredje til fjerde uke.

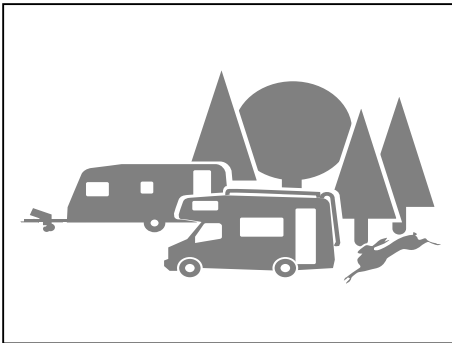
### For beholdere gjelder

- Ferskvannstanken tømmes ved hjelp av pumpe, evt. tappekran, og rengjøres.
- Spillvannstanken tømmes og rengjøres.
- Toalettanken tømmes og rengjøres.
- Tøm varmtvannsberederen helt. For å gjøre det må 12 V-strømforsyningen slås av ved å aktivere hovedbryteren på betjeningspanelet og alle vannkraner åpnes. I tillegg anbefaler vi at vannpumpen blir skilt fra ferskvannsanlegget.
- Vær sikker på at det ikke kan trenge inn vann i gulvets tvangslufting og i luftinntak til Truma.



Vær også obs på henvisningene og betjeningsveiledningene til produsentene.

### 12.1 Miljø og mobilitet

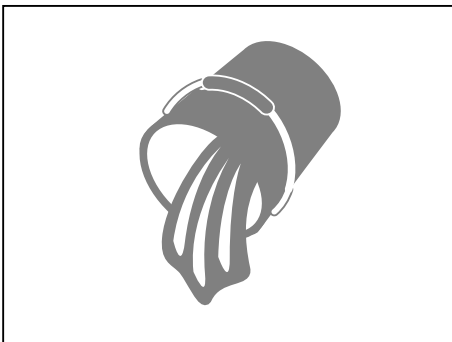


#### Miljørett bruk

Reisende med bobil og campingvogn har et spesielt ansvar for miljøet. Derfor bør bruk av campingvogn alltid skje miljøvennlig.

#### For miljøvennlig bruk gjelder

- Ingen innflytelse på roen og renheten til naturen.
- Spillvann, avfallstank og avfall tømmes bare på angitte plasser.
- Handle som et forbilde slik at bobil- og campingvognkjørere ikke blir stemplet generelt.
- Parker på oppstillingsplasser for trekkbil og campingvogn ved lengre opphold i byer og i tettsteder. Husk å informere deg på forhånd om slike parkeringsmuligheter.



#### For spillvann gjelder

- Spillvann om bord samles kun i innebygde spillvannstanker eller til nød i andre egnede beholdere.
- Spillvann tømmes aldri ut i det fri eller i kummer. Veidrenering pleier ikke å ledes forbi renseanlegg.
- Spillvannstanken tømmes så ofte som mulig, også hvis den ikke er helt full (hygiene). Spillvannstanken skylles om mulig med rent vann etter hver tømming.



Tøm spillvannstanken kun på angitte tømme-stasjoner og ikke ute i naturen. Tømme-stasjoner finnes som regel på rasteplasser langs motorveier, på campingplasser eller bensinstasjoner.



#### For avfallstanken gjelder

- Tøm kun tillatte sanitærmidler i avfallstanken.



Sanitærvæsken doseres etter riktig blandingsforhold. En overdosering er ingen garanti for å unngå eventuell luktdannelse.

#### Avfallshåndtering

- Avfallstanken må aldri bli for full. Senest når nivåangivelsen lyser opp, må tanken tømmes umiddelbart.
- Avfallstanken må aldri tømmes i kummer. Veidrenering pleier ikke å ledes forbi renseanlegg.



Tøm avfallstanken kun på angitte tømme-stasjoner og ikke ute i naturen.



### For avfall gjelder

- Avfall sorteres, og resirkulerbare stoffer tilføres gjenvinningen.
- Avfallsbeholderen tømmes ofte i dunker eller containere som er til for dette. Slik unngås ubehagelige lukter og at avfall samles opp om bord og begynner å irritere deg.

### For rasteplasser gjelder

- Rasteplasser forlates alltid i ren tilstand, også hvis søppelet skulle tilhøre andre.
- Husholdningsavfall må ikke kastes i avfallsbeholderne på rasteplasser.
- Unngå unødvendig tomgangskjøring av trekkbilens motor. En kald motor slipper ut mange skadelige stoffer. Motorens driftstemperatur varmes raskest opp under kjøring.



Det er ikke bare naturen som setter stor pris på miljøvennlig atferd, men også alle som reiser med bobil eller campingvogn.



Det fins også viktige merknader knyttet til miljø og avfallshåndtering i vedlagte bruksanvisninger fra produsenten av utstyret i dokumentasjonen som følger med kjøretøyet.

Avfallshåndteringsmåtene anbefalt der skal følges.

Ved kassering av campingtilhengeren og/eller dens på- og innmonterte utstyr skal gjeldende lovverk og administrative bestemmelser på avfallshåndteringsstedet følges og muligheter for avfallshåndtering på stedet benyttes.

## 13.1 Dekktrykk

Dekkstørrelse	Spesielle egenskaper	Luftrykk i bar
175/70 R 14		3,0
185/65 R 14		3,0
195/65 R 14		3,0
195/65 R 15		3,0
205/60 R 15		3,0
195/65 R 15 LI 95	reinforced eller extraload	3,2
205/60 R 15 LI 95	reinforced eller extraload	3,2
205/65 R 15 LI 99	reinforced eller extraload	3,2
185 R 14 C		3,8
195 R 14 C		3,8
195/70 R 15 C		4,3
205 R 14 C		4,5
205/65 R 15 C		3,8
205/70 R 15 C		4,3
215/70 R 15 C		4,5
215/75 R 14 C		4,5



Vennligst sjekk dekktrykket regelmessig, senest før hver kjøretur. For lavt dekktrykk er den vanligste årsaken til skader på dekkene.

Ignorerer dette påtar vi oss intet erstatningsansvar!  
Maks fartsgrense 100 km/h.  
Overhold de nasjonale fartsgrensene!

Foreskrevet dekktrykk skal aldri overskrides, heller ikke hvis det er angitt en høyere vekt på siden av dekket.



Som tommelfingerregel kan man gå ut fra at fylte dekk mister 0,1 bar trykk hver annen måned. For å unngå skader og slitasje på dekkene eller at disse punkterer, må trykket sjekkes regelmessig.



**13.2 Tekniske data**
**APERRO**

	Total lengde	Bodelens lengde	Nytte-lengde	Total bredde	Total høyde	Innvendig takhøyde	teknisk till. totalvekt *	Gulv- / tak- / veggtykkelse	Dekk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFB	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 TG	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
495 SFB	722	607	526	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
495 SG	722	607	526	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
495 SKM	722	607	526	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SG	751	637	556	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
560 SKM	772	657	576	250	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C

**BIANCO SELECTION**

	Total lengde	Bodelens lengde	Nytte-lengde	Total bredde	Total høyde	Innvendig takhøyde	teknisk till. totalvekt *	Gulv- / tak- / veggtykkelse	Dekk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFB	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 TG	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
515 SG	751	637	556	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SKM	751	637	556	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 SKM	772	657	576	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C

**BIANCO ACTIV**

	Total lengde	Bodelens lengde	Nytte-lengde	Total bredde	Total høyde	Innvendig takhøyde	teknisk till. totalvekt *	Gulv- / tak- / veggtykkelse	Dekk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
390 FHS	603	488	407	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
445 SFB	677	562	481	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
465 SFH	703	589	507	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/75 R 15 C
465 SGE	703	589	507	232	266	198	1600/1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SGD	751	637	556	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SGE	751	637	556	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
515 SKF	751	637	556	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 KMG	772	657	576	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 SD	772	657	576	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
560 SKM	772	657	576	250	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
720 SKDW	923	809	727	250	265	198	2200	47 / 39 / 31	195 / 65 R 15

## TENDENZA

	Total lengde	Bodelens lengde	Nytte-lengde	Total bredde	Total høyde	Innvendig takhøyde	teknisk till. totalvekt *	Gulv- / tak- / veggtykkelse	Dekk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
465 SFB	703	589	507	232	266	198	1500	47 / 39 / 31	205/65 R 15
515 SG	751	637	556	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
550 SG	772	657	576	232	266	198	1700	47 / 39 / 31	195/70 R 15 C
560 SFDW	772	657	576	250	266	198	1800	47 / 39 / 31	205/70 R 15 C
560 SG	772	657	576	250	266	198	1800	47 / 39 / 31	205/70 R 15 C
650 SFD	855	741	659	250	265	198	2000	47 / 39 / 31	185/65 R 14
650 SFDW	855	741	659	250	265	198	2200	47 / 39 / 31	195/65 R 15

## DIAMANT

	Total lengde	Bodelens lengde	Nytte-lengde	Total bredde	Total høyde	Innvendig takhøyde	teknisk till. totalvekt *	Gulv- / tak- / veggtykkelse	Dekk**
	cm	cm	cm	cm	cm	cm	kg	mm	
560 DW	771	656	563	250	266	198	1900/2000	47 / 39 / 31	215/70 R 15 C
560 SGW	771	656	563	250	266	198	1900/2000	47 / 39 / 31	215/70 R 15 C
650 GDW	860	746	654	250	265	198	2200	47 / 39 / 31	195/65 R 15

### Tegnforklaring

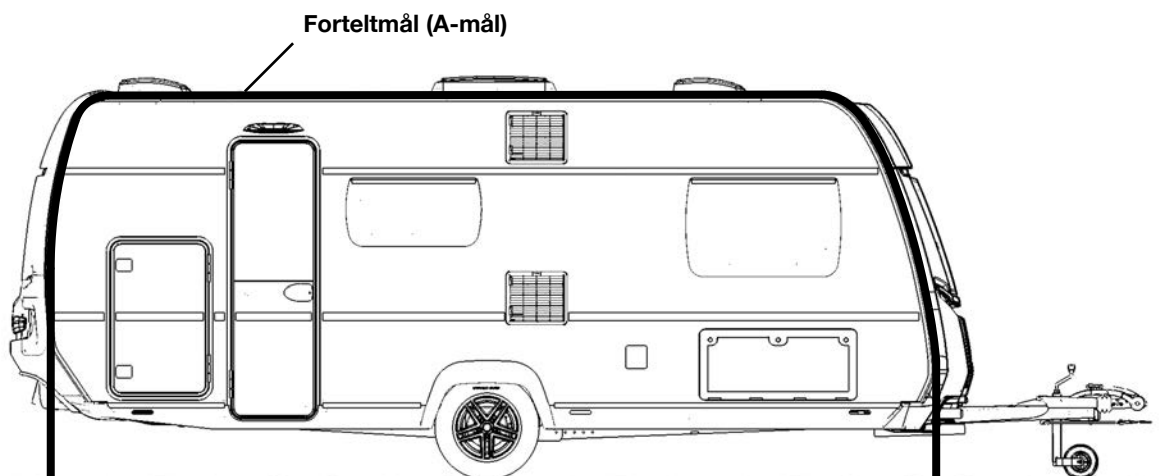
Beregningen av campingvognens vekt er basert på kommisjonens forordning (EU) nr. 1230/2012.

\* ved økning/reduksjon av totalvekt

\*\* de oppførte dekkene svarer til standard dekkene. Av organisatoriske og logistiske årsaker kan campingvognen din også ha andre dekk. De tillatte hjul-/dekkkombinasjonene fremgår av vognkortet eller EU-samsvarserklæringen (COC).



Flere tekniske spesifikasjoner og opplysninger om mål og dimensjoner for din Fendt-campingvogn finner du i EU-samsvarserklæringen / Certificate of Conformity (COC) hhv. registreringsdokumentet (vognkortet) eller datablad.

**13.3 Omkretsmål (A-mål) fortelt**


Figuren over viser hvordan alle modellene er målt. Kjøretøyet må stå parallelt i forhold til underlaget.

Fortelt høyde:  
 Enakslet ca. 2,49 - 2,54 m  
 Tandemakslet ca. 2,49 - 2,55 m

Forteltskinnen er beregnet for standard tetningslister med en diameter på 7 til 8 mm.  
 Toleranse for lengdemål: +/- 0,5%

**APERO**

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
465 SFB/TG	cm	962	969	969	966	-	-	-	-	-
495 SFB/SKM/SG	cm	-	982	982	985	987	987	-	-	-
515 SG	cm	-	1017	1017	1015	1019	1019	-	-	-
560 SKM	cm	-	-	1029	1034	1039	1039	-	-	-

**BIANCO SELECTION**

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
465 SFB/TG	cm	962	969	969	966	-	-	-	-	-
515 SG/SKM	cm	-	1017	1017	1015	1019	1019	-	-	-
550 SKM	cm	-	1030	1030	1030	1039	1039	-	-	-

**BIANCO ACTIV**

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
390 FHS	cm	864	866	866	-	-	-	-	-	-
445 SFB	cm	934	940	940	-	-	-	-	-	-
465 SFH /SGE	cm	-	969	969	966	-	-	-	-	-
515 SGD/SGE/SKF	cm	-	-	1017	1015	1019	1019	-	-	-
550 KMG/SD	cm	-	-	1030	1030	1039	1039	-	-	-
560 SKM	cm	-	-	1029	1034	1039	1039	-	-	-
720 SKDW	cm	-	-	-	-	-	-	1200	1196	1196

## 13. Tekniske data

### TENDENZA

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
465 SFB	cm	962	969	969	966	-	-	-	-	-
515 SG	cm	-	-	1017	1015	1019	1019	-	-	-
550 SG	cm	-	-	1030	1030	1039	1039	-	-	-
560 SG/SFDW	cm	-	-	-	1034	1039	1039	-	-	-
650 SFD	cm	-	-	-	-	-	1119	1126	1126	1126
650 SFDW	cm	-	-	-	-	-	-	1126	1126	1126

### DIAMANT

		1.500 kg	1.600 kg	1.700 kg	1.800 kg	1.900 kg	2.000 kg	2.200 kg	2.400 kg	2.500 kg
560 DW/SGW	cm	-	-	-	-	1027	1027	-	-	-
650 GDW	cm	-	-	-	-	-	-	1116	1116	1116

**13.4 Basisutstyr****Ved ferskvannstank 25 l**

Posisjon	Vekt (kg)	Antall	Totalt (kg)
Gassflaske i aluminium, tom	6	1	6
Påfylling gass	11	1	11
Varmtvannsoppvarming (Truma-Therme **)	5	1	5
Ferskvannstank med anbefalt innhold under kjøring	10	1	10
Toalett-ferskvann, C500*	16	1	16
			<b>48</b>

**Ved ferskvannstank 45 l**

Posisjon	Vekt (kg)	Antall	Totalt (kg)
Gassflaske i aluminium, tom	6	1	6
Påfylling gass	11	1	11
Varmtvannsoppvarming (Truma-Therme **/***)	5	1	5
Ferskvannstank med anbefalt innhold under kjøring	10	1	10
Toalett-ferskvann, C500*	16	1	16
			<b>48</b>

* Toalett alternativ: toalettferkvann, C262	8	1	8
---------------------------------------------	---	---	---

** varmtvannsbereider alternativt: Truma-varmer Combi C4 / C6E	10	1	10
----------------------------------------------------------------	----	---	----

*** varmtvannsbereider alternativt: ALDE-sentralvarmeanlegg C 3030	10	1	10
--------------------------------------------------------------------	----	---	----



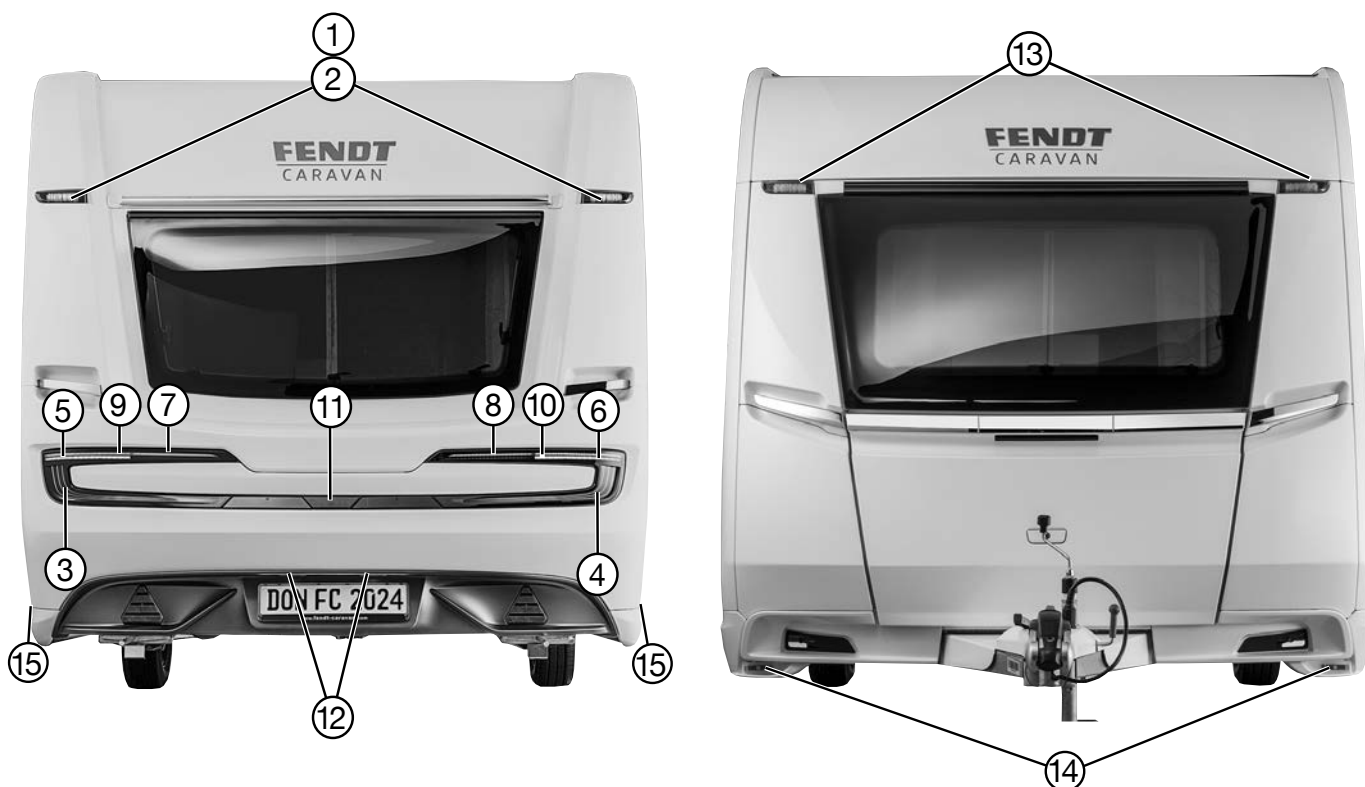
Montering av ekstrautstyr kan påvirke beregningen av vekten på basisutstyret. Din lokale Fendt-forhandler gir deg gjerne råd og svar på mer detaljerte spørsmål.

## 13. Tekniske data

### 13.5 Belysning (APERIO, BIANCO, TENDENZA)

12 V-kjøretøysbelysning			
Posisjon	Beskrivelse	Volt	Watt
1	bremselys oppe	12	LED
2	sidemarkeringslys, bak	12	LED
3	Parkerings-/kjørellys venstre	12	LED
4	Parkerings-/kjørellys høyre	12	LED
5	blinklys venstre side	12	LED
6	blinklys høyre side	12	LED
7	ryggelys venstre side	12	LED
8	ryggelys høyre side	12	LED
9	bremselys venstre side	12	LED
10	bremselys høyre side	12	LED
11	tåkebaklykt	12	LED
12	nummerskiltlys	12	5 / LED*
13	sidemarkeringslys, foran	12	LED
14	Markeringslys foran	12	LED
15	sidemarkeringslykt	12	LED

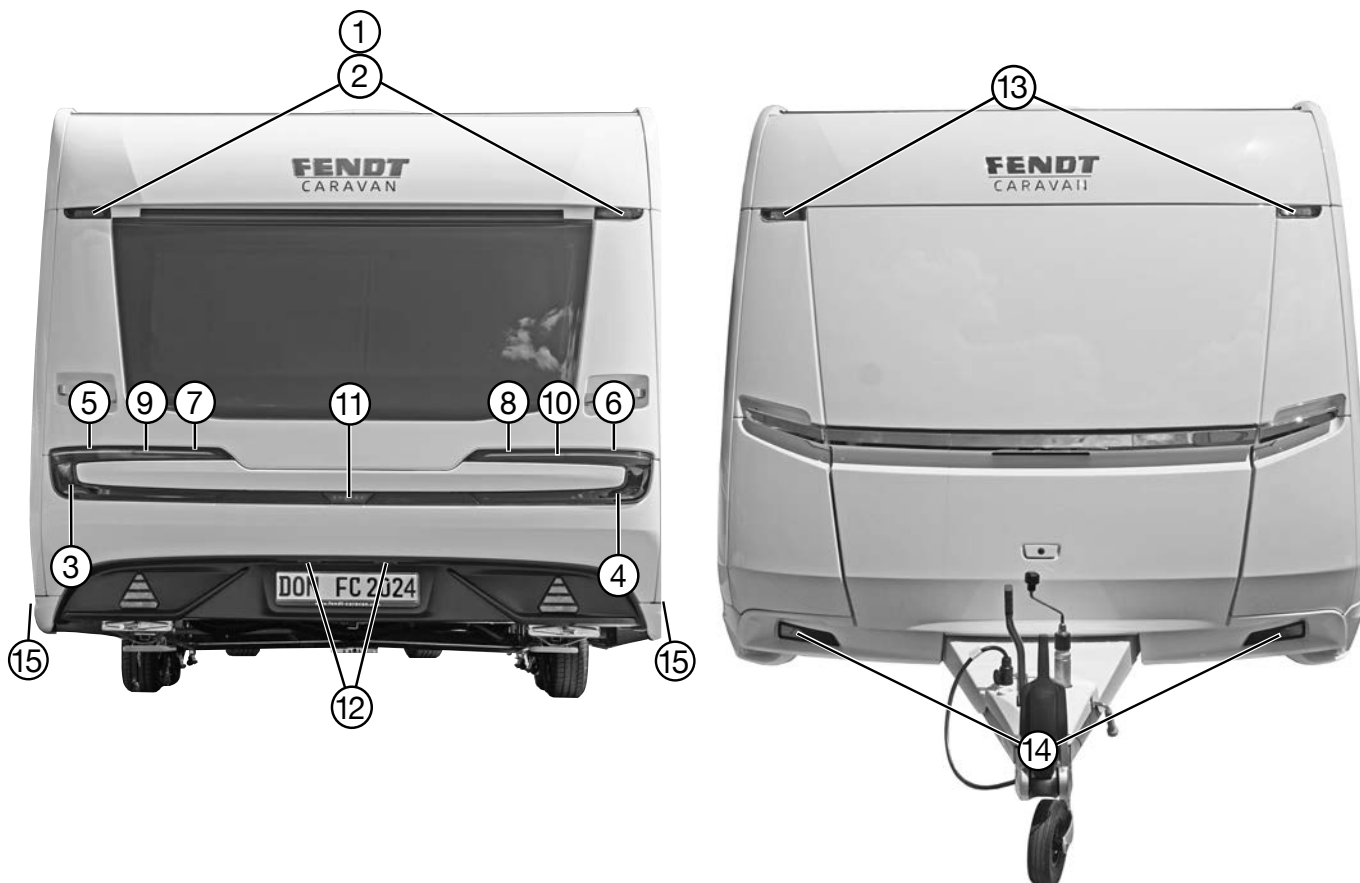
\* (modellavhengig / landsspesifikk variant)



**Belysning (DIAMANT)**

12 V-kjøretøysbelysning			
Posisjon	Beskrivelse	Volt	Watt
1	bremselys oppe	12	LED
2	sidemarkeringslys, bak	12	LED
3	Parkerings-/kjørellys venstre	12	LED
4	Parkerings-/kjørellys høyre	12	LED
5	blinklys venstre side	12	LED
6	blinklys høyre side	12	LED
7	ryggelys venstre side	12	LED
8	ryggelys høyre side	12	LED
9	bremselys venstre side	12	LED
10	bremselys høyre side	12	LED
11	tåkebaklykt	12	LED
12	nummerskiltlys	12	5 / LED*
13	sidemarkeringslys, foran	12	LED
14	Markeringslys foran	12	LED
15	sidemarkeringslykt	12	LED

\* (modellavhengig / landsspesifikk variant)



### Utskifting av lyspære på baklyktene



Det er ikke mulig å skifte de enkelte lyspærene på lamper med lysdioder.



**B**

Basisutstyr 18, 113  
Belysning 57, 114  
Betjeningspanel 45  
Bilnøkkel 3  
Brannbekjempelse 3  
Bremseser 8, 13

**D**

Definisjon av vekter 17  
Dekk 19  
Dekkalder 20  
Dekktrykk 19, 108  
Dører  
  åpne og lukke 33

**E**

Elektrisk gulvvarme 74  
EU-kontroll 16

**F**

Felger 20  
Fendt Caravan Connect 53  
Ferskvannstank 79  
Forteltskinne 31  
Førstehjelpsskrin 3

**G**

Gass 83  
Gassanlegg  
  kontroll 83  
Gassforsyning 84  
Gasskasse 84  
Gasskasselokk 30  
Gasskomfyr 93

**H**

Hjulskift 22  
Håndbrekk 13

**I**

Inngangsdør 25

**K**

Kjøleskap 24, 91  
Kjøretøysikring 10  
Kjøring 8  
Kjøring i svinger 8  
Koble om forbrukere 10  
Koblingsskjema kjøretøybelysning 71  
Kontroll av gassanlegget 83  
Køyesenger 38

**L**

Lasteevne 6,17  
Lasting 6

**L**

Luker  
  åpne og lukke 33  
Lyder under kjøring 12

**M**

Manøvrering 9  
Markisemontering 32  
Miljøvern 106

**N**

Nødutstyr 3

**O**

Omgjøring til seng 33  
Oppvarming 25, 59, 86

**P**

Profildybde 20  
Pushlock 33  
Påløpsbremseanlegg 8

**R**

Refleksvest 3  
Registrering 16  
Regulatorer 83  
Ryging 9

**S**

Serviceluke 29  
Sikkerhetskopling 12  
Sirkulasjonsvifte 87  
Smøre med olje 11, 95  
Smøring 11, 95  
Spillvannstank 78  
Stekeovn 93  
Stell 97  
Stoppekraner  
  plassering 85  
Strømforsyning 41  
  sikkerhetsbestemmelser 41  
Støtteben 15  
Støttelast 7  
Sykkelstativ 31

**T**

Takrails 32  
Teknisk tillatt totalvekt 17  
Tekniske spesifikasjoner dekktrykk 108  
Tempo-100-dugelighet 16  
Tenningsautomat 86  
  batteriskift 87  
Tilbehør 94  
Tilleggsutstyr 18  
Toalettlokk 30  
Truma-Therme 79

Tvangsutlufting 24

## **U**

Undergulv 100

Utlufting 96

## **V**

Valg av oppstillingsplass 9

Vannanlegg 10

Vannbåren oppvarming 88

Vannforsyning 78

Varmluftanlegg 86

Varmtvannsforsyning 79

Varseltrekant 3

Vedlikehold 11, 91, 95

Vektdefinisjon 17

Ventilasjon og luftavtrekk 24, 96

Ventiler 85

Vinduer 40

  stell 99

Vinterdrift 104

Fendt-Caravan GmbH  
Postfach 11 35  
86689 Mertingen  
Deutschland

Telefon: +49 (0)9078.9688-0  
Telefax: +49 (0)9078.9688-406

**[www.fendt-caravan.com](http://www.fendt-caravan.com)**